

# TechniSat



**SKYRIDER 65**

## CONTENTS

DEUTSCH .....	3-29
ENGLISH .....	31-57
FRANÇAIS .....	59-85
ITALIANO .....	87-113
NEDERLANDS.....	115-141
POLSKE .....	143-169

# Bedienungsanleitung

SKYRIDER 65



**TechniSat**

# 1 Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Inhaltsverzeichnis .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Wichtige Hinweise .....</b>	<b>5</b>
2.1	Sicherheit .....	5
2.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8
2.3	Entsorgung .....	8
2.4	Rechtliche Hinweise .....	10
2.5	Servicehinweise .....	11
<b>3</b>	<b>Abbildungen und Beschreibung .....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Beschreibung des SKYRIDER 65 .....</b>	<b>14</b>
4.1	Einleitung .....	14
4.2	Lieferumfang .....	14
4.3	Besonderheiten des SKYRIDER 65 .....	14
4.4	SKYRIDER 65 installieren .....	15
4.4.1	Wo wird es installiert? .....	15
4.4.2	Montage der Satellitenanlage .....	16
4.4.3	Anschlussdiagramm .....	22
4.5	Empfang .....	23
<b>5</b>	<b>Bedienung .....</b>	<b>24</b>
5.1	Einschalten & Ausschalten .....	24
5.2	Receiverstromerkennung ein-/ausschalten .....	24
5.3	Aufrichten der Satellitenempfangsanlage und Ausrichten auf einen Satelliten .....	25
5.4	Homeposition/Einfahren der Satellitenempfangsanlage .....	25
5.5	DiSEqC-Einstellung .....	26
<b>6</b>	<b>Fehler beseitigen .....</b>	<b>27</b>
6.1	Keine Reaktion, wenn der Controller eingeschaltet wird .....	27
6.2	Fehler bei Ausrichtung (Satelliten-Suche) .....	27
6.3	Weitere Ursachen .....	27

6.4	Fehlermeldungen.....	28
<b>7</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>29</b>


## 2 Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie die nachfolgend aufgeführten Hinweise, um Sicherheitsrisiken zu minimieren, Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sowie einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten. Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Kurzanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.


 Achtung - Kennzeichnet einen wichtigen Hinweis, den Sie zur Vermeidung von Gerätedefekten, Datenverlusten/-missbrauch oder ungewolltem Betrieb unbedingt beachten sollten.


 Tipp - Kennzeichnet einen Hinweis zur beschriebenen Funktion sowie eine im Zusammenhang stehende und evtl. zu beachtende andere Funktion mit Hinweis auf den entsprechenden Punkt der Anleitung.

### 2.1 Sicherheit

 Zu Ihrem Schutz müssen Sie die Sicherheitsvorkehrungen sorgfältig durchlesen, bevor Sie Ihr SKYRIDER 65 in Betrieb nehmen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und durch Nichteinhaltung der folgenden Sicherheitsvorkehrungen entstanden sind:

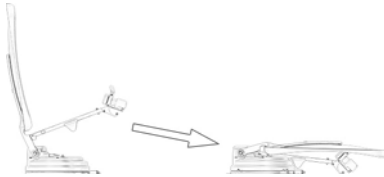
 Das Gerät darf nur in gemäßigttem Klima betrieben werden.

 Öffnen Sie niemals das Gerät! Jeder Reparaturversuch durch nicht qualifizierte Personen kann gefährlich sein und die Garantieansprüche erlöschen lassen!

 Ein eventuell notwendiger Eingriff darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden.

 Ist Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie es aus und verständigen Sie den Service.













- ⚠ Setzen Sie das Gerät nicht Heizquellen aus, die das Gerät zusätzlich zum normalen Gebrauch erwärmen.
- ⚠ Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes für den Controller auf dessen ausreichende Belüftung.
- ⚠ Bei auffälligem Gerätedefekt, Geruchs- oder Rauchentwicklung, erheblichen Fehlfunktionen, Beschädigungen an Gehäuse das Gerät ausschalten und den Service verständigen.
- ⚠ Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 12V-24V DC angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- ⚠ Die gesamte Satellitenanlage darf ausschließlich von qualifizierten Fachbetrieben oder vergleichbar geschulten Personen installiert werden. Andernfalls kann es zu Dichtigkeitsproblemen an Ihrem Wohnwagen/-mobil oder gar zu Unfällen durch eine sich lösende und/oder herabstürzende Anlage führen.
- ⚠ Das Wohnmobil/der Wohnwagen darf ausschließlich mit eingeklappter Empfangsanlage bewegt werden. Achten Sie darauf, dass die Anlage nicht während der Fahrt durch Einschalten ausgefahren wird.



- ⚠ Die maximale Geschwindigkeit von 130km/h darf in keinem Fall überschritten werden.



- ⚠ Die Satellitenanlage ist bei der Fahrt hohen Belastungen durch Wind, Schwingungen und Vibrationen ausgesetzt. Daher ist die Anlage und daran verschraubte Komponenten in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz zu kontrollieren und ggf. zu korrigieren. Das heißt in Abhängigkeit der Fahrleistung vor Fahrtantritt oder auf sehr langen Strecken auch während der Reise.

-  Bei Sturm oder starkem Wind ist die Antenne einzufahren.
-  Ein Wohnmobile/-wagen darf mit montierter Satellitenanlage nicht in Waschanlagen/Waschstraßen gefahren werden.
-  Wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
-  Beim Abziehen von Steckern am Stecker ziehen – nicht am Kabel..
-  Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
-  Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand/Standby mit dem Stromnetz verbunden.
-  Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
-  Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
-  Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
-  Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
-  Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen.
-  Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

## 2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur dann können Sie Ihr Gerät sicher und richtig bedienen. Die Bedienungsanleitung für einen späteren Gebrauch aufbewahren.

Das Gerät ist für den Empfang von Satellitensignalen auf stillstehenden Wohnwagen/Wohnmobilen entwickelt.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

## 2.3 Entsorgung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu. Dieses Produkt ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet und darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das ~~Abfall~~-Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Achten Sie darauf, dass die leeren Batterien/Akkus sowie Elektronikschrott nicht in den Hausmüll gelangen, sondern sachgerecht entsorgt werden (Rücknahme durch den Fachhandel, Sondermüll).



Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Batterien/Akkus unterliegen der europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.





### **Entsorgungshinweise:**

Entsorgung der Verpackung:

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



Erstickungsgefahr! Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes:

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten enthaltene Batterien/Akkus entfernt werden.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 2.4 Rechtliche Hinweise



Hiermit erklärt TechniSat, dass der Funkanlagentyp SKYRIDER 65 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

SKYRIDER 65 (Single-Variante): <http://konf.tsat.de/?ID=22699>

SKYRIDER 65 (Twin-Variante): <http://konf.tsat.de/?ID=22700>



TechniSat ist nicht für Produktschäden auf Grund von äußeren Einflüssen, Verschleiß oder unsachgemäßer Handhabung, unbefugter Instandsetzung, Modifikationen oder Unfällen haftbar.



Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 11/19. Abschrift und Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Herausgebers. Die jeweils aktuelle Version der Anleitung erhalten Sie im PDF-Format im Downloadbereich der TechniSat-Homepage unter [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



SKYRIDER 65 und TechniSat sind eingetragene Warenzeichen der:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

## 2.5 Servicehinweise



Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24 Monaten ab Kaufdatum versehen. Bitte bewahren Sie den Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produktes.



Hinweis!

Für Fragen und Informationen oder wenn es mit diesem Gerät zu einem Problem kommt, ist unsere Technische Hotline:

Mo. - Fr. 8:00 - 20:00 unter Tel.:  
03925/9220 1800 erreichbar.

Für eine eventuell erforderliche Einsendung des Gerätes verwenden Sie bitte ausschließlich folgende Anschrift:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

DE

EN

FR

IT

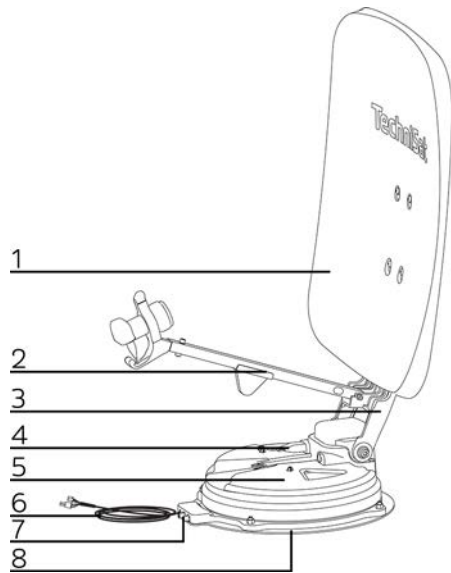
NL

PL



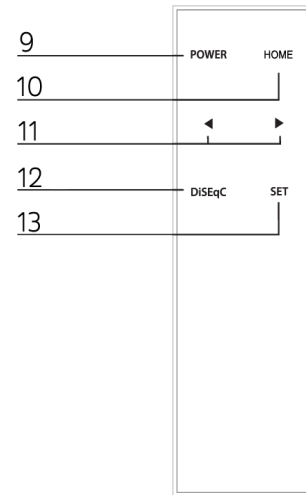
### 3 Abbildungen und Beschreibung

#### Satellitenantenne



- 1 Spiegel
- 2 LNB-Arm
- 3 Spiegelarm
- 4 LNB-Anschluss
- 5 Ausrichteinheit
- 6 Steuerungskabel
- 7 Satellitenanschluss/-anschlüsse
- 8 Grundplatte

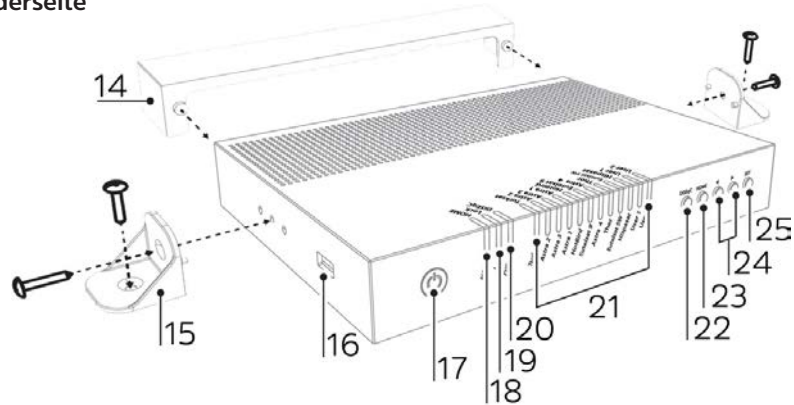
#### Fernbedienung



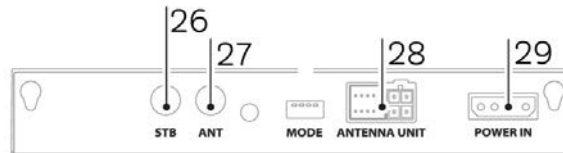
- 9 Powertaste
- 10 Hometaste
- 11 Pfeiltasten
- 12 DiSEqC-Taste
- 13 SET-Taste

## Controller

### • Vorderseite



### • Rückseite



- 14 Kabelabdeckung
- 15 Controllerhalterung
- 16 USB-Anschluss
- 17 Power-Taste
- 18 Home-LED
- 19 Lock-LED
- 20 DiSEqC-LED
- 21 Satelliten-LEDs

- 22 DiSEqC-Taste
- 23 Hometaste
- 24 Pfeiltasten
- 25 SET-Taste
- 26 Anschluss STB
- 27 Anschluss Satellitenanlage
- 28 Anschluss Steuerung
- 29 Stromversorgung

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## **4 Beschreibung des SKYRIDER 65**

### **4.1 Einleitung**

Diese Anleitung beschreibt die Funktionen, die Installation und den Betrieb des mobilen Satellitenantennensystems SKYRIDER 65. Der korrekte und sichere Systembetrieb kann nur durch Beachtung dieser Anleitung gewährleistet werden.

Ihre Antenne ist ein intelligentes Satelliten-TV-Empfangssystem, das eine Selbstausrichtung zu den voreingestellten Satelliten automatisch ausführen kann.

Für den allgemeinen Betrieb ist sicherzustellen, dass das System immer eine freie Sicht in Richtung des gewünschten Satelliten hat. Wenn das Satellitensignal durch Hindernisse wie Berge, Gebäude, Fahrzeuge oder Bäume unterbrochen wird, ist kein oder nur ein schwacher Satellitenempfang möglich.

### **4.2 Lieferumfang**

Im Lieferumfang sind enthalten:

Satellitenantenne

1x SKYRIDER Ausrichtungseinheit mit Grundplatte, 1x 65cm-Spiegel, 1x LNB-Arm, 1x Kabelschelle, 1x Schutzaufkleber, 1x Schraube M6x55, 2x Schraube M6x15, 2x Schraube M6x25, 4x Unterlegscheibe, 6x Schraube 4x16, 1x Schraube 4x10

Controller

1x Controller, 1x Controllerhalter, 1x Kabelabdeckung, 1x Fernbedienung, 1x Bedienungsanleitung, 4x Schraube 4x16

Kabel

1x Stromversorgungskabel, 1x Signalkabel (Twin-Variante 2x), 1x STB-Kabel, 1x Kabelhalterung, 1x Kabelverschraubung, 3x Schraube 4x16






### **4.3 Besonderheiten des SKYRIDER 65**

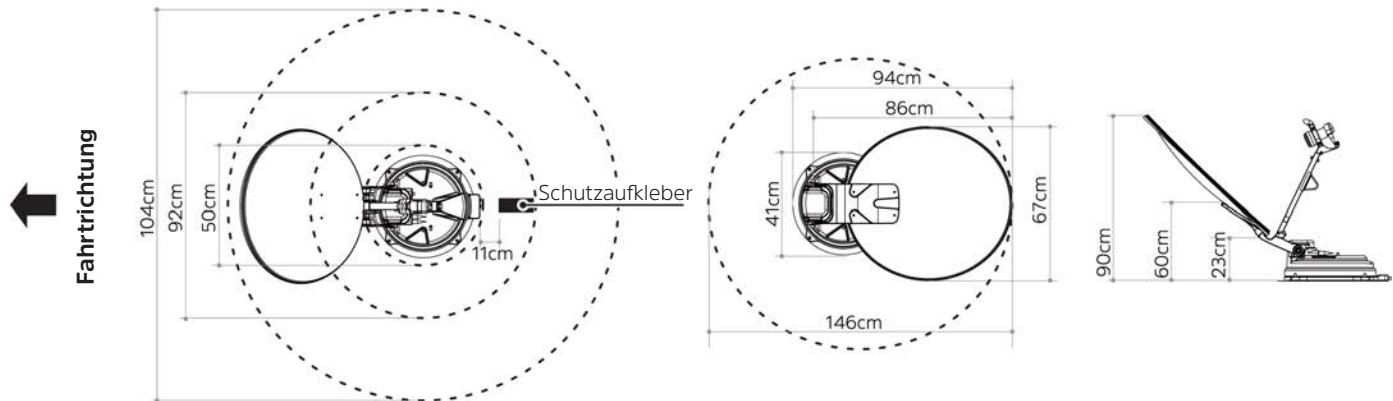
Der SKYRIDER 65 ist eine Satellitenempfangsanlage für den Campingbereich mit folgenden Eigenschaften:

- selbstausrichtend
- 1 LNB-Anschluss zur Steuerung und Satellitensignal
- 1 LNB-Anschluss mit Satellitensignal für 2. STB bzw. 2. Anschluss an STB (nur Twin-Variante)

## 4.4 SKYRIDER 65 installieren

### 4.4.1 Wo wird es installiert?

-  Die gesamte Satellitenanlage darf ausschließlich von qualifizierten Fachbetrieben oder vergleichbar geschulten Personen installiert werden. Andernfalls kann es zu Dichtigkeitsproblemen an Ihrem Wohnwagen/-mobil oder gar zu Unfällen durch eine sich lösende und/oder herabstürzende Anlage führen.
-  Die gesamte Fahrzeughöhe darf nach der Installation der Satellitenanlage im eingefahrenen Zustand 4m nicht überschreiten sowie nicht über die Fahrzeugumrisse hinausragen.
-  Eine Eintragung in die Fahrzeugpapiere ist nicht notwendig, sofern sich die Satellitenanlage bei beladenem Fahrzeug in einer Höhe von über 2m, jedoch unter 4m und innerhalb der äußeren Fahrzeugumrisse befindet.
-  Die Satellitenanlage wird auf einem festen ebenen Dach installiert. Hierbei muss die gesamte Grundplatte aufliegen.
-  Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes darauf, dass sich im Drehbereich der Satellitenanlage keine Hindernisse befinden, z. B. andere Aufbauten o. ä.



#### 4.4.2 Montage der Satellitenanlage

Zur Montage der Satellitenanlage benötigen Sie zusätzlich zu den Komponenten aus dem Lieferumfang:

1x geeigneten Montage-/Dichtkleber, 1x Reinigungsmittel, 1x 2mm-Bohrer, 1x 25mm-Bohrer, 1x Klebeband, 1x Schraubendreher, 1x 13er Schraubenschlüssel, flexibles Klebeband

> Ermitteln Sie gemäß Punkt 4.4.1 eine geeignete Stelle zur Installation der Satellitenanlage.

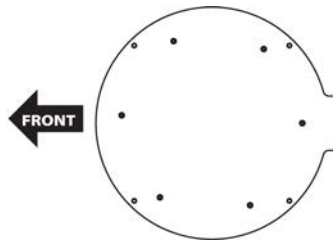
 Achten Sie unbedingt auch auf ggf. bereits vorhandene Installationen auf, im und unter dem Fahrzeugdach.

> Lösen und entfernen Sie die 4 Muttern, die die Ausrichteinheit mit der Grundplatte verbinden und nehmen Sie die Ausrichteinheit von der Grundplatte ab.

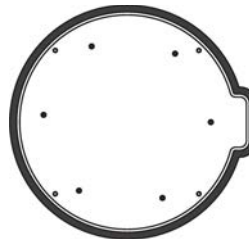
> Reinigen Sie die Dachoberfläche gemäß den Oberflächenvorbereitungsvorgaben des ausgewählten Montageklebers.

> Legen Sie die Grundplatte an die zuvor ermittelte Position.

 Beachten Sie hierbei die Fahrtrichtungsangabe auf der Grundplatte.



> Kleben Sie eine Bahn des Klebebandes in einem Abstand von ca. 5mm um die Grundplatte herum.

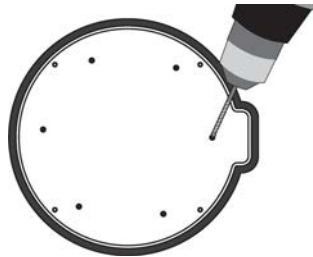




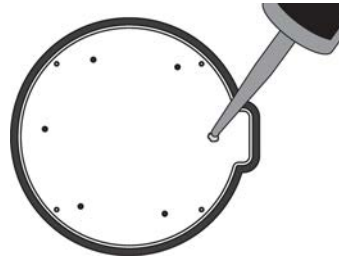
- > Nehmen Sie die Grundplatte beiseite und tragen Sie den Montagekleber auf das Dach auf. Halten Sie dabei einen Abstand von ca. 2cm zum Klebeband.




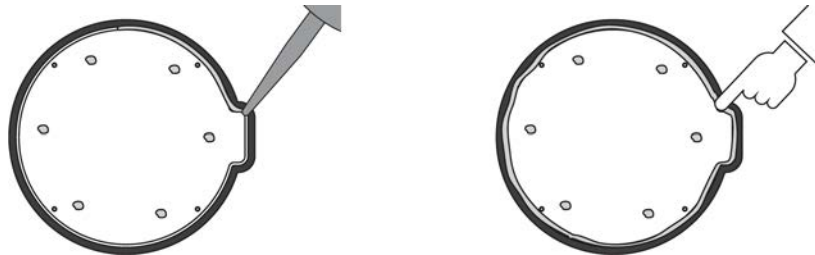
- > Legen Sie die Grundplatte auf den aufgetragenen Montagekleber und drücken Sie diese fest an.
- > Bohren Sie mit dem 2mm-Bohrer die 6 Löcher zur Verschraubung mit dem Fahrzeugdach durch die Grundplatte vor.





- > Füllen Sie etwas Montagekleber in die Löcher, verschrauben Sie die Grundplatte mit den Schrauben 4x16 und tragen Sie anschließend noch etwas Montagekleber auf die Schrauben auf, um die Löcher abzudichten.



-  Achten Sie darauf, dass der Montagekleber nicht über die Oberfläche der Grundplatte herausragt.
- > Tragen Sie eine dünne Naht Montagekleber rings um die Grundplatte in die Kante auf, ziehen Sie diese glatt und entfernen Sie das Klebenband.



- > Setzen Sie die Ausrichteinheit wieder auf die Grundplatte und verschrauben Sie diese mit Hilfe der 4 Muttern.
- > Suchen Sie eine geeignete Position für die Kabelhalterung/der Kabeldurchführung durch das Fahrzeugdach.
-  Achten Sie unbedingt auch auf ggf. bereits vorhandene Installationen auf, im und unter dem Fahrzeugdach.
-  Beachten Sie zudem, dass sich die geschlossene abgerundete Seite der Kabelhalterung in Fahrtrichtung befinden muss.
- > Markieren Sie die Position, indem Sie eine Bahn des Klebebandes um die Kabelhalterung herum ziehen.

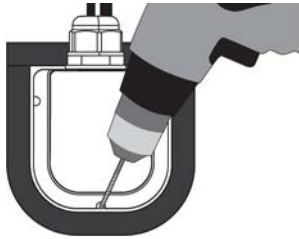
- > Bohren Sie innerhalb dieser Markierung mit dem 25mm-Bohrer ein Loch in das Fahrzeugdach, um die Kabel der Satellitenanlage in das Fahrzeuginnere ziehen zu können.



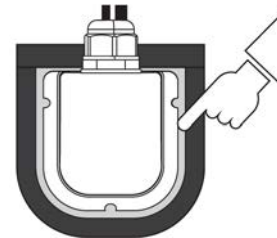
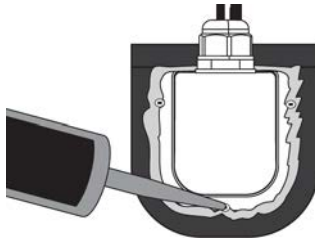
- > Schließen Sie das Signalkabel bzw. bei der Twin-Variante beide Signalkabel an den Signalanschluss/-anschlüsse der Satellitenanlage an (siehe Anschlussdiagramm Punkt 4.4.3) und schieben Sie die Gummitülle/n bis zum Anschlag auf.
- > Entfernen Sie die Mutter, die Schraubkappe und die Gummidichtung aus der Kabelverschraubung.
- > Schieben Sie die Mutter von unten in die Halterung auf der Innenseite der Kabelhalterung und drehen Sie die Kabelverschraubung ein.
- > Schieben Sie die Schraubkappe über das/die Signalkabel und das Steuerungskabel und stecken Sie die Kabel von der Seite her in die Gummidichtung ein.
- > Schieben Sie zunächst das Steuerungskabel und danach das/die Signalkabel durch die Kabelverschraubung und das gebohrte Loch.



- > Setzen Sie die Kabelhalterung auf die zuvor markierte Stelle und bohren Sie mit dem 2mm-Bohrer die 3 Löcher zur Verschraubung mit dem Fahrzeugdach durch die Kabelhalterung vor.

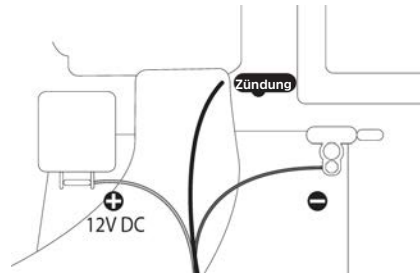




- > Verschrauben Sie die Kabelhalterung mit den Schrauben 4x16.
- > Entfernen Sie das Klebeband, tragen Sie eine dünne Naht Montagekleber rings um die Kabelhalterung in die Kante sowie über die Schrauben auf und ziehen Sie diese glatt.



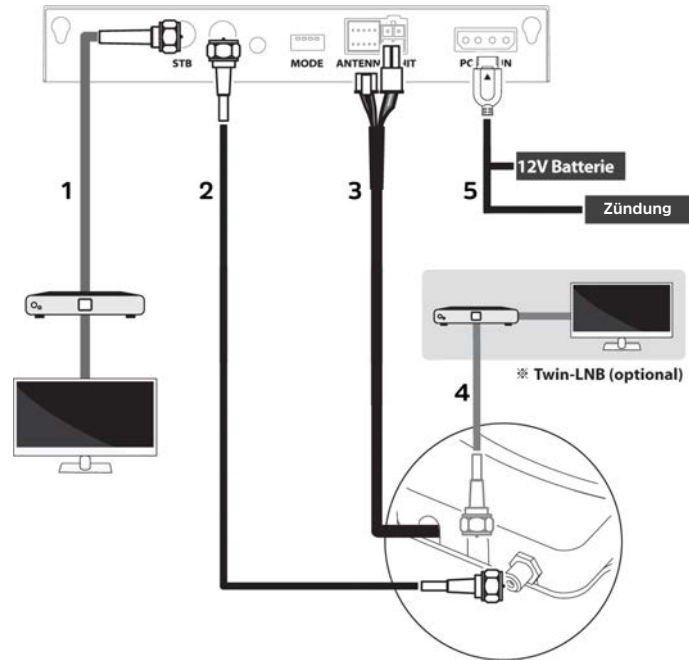
- > Schieben Sie die Gummidichtung in die Kabelverschraubung und drehen Sie die Schraubkappe auf.
- > Schließen Sie das Satellitenkabel am Anschluss Satellitenanlage sowie das Steuerungskabel am Anschluss Steuerung des Controllers an (siehe Anschlussdiagramm Punkt 4.4.3).
- > Verbinden Sie den Anschluss STB mit dem Antennenanschluss eines Satellitenreceivers/TV-Gerätes mit integriertem Receiver mit Hilfe des STB-Kabels (siehe Anschlussdiagramm Punkt 4.4.3).

- > Klemmen Sie das Spannungsversorgungskabel gemäß den Kabelaufdrucken an der Bordspannung ihres Fahrzeuges an und verbinden Sie dieses anschließend mit dem Anschluss Stromversorgung des Controllers (siehe Punkt 4.4.3).



- > Drücken Sie die Taste Set am Controller.
-  Der Spiegelarm wird nun automatisch hochgefahren und die Anlage beginnt sich zu drehen.
- > Kappen Sie die Spannungsversorgung, sobald der Spiegelarm aufrecht steht.
- > Setzen Sie den Spiegel an den Spiegelarm an und verschrauben Sie ihn in den oberen Löchern mit Hilfe der Schrauben M6x15 und in den unteren Löchern mit den Schrauben M6x25. Verwenden Sie zudem jeweils eine Unterlegscheibe.
- > Setzen Sie den LNB-Arm unten am Spiegelarm an und verschrauben Sie diese mit Hilfe der Schraube M6x55.
- > Verbinden Sie das/die aus dem LNB-Arm herausragende/n Koaxialkabel mit dem LNB-Anschluss/den LNB-Anschlüssen an der Ausrichteinheit und schieben Sie die Gummitülle/n bis zum Anschlag auf.
- > Befestigen Sie das Koaxialkabel mit Hilfe der Kabelschelle.
- > Kleben Sie den Schutzaufkleber in einem Abstand von 11cm vor den Satellitenanschluss der Ausrichteinheit (siehe Abbildung in Punkt 4.4.1).
- > Stellen Sie die Verbindung zur Spannungsversorgung wieder her.
-  Die Satellitenanlage ist nun betriebsbereit.

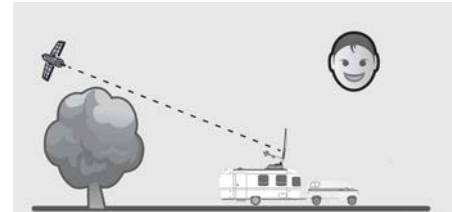
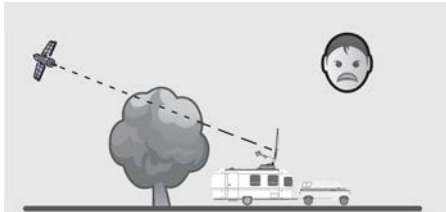
### 4.4.3 Anschlussdiagramm







- 1 Kabelverbindung vom Controller zum Hauptreceiver (1. STB).
- 2 Signalkabelverbindung von der Satellitenempfangsanlage zum Controller.
- 3 Steuerungskabelverbindung von der Satellitenempfangsanlage zum Controller.
- 4 Signalkabelverbindung von der Satellitenempfangsanlage zum 2. Receiver bzw. 2. Receiveranschluss (nur Twin-Variante).
- 5 Stromanschluss  
Erst nach dem Herstellen aller benötigten Kabelverbindungen anschließen.

## 4.5 Empfang

Um ein Satellitensignal empfangen zu können, muss das Fahrzeug so abgestellt werden, dass die Satellitenempfangsanlage freie Sicht in Richtung des Satelliten zum Äquator hin hat. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse, wie z. B. Gebäude oder Bäume, vor der Antenne befinden, da diese die Qualität des Signalempfangs verringern können.



-  Elektrische oder magnetische Felder nahe der Antenne können den Empfang beeinträchtigen.
-  Der Gebrauch von nicht-isolierten Steckern führt zu einem Verlust der Signalstärke.
-  Das Satellitensignal kann aufgrund eines starken Regensfalls vorübergehend beeinträchtigt werden.
-  Schnee auf der Antenne können die Satellitensignalstärke verringern; Schnee sollte so bald wie möglich entfernt werden.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 5 Bedienung

### 5.1 Einschalten & Ausschalten

> Drücken Sie die Power-Taste am Controller, um diesen einzuschalten.



Befand sich die Satellitenempfangsanlage in der Homeposition (Punkt 5.4), bleibt diese nach dem Einschalten in dieser Position. War die Satellitenempfangsanlage aufgerichtet, so fährt diese aus Sicherheitsgründen nach dem Einschalten des Controllers automatisch in die Homeposition.

> Drücken und halten Sie die Powertaste am Controller oder auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden, um den Controller auszuschalten.



Für den Empfang von Satellitensignalen ist es nicht erforderlich, dass der Controller eingeschaltet ist. Dieser wird lediglich zum Aufrichten, Ausrichten auf einen Satelliten und Einfahren benötigt. Das heißt, dass Sie den Controller nicht verwenden brauchen, wenn Sie lediglich einen Satelliten nutzen, die Satellitenempfangsanlage auf den Satelliten ausgerichtet wurde und das Fahrzeug nicht bewegt wird.

### 5.2 Receiverstromerkennung ein-/ausschalten

Ist die Receiverstromerkennung eingeschaltet, kann der Controller nur dann eingeschaltet werden, wenn der mit dem Anschluss STB verbundene Receiver bereits eingeschaltet ist und eine LNB-Speißespannung liefert. Dies dient als Schutzmaßnahme gegen ein versehentliches Einschalten des Controllers und Aufrichten der Satellitenanlage.

> Bringen Sie die Satellitenempfangsanlage in die Homeposition (Punkt 5.4).

> Schalten Sie den Controller durch 2 Sekunden Gedrückthalten der Powertaste aus.

> Drücken und halten Sie die Pfeiltaste links am Controller und drücken Sie zusätzlich die Powertaste am Controller.



### 5.3 Aufrichten der Satellitenempfangsanlage und Ausrichten auf einen Satelliten

- > Wählen Sie zunächst mit den Pfeiltasten den gewünschten Satelliten aus, sofern nicht bereits die dem gewünschten Satelliten zugehörige LED leuchtet.
- > Durch Drücken der Taste SET richtet sich die Satellitenempfangsanlage automatisch auf, sofern sich diese in der Homeposition befand, und auf den Satelliten aus.



Die Lock-LED blinkt, um zu signalisieren, dass sich der SKYRIDER 65 auf den gewünschten Satelliten ausrichtet. Nach dem erfolgreichen Ausrichten leuchtet die Lock-LED sowie die dem Satelliten zugehörige LED.



Die Umschaltung zu anderen Satelliten kann auch mittels DiSEqC (siehe Punkt 5.5) durch Ihren Receiver erfolgen, sodass Sie nicht auf die Fernbedienung des Controllers zurückgreifen oder die Auswahl am Controller selbst vornehmen müssen.

### 5.4 Homeposition/Einfahren der Satellitenempfangsanlage



Bevor das Fahrzeug bewegt wird, muss die Satellitenempfangsanlage unbedingt eingefahren werden, da diese sonst durch Hindernisse oder den Fahrtwind beschädigt werden könnte. Sofern dies nicht automatisch mit dem Einschalten der Fahrzeugzündung erfolgte, müssen Sie den Einfahrvorgang manuell starten.

- > Drücken Sie bei eingeschaltetem Controller die Taste HOME am Controller oder auf der Fernbedienung, um die Satellitenempfangsanlage einfahren zu lassen.



Die Home-LED blinkt, um zu signalisieren, dass sich der SKYRIDER 65 eingefahren wird. Nachdem der Einfahrvorgang beendet wurde, leuchtet die Home-LED durchgängig. Der Controller kann nun ausgeschaltet und das Fahrzeug bewegt werden.



Befindet sich die Satellitenempfangsanlage in der Homeposition und der Controller wurde anschließend nicht ausgeschaltet, so geschieht dies automatisch nach 15 Minuten in denen am Controller keinerlei Bedienung erfolgte.



Während der Fahrt darf die Satellitenempfangsanlage nicht aufgerichtet werden.

## 5.5 DiSEqC-Einstellung

In der Standardeinstellung ist DiSEqC ausgeschaltet. Wenn Sie DiSEqC nutzen möchten, muss ihr angeschlossener Receiver mindestens DiSEqC 1.0 bzw. DiSEqC 1.1 unterstützen sowie dessen Satellitenkonfiguration gemäß den nachfolgend aufgeführten Tabellen eingestellt werden.

> Um die DiSEqC-Funktion im Controller zu Aktivieren oder Deaktivieren, drücken Sie 2 Sekunden lang die DiSEqC-Taste am Controller.



Die DiSEqC-Funktion ist nur in der Homeposition der Satellitenanlage de-/aktivierbar.



Den aktuellen Zustand zeigt Ihnen die DiSEqC-LED am Controller an.

DiSEqC 1.0		
Nr.	Position / Option	Satellit
1	A / A	Astra 19,2° Ost
2	A / B	Eutelsat 13,0° Ost
3	B / A	Astra 23,5° Ost
4	B / B	Astra 28,5° Ost

DiSEqC 1.1		
Nr	LNB	Satellit
1	LNB 1	Türksat 42,0° Ost
2	LNB 2	Astra 28,5° Ost
3	LNB 3	Astra 23,5° Ost
4	LNB 4	Astra 19,2° Ost
5	LNB 5	Eutelsat 13,0° Ost
6	LNB 6	Eutelsat 9,0° Ost
7	LNB 7	Astra 4,9° Ost

DiSEqC 1.1		
Nr	LNB	Satellit
8	LNB 8	Thor 0,8°West
9	LNB 9	Eutelsat 5,0°West
10	LNB 10	Hispasat 30,0° West
11	LNB 11	Benutzer 1
12	LNB 12	Benutzer 2

## 6 Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie folgenden Fehlermöglichkeiten.

### 6.1 Keine Reaktion, wenn der Controller eingeschaltet wird

1. Sämtliche Anschlüsse erneut überprüfen.
  - Die Verbindung zwischen der Spannungsversorgung und Controller.
  - Die Verbindung zwischen dem Controller und der Antenne.
2. Prüfen Sie, ob das Netzkabel beschädigt wurde.
3. Prüfen Sie die Polarität des Netzanschlusses.

### 6.2 Fehler bei Ausrichtung (Satelliten-Suche)

1. Hindernisse, wie Gebäude oder Bäume, können die Satellitensignale blockieren oder die Qualität des Signalempfangs beeinträchtigen. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebung in südlicher Richtung frei von Hindernissen ist.
2. Wählen Sie einen anderen Satelliten, wenn dies funktioniert, wählen Sie Ihren gewünschten Satelliten.
3. Fahren Sie die Anlage auf die Homeposition, schalten Sie den Controller aus und dann wieder ein und wählen den gewünschten Satelliten.

### 6.3 Weitere Ursachen

1. Wenn die Kabel des Systems nicht ordnungsmäßig angeschlossen sind, läuft das System nicht einwandfrei. Im Falle eines Kabelschadens, wenden Sie sich bitte an einen lokalen Händler.

## 6.4 Fehlermeldungen

Wenn die LEDs Home, Lock und DiSEqC gleichzeitig zusammen mit einer der nachfolgend aufgeführten Satelliten-LEDs leuchten, hat der Controller einen nachfolgend aufgelisteten Fehler erkannt.

Satelliten-LED	Fehler
Turksat	Niedrige Spannung
Astra 2	Tuner
Astra 3	AZ-Motor
Astra 1	EL-Motor
Hotbird	SK-Motor
Eutelsat 9	AZ-Motorstrom
Astra 4	EL-Motorstrom
Thor	SK-Motorstrom
Eutelsat 5W	EL-Bereich

## 7 Technische Daten

Eingangsfrequenz	10.7 ~ 12.75GHz
Polarisation	Horizontal / Vertikal
Min EIRP	46dBW
Winkelbereich (Elevation / Azimut)	0° ~ 145° / 390°
Skew	Manuell
Satelliten-Switching System	DiSEqC 1.0/1.1
Satellitensuchzeit	180 Sekunden (AVG)
LNB-Ausgang	1 / 2
LNB Ausgangsfrequenz	950 ~ 2,150MHz
L.O. frequenz	9.75 / 10.6GHz
Abmessungen BxHxT (zusammengefaltet / empfangsbereit)	67cm x 17,5cm x 94cm / 67cm x 96,5cm x 68cm
Gewicht (Satellitenanlage / kpl. netto)	15kg / 16,5kg
Betriebstemperatur	-20°C - +60°C
Spannungsversorgung	DC 12 ~ 24 V
Stromverbrauch	max. 70 W (während des Suchlaufs)

DE

EN

FR

IT

NL

PL



# Instruction Manual

**SKYRIDER 65**



**TechniSat**

## 8 Contents


<b>1</b>	<b>Contents</b>	<b>32</b>
<b>2</b>	<b>Important information</b>	<b>33</b>
2.1	Safety	33
2.2	Intended use	36
2.3	Disposal	36
2.4	Legal notices	38
2.5	Service instructions	39
<b>3</b>	<b>Figures and description</b>	<b>40</b>
<b>4</b>	<b>Description of the SKYRIDER 65</b>	<b>42</b>
4.1	Introduction	42
4.2	Scope of delivery	42
4.3	Special features of the SKYRIDER 65	42
4.4	Installing the SKYRIDER 65	43
4.4.1	Where to install it?	43
4.4.2	Installing the satellite system	44
4.4.3	Connection diagram	50
4.5	Reception	51
<b>5</b>	<b>Operation</b>	<b>52</b>
5.1	Switching on & off	52
5.2	Switching the receiver power detection on / off	52
5.3	Setting up the satellite system and aligning it with a satellite	53
5.4	Home position / retracting the satellite system	53
5.5	DiSEqC setting	54
<b>6</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>55</b>
6.1	No reaction when the controller is turned on	55
6.2	Alignment error (satellite search)	55
6.3	Other possible causes	55




6.4	Error messages .....	56
7	<b>Technical data</b> .....	<b>57</b>


## 9 Important information

Please take note of the following information to minimize safety risks, to prevent damage to the device and to make a contribution to environmental protection. Please read all the safety information carefully and keep it for future reference. Always observe all warnings and information in this quick start guide and on the rear of the device.


 Caution - This identifies important information that must be observed to prevent device defects, data loss/misuse or undesired operation.

 Tip - This identifies information relating to the described function, as well as to another related function that may have to be taken into account, with reference to the corresponding section in the manual.

### 9.1 Safety

 For your own protection you should read the safety precautions carefully before using your SKYRIDER 65. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper handling and by not observing the following safety precautions:

 The device must only be operated in an appropriate climate.


 Never open the device! Any attempt to repair the device by non-qualified persons can be dangerous and will void the warranty!

 Any required intervention must only be performed by qualified staff.


 If water has penetrated the device, switch it off and inform the Service department.


 Do not expose the device to heat sources that will heat it up more than normal use.

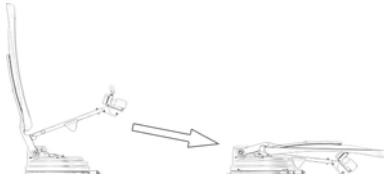
 When selecting the location for the controller to be installed make sure that it is adequately ventilated.

 If you detect a device defect, odour or smoke, considerable malfunctions, or damage to the housing, switch off the device and inform the Service department.

 The device must only be connected to a mains voltage of 12V-24V DC. Never try to operate the device with another voltage.


 The entire satellite system must only be installed by qualified specialist companies or similarly trained persons. Otherwise, leaks in your caravan / mobile home or even accidents caused by a releasing and / or collapsing system may occur.

 Your mobile home / caravan must only be moved with the satellite system folded up. Make sure that the system is not opened up by switching it on while driving.













 The maximum driving speed of 130km/h must never be exceeded.



 The satellite system is exposed to high loads due to wind and vibrations while driving. Therefore, the system and the components bolted to it must be regularly checked for secure location and corrected if necessary. That means, depending on the annual mileage, before departure and also during the journey when driving very long distances.

 In storms and strong winds the antenna should be retracted.

 A mobile home / caravan must not be driven through washing systems / car washes with a mounted satellite system.

-  If the device shows any signs of damage, it must not be switched on.
-  When removing plugs pull on the plug, not on the cable.
-  Never try to repair a faulty device yourself. Always contact one of our customer service points.
-  Even when switched off and on standby, the device is still connected to the mains power supply.
-  This device is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by such a person as to how to use the device.
-  Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
-  It is forbidden to carry out modifications to the device.
-  Damaged devices or damaged accessories must not continue to be used.
-  Leaking batteries can cause damage to the remote control.
-  If the device is not being used for a prolonged period, remove the batteries from the remote control.

## 9.2 Intended use

Please read this instruction manual carefully. This is the only way to operate your device safely and correctly. Keep the instruction manual in a safe place for use at a later date.

The device is designed to receive satellite signals on stationary caravans / mobile homes.

The device has been designed for private use and not for commercial purposes.

## 9.3 Disposal

The device packaging is exclusively comprised of recyclable materials. Please sort these and take them to the "Dual System". This product is identified according to Directive 2012/19/EU on Electrical and Electronic Waste (WEEE) and, at the end of its service life, must not be disposed of with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.



This is indicated by the  symbol on the product, the instruction manual or the packaging.

The materials are recyclable according to their labelling. An important contribution is made to protecting our environment by recycling, recovery of materials and other kinds of recycling of old devices.



Please ask local authorities for the location of the relevant disposal point. Ensure that used batteries/rechargeable batteries, as well as electronic waste, are not disposed of with household waste, but are properly disposed of (returned to the specialist dealer, hazardous waste).



Batteries/rechargeable batteries may contain poisonous substances which cause harm to health and the environment. Batteries/rechargeable batteries are subject to European Directive 2006/66/EC. They must not be disposed of with normal household waste.



### **Disposal instructions:**

Disposal of packaging:

Your new device was protected by packaging on its way to you. All materials used are environmentally friendly and recyclable. Please collaborate and dispose of the packaging in an environmentally-friendly way. Ask for information from your dealer regarding current disposal means or your local disposal facility.



Risk of suffocation! Keep packaging and parts thereof away from children. Risk of suffocation by films and other packaging materials.

Device disposal:

Old devices constitute valuable waste. Valuable raw materials can be recovered by environmentally-friendly disposal. Consult your town or local authority as to the possibilities of environmentally-friendly and proper disposal of the device. Prior to disposal of the device, remove the batteries/rechargeable batteries contained therein.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 9.4 Legal notices



TechniSat hereby declares that the SKYRIDER 65 complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

SKYRIDER 65 (single LNB version): <http://konf.tsat.de/?ID=22699>

SKYRIDER 65 (twin LNB version): <http://konf.tsat.de/?ID=22700>



TechniSat accepts no liability for product damage as a result of external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Changes and printing errors reserved. Version 11/19. Copying and reproduction are subject to the publisher's consent. The respective current version of the instructions can be downloaded in pdf format in the download area of the TechniSat Homepage at [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



SKYRIDER 65 and TechniSat are registered trademarks of:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel, Germany

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

The names of the companies, institutions or brands referred to are trademarks or registered trademarks of the respective owners.

## 9.5 Service instructions



This product is quality-tested and provided with the legal warranty period of 24 months from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. In the event of warranty claims please contact the product dealer.



Note!

Should you experience a problem with this device, or for queries and information, our Technical Hotline is available:

Mon. - Fri. 8:00 am - 8:00 pm on tel.:  
+49 (0) 3925 9220 1800.

If the device needs to be returned, please use the following address only:

TechniSat Digital GmbH  
Service Center  
Nordstr. 4a  
39418 Stassfurt, Germany

DE

EN

FR

IT

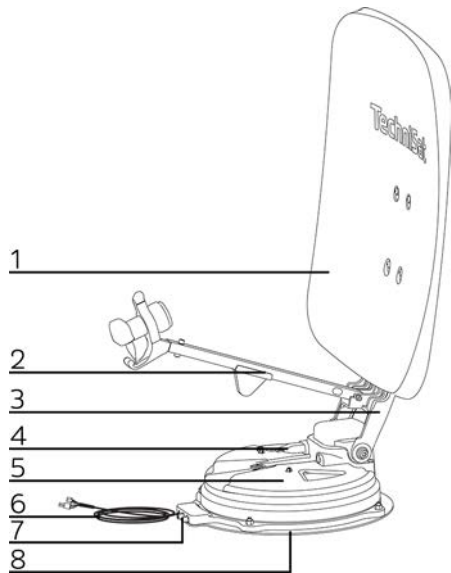
NL

PL



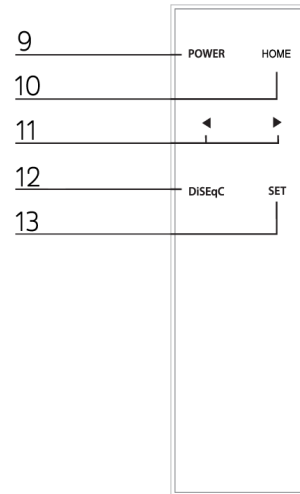
## 10 Figures and description

### Satellite antenna



- 1 Satellite dish
- 2 LNB arm
- 3 Dish arm
- 4 LNB connection
- 5 Alignment unit
- 6 Control cable
- 7 Satellite connection(s)
- 8 Base plate

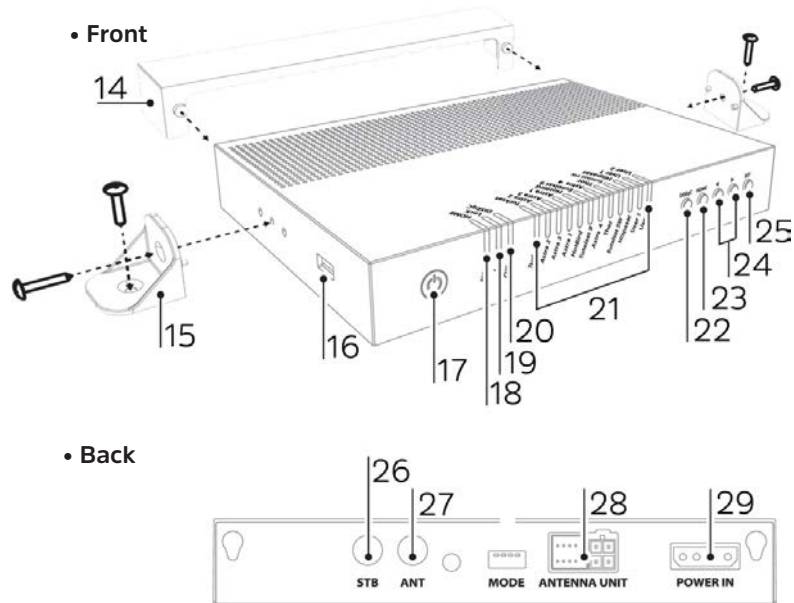
### Remote control



- 9 Power button
- 10 Home button
- 11 Arrow keys
- 12 DiSEqC button
- 13 SET button



## Controller



- 14 Cable cover
- 15 Holder for controller
- 16 USB port
- 17 Power button
- 18 Home LED
- 19 Lock LED
- 20 DiSEqC LED
- 21 Satellite LEDs

- 22 DiSEqC button
- 23 Home button
- 24 Arrow keys
- 25 SET button
- 26 STB connection
- 27 Satellite dish connection
- 28 Connection controller
- 29 Power supply

## **11 Description of the SKYRIDER 65**

### **11.1 Introduction**

This manual describes the functions, installation and operation of the SKYRIDER 65 mobile satellite antenna system.

Correct and safe operation of the system can only be guaranteed by observing this manual.

Your antenna is a smart satellite TV reception system that can automatically align with the default satellites.

For general operation, ensure that the system always has a clear and unobstructed view of the desired satellite. If the satellite signal is interrupted by obstacles such as mountains, buildings, vehicles or trees, no satellite reception or only weak satellite reception is possible.

### **11.2 Scope of delivery**

The scope of delivery includes:

Satellite antenna

1 x SKYRIDER alignment unit with base plate, 1x 65cm mirror, 1x LNB arm, 1x cable clamp, 1x protective sticker,  
1 x M6x55 screw, 2 x M6x15 screw, 2 x M6x25 screw, 4 x washer, 6 x 4x16 screw, 1 x 4x10 screw

Controller

1 x controller, 1 x controller holder, 1 x cable cover, 1 x remote control, 1 x instruction manual, 4 x 4x16 screws

Cables

1 x power supply cable, 1 x signal cable (twin LNB version 2 x), 1 x STB cable, 1 x cable holder, 1 x cable screw connection,  
3 x 4x16 screws






### **11.3 Special features of the SKYRIDER 65**

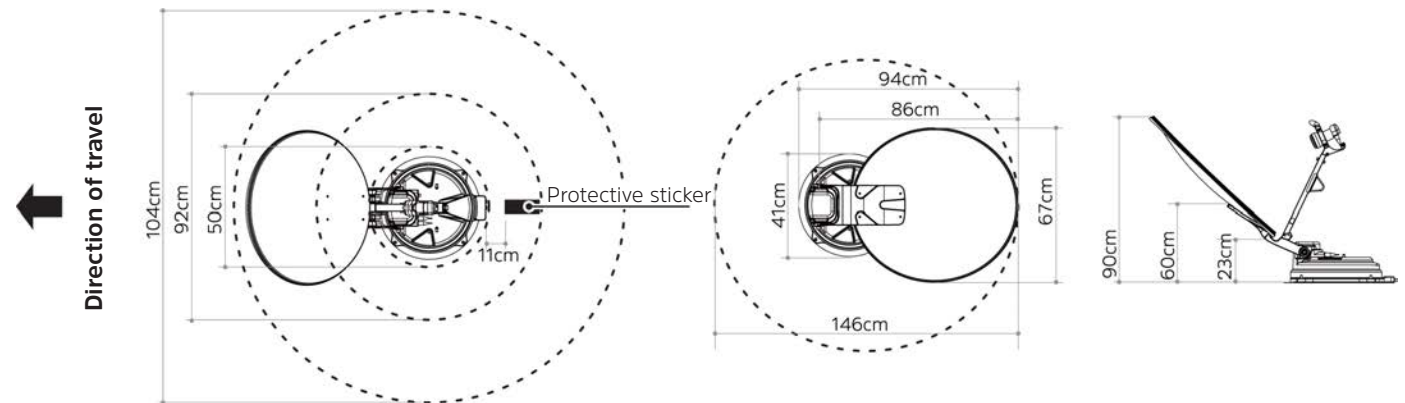
The SKYRIDER 65 is a satellite reception system for camping use and has the following features:

- self-alignment
- 1 LNB connection for control and satellite signal reception
- 1 LNB connection with satellite signal for 2nd STB or 2nd connection to STB (only twin LNB version)

## 11.4 Installing the SKYRIDER 65

### 11.4.1 Where to install it?

-  The entire satellite system must only be installed by qualified specialist companies or similarly trained persons. Otherwise, leaks in your caravan / mobile home or even accidents caused by a releasing and / or collapsing system may occur.
-  The total vehicle height must not exceed 4m after installation of the satellite system when retracted and should not protrude beyond the vehicle contours.
-  It is not necessary to make an entry in the vehicle documents if the satellite system is at a height of more than 2m, but less than 4m and within the outer contour of the vehicle when the vehicle is laden.
-  The satellite system is to be installed on a solid and level roof. Whereby the entire base plate must be resting on the roof.
-  When selecting the location for the installation, make sure that there are no obstacles in the rotation area of the satellite system, such as other installations or the like.




## 11.4.2 Installing the satellite system

In addition to the components from the scope of delivery, to mount the satellite system requires:

1 x suitable mounting / sealing adhesive, 1 x cleaning agent, 1 x 2mm drill, 1 x 25mm drill, 1 x adhesive tape, 1 x screwdriver, 1 x 13mm wrench, flexible tape

> Determine a suitable location for the installation of the satellite system as per 4.4.1.

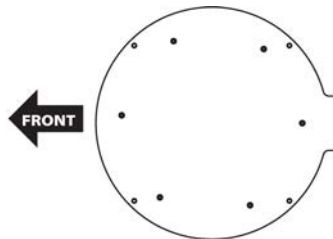
 Be sure to pay attention to any installations that possibly exist on, in and under the vehicle roof.

> Release and remove the 4 nuts connecting the alignment unit to the base plate and remove the alignment unit from the base plate.

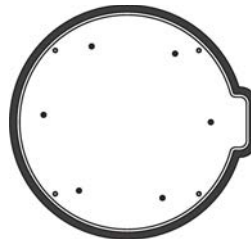
> Clean the roof surface according to the surface preparation specifications of the selected mounting adhesive.

> Place the base plate in the previously determined position.

 Pay attention to the direction of travel indicated on the base plate.



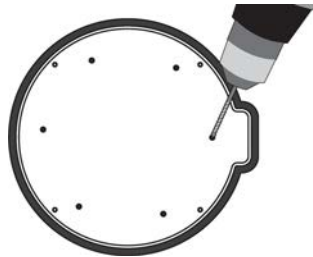
> Lay a strip of the adhesive tape around the base plate at a distance of approx. 5mm.



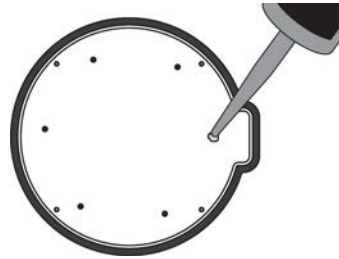
- > Put the base plate aside and apply the mounting adhesive to the roof. Keep a distance of approx. 2cm to the adhesive tape.



- > Place the base plate onto the applied mounting adhesive and press down firmly.
- > Drill the 6 holes with the 2mm drill bit through the base plate for screwing to the vehicle roof.

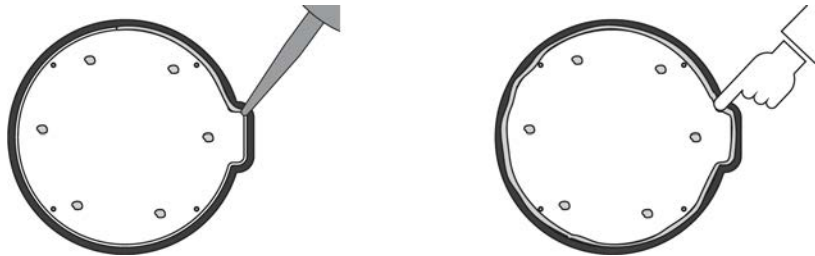


- > Fill the holes with some of the mounting adhesive, screw the base plate down with the 4x16 screws and then apply some mounting adhesive to the screws to seal the holes.



- i** Make sure that the mounting adhesive does not protrude beyond the surface of the base plate.

- > Apply a thin seam of mounting adhesive around the edge of the base plate, smooth it out and remove the adhesive tape.



- > Place the alignment unit back on the base plate and screw together using the 4 nuts.

- > Find a suitable position for the cable support / cable duct through the vehicle roof.

- i** Be sure to pay attention to any installations that possibly exist on, in and under the vehicle roof.

- i** Also note that the closed, rounded side of the cable holder must be facing in the direction of travel.

- > Mark the position by applying a strip of tape around the cable holder.

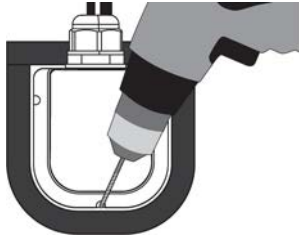
- > Drill a hole in the vehicle roof within this marked area with the 25mm drill bit to be able to pull the cables of the satellite system into the vehicle interior.



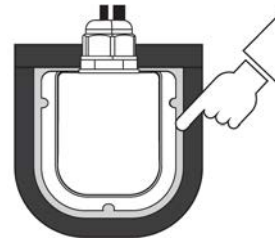
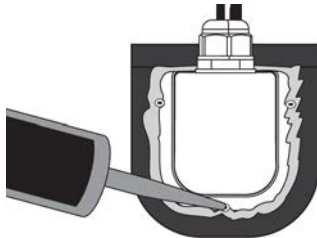
- > Connect the signal cable or, with the twin LNB version, both signal cables to the signal connection / connections of the satellite system (see connection diagram point 4.4.3) and push the rubber grommet(s) up to the stop.
- > Remove the nut, the screw cap and the rubber seal from the cable screw connection.
- > Slide the nut from below into the holder on the inside of the cable holder and screw in the cable screw connection.
- > Slide the screw cap over the signal cable(s) and the control cable and insert the cables from the side into the rubber seal.
- > First push the control cable and then the signal cable(s) through the cable screw connection and the drilled hole.



- > Set the cable holder onto the previously marked position and drill the 3 holes with the 2mm drill bit through the cable holder for screwing to the vehicle roof.



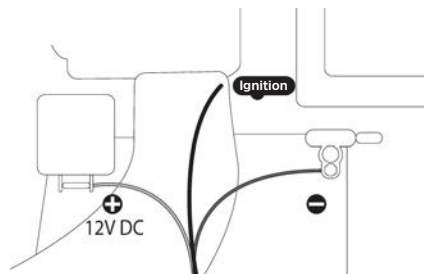
- > Screw the cable holder to the roof with the 4x16 screws.
- > Remove the tape, apply a thin seam of mounting adhesive around the edge of the cable holder and over the screws and smooth it off.



- > Push the rubber seal into the cable screw connection and unscrew the screw cap.
- > Connect the satellite cable to the satellite system jack and the control cable to the controller port (see connection diagram point 4.4.3).
- > Connect the STB connector to the antenna jack of a satellite receiver / TV set with built-in receiver using the STB cable (see connection diagram point 4.4.3).



- > Connect the power supply cable to the on-board power supply of your vehicle following the labels on the cables and then connect it to the power supply of the controller (see point 4.4.3).



- > Press the Set button on the controller.



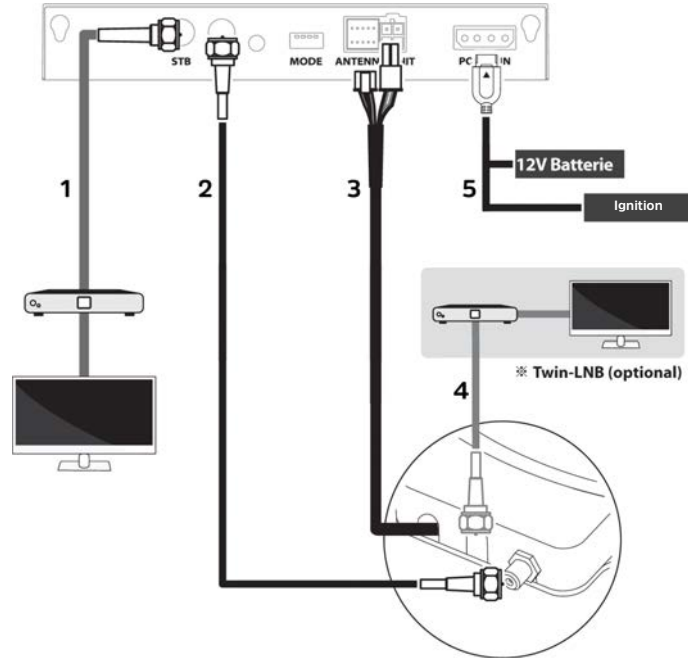
The dish arm will now start up automatically and the system will begin to turn.

- > Disconnect the power supply as soon as the dish arm is upright.
- > Attach the dish to the dish arm and screw it in the upper holes using the M6x15 screws and in the lower holes with the M6x25 screws. Also use a washer for each screw.
- > Attach the LNB arm to the bottom of the dish arm and screw it on using the M6x55 screw.
- > Connect the coaxial cable(s) protruding from the LNB arm to the LNB jack(s) on the alignment unit and slide the grommet(s) all the way up.
- > Attach the coaxial cable using the cable clamps.
- > Apply the protective sticker in front of the satellite connection of the alignment unit at a distance of 11cm (see illustration under point 4.4.1).
- > Restore the connection to the power supply.



The satellite system is now ready for use.

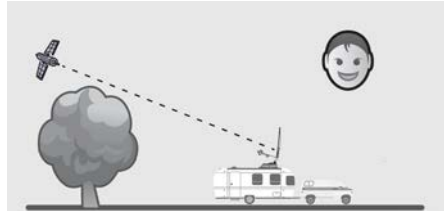
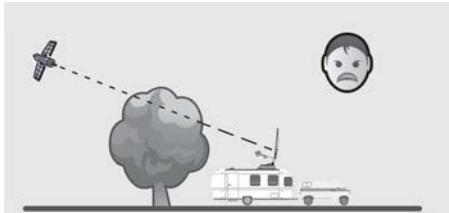
### 11.4.3 Connection diagram







- 1 Cable connection from the controller to the main receiver (1st STB).
- 2 Signal cable connection from the satellite system to the controller.
- 3 Control cable connection from the satellite reception system to the controller.
- 4 Signal cable connection from the satellite system to the second receiver or second receiver connection (twin LNB version only).
- 5 Connect the power only after making all of the necessary cable connections.

## 11.5 Reception

In order to receive a satellite signal, the vehicle must be parked in such a way that the satellite system has a clear view of the satellite in the direction of the equator. Make sure that there are no obstacles, such as buildings or trees in front of the antenna as these may reduce the quality of signal reception.



-  Electrical or magnetic fields near the antenna may affect reception.
-  The use of non-insulated plugs will result in a loss of signal strength.
-  The satellite signal may be temporarily affected due to heavy rainfall.
-  Snow on the antenna can reduce the satellite signal strength; snow should therefore be removed as soon as possible.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 12 Operation

### 12.1 Switching on & off

> Press the Power button on the controller to turn it on.



If the satellite system was in the home position (point 5.4), it remains in this position after being switched on. If the satellite reception system is set up, it will automatically move to the home position after switching on the controller for safety reasons.

> Press and hold the Power button on the controller or the remote control for about 2 seconds to turn off the controller.



Receiving satellite signals does not require the controller to be turned on. The controller is only needed for erecting, aligning to a satellite and retracting the dish. This means that you do not need to use the controller if you are only receiving signals from one satellite, the satellite receiving system has been aligned with the respective satellite, and the vehicle is not moving.

### 12.2 Switching the receiver power detection on / off

When the receiver power detection is turned on, the controller can be turned on only when the receiver connected to the STB connector is already turned on providing LNB boost voltage. This serves as a protective measure against accidental switching on of the controller and extension of the satellite system.


> Move the satellite reception system to the Home position (point 5.4).

> Switch off the controller by pressing and holding the Power button for 2 seconds.

> Press and hold the arrow key on the left side of the controller and also press the Power button on the controller.


### 12.3 Setting up the satellite system and aligning it with a satellite

- > First use the arrow keys to select the desired satellite, unless the LED associated with the desired satellite is already lit.
- > By pressing the SET button, the satellite system automatically extends and aligns itself to the satellite if it was in the home position.


 The lock LED flashes to signal that the SKYRIDER 65 is pointing at the desired satellite. After successful alignment, the lock LED and the LED associated with the satellite will light up.

 Switching to other satellites is also possible by using DiSEqC (see point 5.5) together with your receiver, so that you do not have to resort to using the remote control of the controller or make the selection on the controller itself.

### 12.4 Home position / retracting the satellite system

 It is essential to retract the satellite system before moving the vehicle, otherwise it could be damaged by obstacles or the wind. If this did not happen automatically when the vehicle ignition was switched on, you must start the retraction procedure manually.

- > With the controller turned on, press the HOME button on the controller or the remote control to retract the satellite system.

 The Home LED flashes to signal that the SKYRIDER 65 is retracting. After the retraction process has ended, the Home LED lights up continuously. The controller can now be switched off and the vehicle can be moved.

 If the satellite system is in the Home position and the controller was not switched off afterwards, it will switch off automatically after 15 minutes of idleness.


 The satellite system must not be extended while driving.

## 12.5 DiSEqC setting

By default, DiSEqC is turned off. If you want to use DiSEqC, your connected receiver must support at least DiSEqC 1.0 or DiSEqC 1.1 and its satellite configuration must be set according to the tables below.

> To enable or disable the DiSEqC function in the controller, press the DiSEqC button on the controller for 2 seconds.

 The DiSEqC function can only be activated / deactivated in the Home position of the satellite system.

 The current status is indicated by the DiSEqC LED on the controller.

DiSEqC 1.0		
No.	Position / Option	Satellite
1	A / A	ASTRA 19.2° East
2	A / B	Eutelsat 13.0° East
3	B / A	Astra 23.5° East
4	B / B	Astra 28.5° East

DiSEqC 1.1		
No.	LNB	Satellite
1	LNB 1	Türksat 42.0° East
2	LNB 2	Astra 28.5° East
3	LNB 3	Astra 23.5° East
4	LNB 4	ASTRA 19.2° East
5	LNB 5	Eutelsat 13.0° East
6	LNB 6	Eutelsat 9.0° East
7	LNB 7	Astra 4.9° East
8	LNB 8	Thor 0.8° West
9	LNB 9	Eutelsat 5.0° West

DiSEqC 1.1		
No.	LNB	Satellite
10	LNB 10	Hispasat 30.0° West
11	LNB 11	User 1
12	LNB 12	User 2

### 13 Troubleshooting

If the device does not operate as intended, check the following possible causes.

#### 13.1 No reaction when the controller is turned on

1. Check all connections again.
  - The connection between the power supply and the controller.
  - The connection between the controller and the antenna.
2. Check if the power cord has been damaged.
3. Check the polarity of the mains connection.

#### 13.2 Alignment error (satellite search)

1. Obstacles such as buildings or trees can block the satellite signals or affect the quality of signal reception. Make sure that the area to the south is clear of obstacles.
2. Select another satellite, and if that works, choose your desired satellite.
3. Move the system to Home position, turn the controller off and then on again and choose the desired satellite.

#### 13.3 Other possible causes

1. If the cables in the system are not connected properly, the system will not work perfectly. In the event of cable damage, please contact your local dealer.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

### 13.4 Error messages

If the Home, Lock, and DiSEqC LEDs are lit together with any of the satellite LEDs listed below, then the controller has detected one of the errors listed below.

Satellite LED	Error
Turksat	Low voltage
Astra 2	Tuner
Astra 3	AZ motor
Astra 1	EL motor
Hotbird	SK motor
Eutelsat 9	AZ motor current
Astra 4	EL motor current
Thor	SK motor current
Eutelsat 5W	EL area



## 14 Technical data

Input frequency	10.7 ~ 12.75GHz
Polarization	Horizontal / Vertical
Min EIRP	46dBW
Angular range (elevation / azimuth)	0° ~ 145° / 390°
Skew	Manual
Satellite switching system	DiSEqC 1.0/1.1
Satellite search time	180 seconds (AVG)
LNB output	1 / 2
LNB output frequency	950 ~ 2,150MHz
L.O. frequency	9.75 / 10.6GHz
Dimensions WxHxD (retracted / ready to receive)	67cm x 17.5cm x 94cm / 67cm x 96.5cm x 68cm
Weight (satellite system / total net weight)	15 kg / 16.5kg
Operating temperature	-20°C - +60°C
Voltage supply	DC 12 ~ 24V
Power consumption	Max. 70W (while searching)

DE

EN

FR

IT

NL

PL



# Mode d'emploi

SKYRIDER 65



**TechniSat**

<b>1</b>	<b>Sommaire</b>	<b>60</b>
<b>1</b>	<b>Sommaire</b>	<b>60</b>
<b>2</b>	<b>Consignes importantes</b>	<b>61</b>
2.1	Sécurité	61
2.2	Utilisation conforme	64
2.3	Élimination	64
2.4	Mentions légales	66
2.5	Consignes d'entretien	67
<b>3</b>	<b>Illustrations et description</b>	<b>68</b>
<b>4</b>	<b>Description du SKYRIDER 65</b>	<b>70</b>
4.1	Introduction	70
4.2	Contenu de la livraison	70
4.3	Particularités du SKYRIDER 65	70
4.4	Installation du SKYRIDER 65	71
4.4.1	Lieu d'installation	71
4.4.2	Montage de l'antenne satellite	72
4.4.3	Schéma de raccordement	78
4.5	Réception	79
<b>5</b>	<b>Utilisation</b>	<b>80</b>
5.1	Mise en marche et arrêt	80
5.2	Activation/arrêt de la détection de courant du récepteur	80
5.3	Orientation de l'installation de réception satellite et alignement sur un satellite	81
5.4	Position Home/repli de l'installation satellite	81
5.5	Réglage du DiSEqC	82
<b>6</b>	<b>Dépannage</b>	<b>83</b>
6.1	Aucune réaction quand le contrôleur est mis en marche	83
6.2	Erreur lors de l'alignement (recherche de satellite)	83
6.3	Autres causes	83
60		

6.4	Messages d'erreur.....	84
7	<b>Données techniques.....</b>	<b>85</b>


## 2 Consignes importantes

Veillez observer les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement. Lisez attentivement l'ensemble des consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de ce guide de démarrage rapide, ainsi que ceux au dos de l'appareil.

 Attention - Désigne une indication importante à lire attentivement, afin d'éviter toute détérioration de l'appareil, toute perte/mauvaise utilisation de données ou tout fonctionnement indésirable.

 Astuce - désigne une indication relative à la fonction présentée, ainsi qu'une autre fonction liée et éventuellement à respecter, avec ses références dans le manuel.

### 2.1 Sécurité

 Pour votre sécurité, vous devez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser votre SKYRIDER 65 pour la première fois. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil et du non-respect des consignes de sécurité suivantes :

 Cet appareil doit uniquement être utilisé dans des régions à climat tempéré.

 N'ouvrez jamais l'appareil ! Toute tentative de réparation par des personnes non qualifiées peut être dangereuse et annule le droit à la garantie !

 Les interventions éventuellement nécessaires doivent être uniquement effectuées par du personnel qualifié.

 Si de l'eau pénètre dans l'appareil, arrêtez-le et contactez l'assistance technique.













- ⚠ N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui peuvent faire chauffer l'appareil au-delà de son utilisation normale.
- ⚠ Veillez à choisir un lieu suffisamment aéré pour installer le contrôleur.
- ⚠ Si l'appareil semble défectueux, s'il produit des odeurs ou fumées, s'il présente des dysfonctionnements importants, si le boîtier est endommagé, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez l'assistance technique.
- ⚠ L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension de secteur de 12 V à 24 V CC. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une autre tension.
- ⚠ L'ensemble de l'installation satellite doit être installé uniquement par des entreprises spécialisées qualifiées ou du personnel avec une formation équivalente. Sinon, cela peut conduire à des problèmes d'étanchéité sur votre camping-car/caravane, voire des accidents provoqués par le détachement et/ou la chute de l'installation.
- ⚠ Le camping-car/la caravane peut être déplacé(e) uniquement si l'installation de réception est repliée. Veillez à ce que l'installation reste repliée si vous la mettez en marche lorsque vous conduisez.



- ⚠ La vitesse maximale du véhicule ne doit en aucun cas dépasser 130 km/h.



- ⚠ Lorsque le véhicule se déplace, l'antenne satellite est soumise à de fortes contraintes provoquées par le vent, des oscillations et des vibrations. Par conséquent, la fixation de l'installation et des composants qui y sont vissés doit être contrôlée et, le cas échéant, corrigée à intervalles réguliers. Les vérifications doivent être faites en fonction du kilométrage avant de prendre la route ou même pendant le voyage sur de très longs trajets.

-  En cas de tempête ou de fort vent, l'antenne doit être repliée.
-  L'installation satellite peut être démontée avant de faire passer un camping-car/une caravane dans une installation/un tunnel de lavage.
-  Si l'appareil présente certains défauts, il ne doit pas être mis en marche.
-  Lorsque vous retirez les fiches d'alimentation, tirez sur la fiche, et non sur le câble.
-  N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à l'un de nos centres de service après-vente.
-  L'appareil reste branché au réseau électrique même s'il est éteint/en veille.
-  Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
-  Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
-  Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
-  Les appareils ou accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
-  Des piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.
-  Retirez les piles de la télécommande quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

## 2.2 Utilisation conforme

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. C'est à cette seule condition que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur.

L'appareil est conçu pour la réception de signaux satellites sur des camping-cars/caravanes à l'arrêt.

L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

## 2.3 Élimination

L'emballage de votre appareil est exclusivement composé de matériaux recyclables. Merci de les remettre dans le circuit du tri sélectif. Ce produit est identifié comme étant conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être jeté en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires, mais ramené à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole  figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le lieu de mise au rebut adapté. Veillez à ce que les piles/batteries vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais qu'ils soient éliminés de façon adaptée (reprise par les détaillants spécialisés, déchets spéciaux).



Les piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques nocives pour la santé et l'environnement. Les piles/batteries sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Celles-ci ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires.





### Consignes de mise au rebut :

Mise au rebut de l'emballage :

Votre nouvel appareil a été protégé par son emballage lors de son expédition. Tous les matériaux utilisés sont écologiques et recyclables. Merci d'apporter votre concours au respect de l'environnement en éliminant l'emballage de manière adaptée. Informez-vous auprès de votre revendeur ou des services communaux de collecte des déchets au sujet des points de collecte actuels.



Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage ou ses éléments à des enfants. Risque d'étouffement dû aux films et aux autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil :

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans aucune valeur. Grâce à une mise au rebut respectueuse de l'environnement, des matières premières précieuses peuvent être récupérées. Renseignez-vous auprès des services administratifs de votre ville ou communauté de communes pour connaître les possibilités d'une mise au rebut conforme de votre appareil dans le respect de l'environnement. Avant de mettre l'appareil au rebut, les piles/batteries doivent être retirées.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 2.4 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare que le type d'installation radio SKYRIDER 65 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

SKYRIDER 65 (version simple) : <http://konf.tsat.de/?ID=22699>

SKYRIDER 65 (version double) : <http://konf.tsat.de/?ID=22700>



La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable des dommages causés au produit dans le cas d'influences extérieures, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques. Dernière mise à jour 11/19. Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur. Vous pouvez télécharger une version actuelle du manuel au format PDF dans l'espace de téléchargement du site Internet TechniSat sur [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



SKYRIDER 65 et TechniSat sont des marques déposées de :

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel, Allemagne

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## 2.5 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Veuillez vous adresser au revendeur du produit pour toute demande relevant de la garantie.



Remarque !

Notre assistance technique téléphonique est joignable pour toute question et complément d'informations, ou en cas de problème avec l'appareil :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h au  
+ 49 (0) 392 592 201 800.

En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Stassfurt, Allemagne

DE

EN

FR

IT

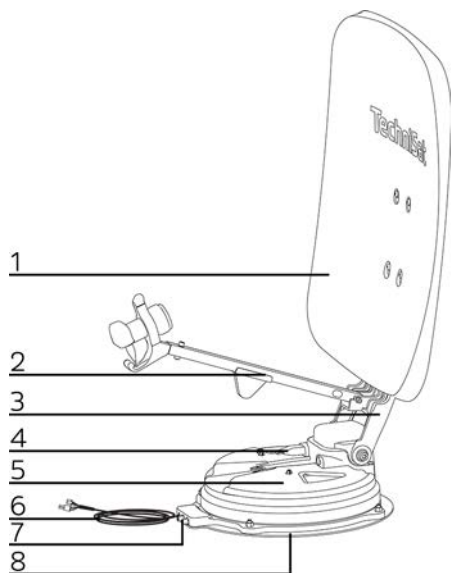
NL

PL



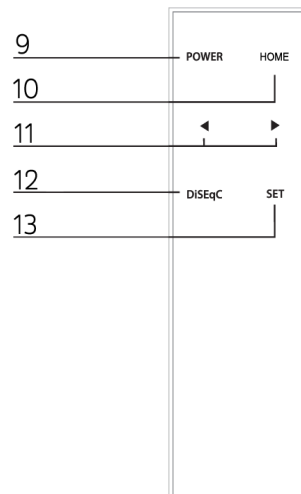
### 3 Illustrations et description

#### Antenne satellite



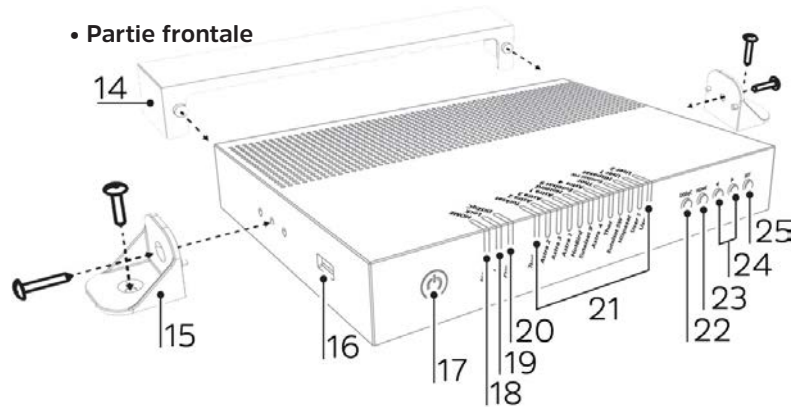
- 1 Parabole
- 2 Bras LNB
- 3 Bras de la parabole
- 4 Raccordement LNB
- 5 Unité d'alignement
- 6 Câble de commande
- 7 Raccordement(s) satellite
- 8 Socle

#### Télécommande

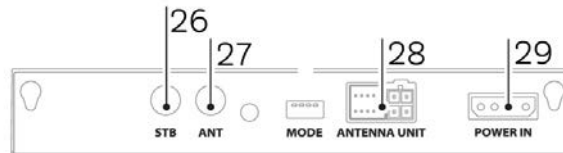


- 9 Touche Power
- 10 Touche Home
- 11 Touches fléchées
- 12 Touche DiSEqC
- 13 Touche SET

## Contrôleur



• Arrière



- 14 Cache du câble
- 15 Support du contrôleur
- 16 Port USB
- 17 Touche Power
- 18 Voyant LED Home
- 19 Voyant LED Lock
- 20 Voyant LED DiSEqC
- 21 Voyant LED du satellite

- 22 Touche DiSEqC
- 23 Touche Home
- 24 Touches fléchées
- 25 Touche SET
- 26 Raccordement STB
- 27 Raccordement installation satellite
- 28 Raccordement commande
- 29 Alimentation électrique

## 4 Description du SKYRIDER 65

### 4.1 Introduction

Ce guide décrit les fonctions, l'installation et l'utilisation du système d'antenne satellite mobile SKYRIDER 65.

Seul le respect de ce guide permet d'assurer un fonctionnement correct et sécurisé du système.

Votre antenne est un système de réception satellite TV intelligent qui peut exécuter automatiquement un alignement automatique vers les satellites préinstallés.

Pour un bon fonctionnement général, assurez-vous que le système a toujours une vue dégagée en direction du satellite souhaité. Si le signal du satellite est coupé par des obstacles comme des montages, bâtiments, véhicules ou arbres, aucune réception du signal ou seule une faible réception est possible.

### 4.2 Contenu de la livraison

Les pièces qui doivent être incluses sont les suivantes :

Antenne satellite

1 x unité d'alignement SKYRIDER avec socle, 1 x parabole de 65 cm, 1 x bras LNB, 1 x serre-câble, 1 x autocollant de protection, 1 x vis M6x55, 2 x vis M6x15, 2 x vis M6x25, 4 x rondelles-entretoises, 6 x vis 4x16, 1 x vis 4x10

Contrôler

1 x contrôleur, 1 x support pour contrôleur, 1 x cache de câble, 1 x télécommande, 1 x mode d'emploi, 4 x vis 4x16

Câble

1 x câble d'alimentation électrique, 1 x câble de signal (version double 2 x), 1 x câble STB, 1x support de câble, 1 x raccord de câble, 3 x vis 4x16






### 4.3 Particularités du SKYRIDER 65

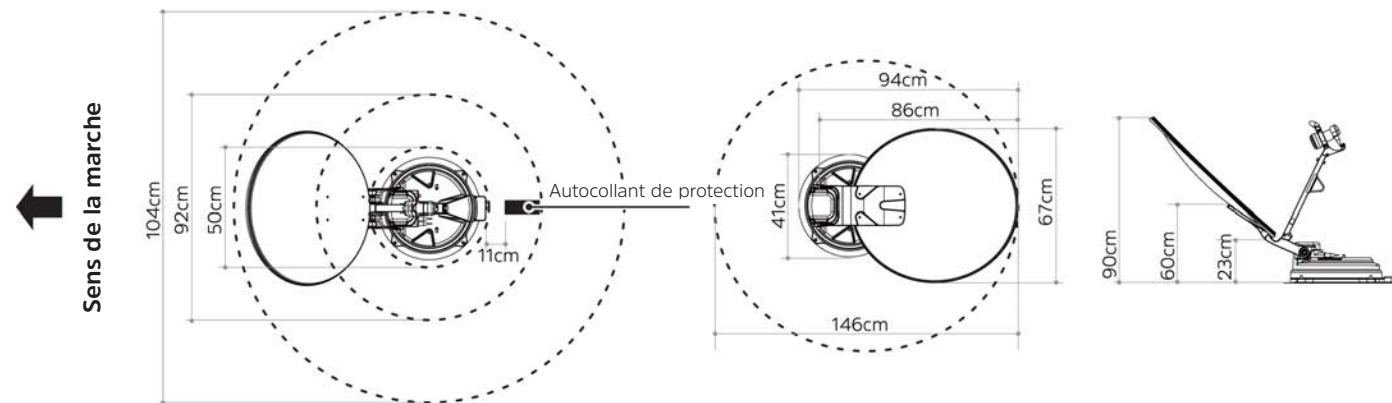
Le SKYRIDER 65 est une installation de réception satellite pour le camping avec les caractéristiques suivantes :

- Auto-alignement
- 1 raccordement LNB pour la commande et le signal satellite
- 1 raccordement LNB avec signal satellite pour un 2e STB ou un 2e raccordement au STB (uniquement en version double)

## 4.4 Installation du SKYRIDER 65

### 4.4.1 Lieu d'installation

-  L'ensemble de l'installation satellite doit être installé uniquement par des entreprises spécialisées qualifiées ou du personnel avec une formation équivalente. Sinon, cela peut conduire à des problèmes d'étanchéité sur votre camping-car/caravane, voire des accidents provoqués par le détachement et/ou la chute de l'installation.
-  Après montage de l'installation satellite non dépliée, la hauteur totale du véhicule ne doit pas dépasser 4 m. L'installation satellite ne doit pas non plus dépasser des contours du véhicule.
-  Il n'est pas nécessaire d'enregistrer l'installation sur les papiers du véhicule, dans la mesure où avec un véhicule chargé, l'installation satellite est à plus de 2 m de hauteur, sans toutefois dépasser 4 m et reste dans les limites des contours extérieurs du véhicule.
-  L'installation satellite est installée sur un toit plat et solide. Le socle doit reposer en son intégralité sur le toit.
-  Lors du choix de l'espace d'installation, veillez à ce que la zone de rotation de l'antenne satellite soit dénuée de tout obstacle, p. ex. bâtiments ou autres.



#### 4.4.2 Montage de l'antenne satellite

Les composants fournis suivants sont nécessaires au montage de l'installation satellite :

1 colle de montage/de scellement adaptée, 1 x produit de nettoyage, 1 x mèche de 2 mm, 1 x mèche de 25 mm, 1 x ruban adhésif, 1 x tournevis, 1 x clé de 13, du ruban adhésif flexible

> Conformément au point 4.4.1, déterminez un endroit adapté pour monter l'installation satellite.

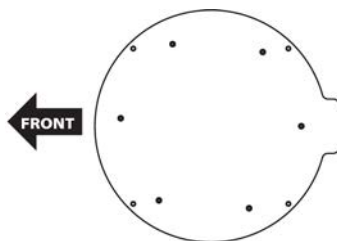
 Veuillez impérativement tenir compte des autres installations éventuelles déjà présentes dans et sous le toit du véhicule.

> Dévissez et retirez les 4 écrous qui fixent l'unité d'alignement sur le socle et retirez l'unité d'alignement du socle.

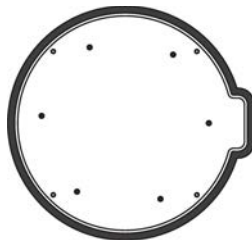
> Nettoyez la surface du toit conformément aux indications de préparation des surfaces de la colle de montage choisie.

> Placez le socle sur la zone précédemment déterminée.

 Respectez ici les indications relatives au sens de la marche sur le socle.



> Collez une bande de ruban adhésif tout autour du socle à 5 mm environ.

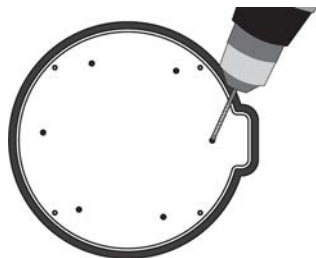




- > Mettez le socle de côté et appliquez la colle de montage sur le toit. Respectez environ 2 cm de distance avec le ruban adhésif.



- > Posez le socle sur la colle de montage et appuyez fermement.
- > Avec la mèche de 2 mm, percez 6 trous à travers le socle pour le visser au toit du véhicule.



DE

EN

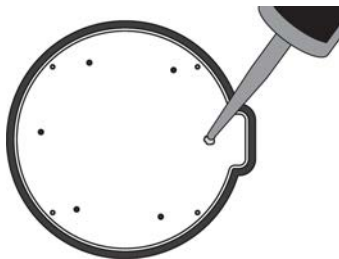
FR

IT

NL

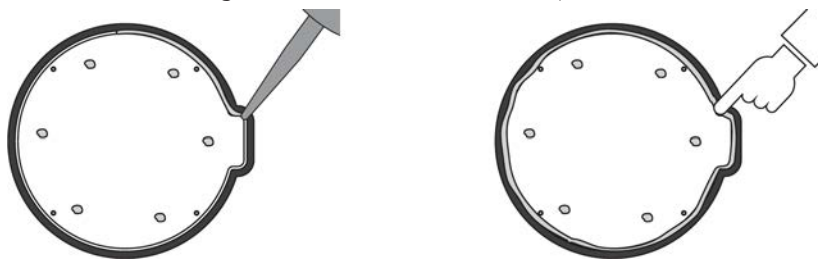
PL



- > Versez un peu de colle de montage dans les trous, vissez le socle à l'aide des vis 4x16, puis appliquez encore un peu de colle de montage sur les vis pour étanchéifier les trous.



-  Veillez à ce que la colle de montage ne déborde pas la surface du socle.

- > Tracez une fine ligne de colle de montage autour du socle dans l'arête, lissez-la et retirez le ruban adhésif.



- > Reposez l'unité d'alignement sur le socle et vissez-la à l'aide des 4 écrous.
- > Recherchez la zone adéquate pour faire passer le support de câble/le cache-câble à travers le toit du véhicule.
-  Veuillez impérativement tenir compte des autres installations éventuelles déjà présentes dans et sous le toit du véhicule.
-  Veuillez également noter que le côté arrondi fermé du support de câble doit se trouver dans le sens de la marche.
- > Marquez la zone en collant une bande de ruban adhésif autour du support de câble.

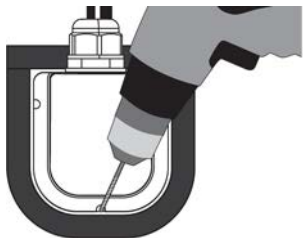
- > Dans l'emplacement marqué, percez avec la mèche de 25 mm un trou à travers le toit du véhicule pour pouvoir tirer les câbles de l'installation satellite à l'intérieur du véhicule.



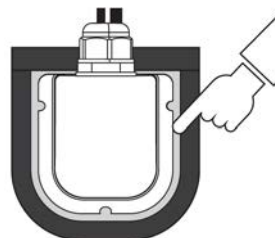
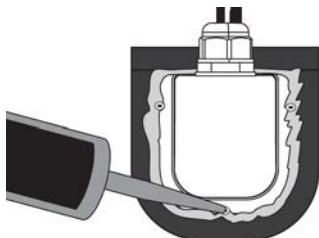
- > Raccordez le câble de signal ou avec la version double les deux câbles de signal au(x) raccordement(s) du signal de l'installation satellite (voir le schéma de raccordements 4.4.3) et poussez le(s) passe-câble en caoutchouc jusqu'à la butée.
- > Retirez les écrous, le bouchon à vis et le joint en caoutchouc du raccord de câble.
- > Depuis le dessous, poussez les écrous dans le support sur le côté intérieur du support de câble et vissez le raccord de câble.
- > Poussez le bouchon à vis sur le(s) câble(s) de signal et le câble de commande et insérez les câbles depuis le côté dans le joint en caoutchouc.
- > Poussez d'abord le câble de commande puis le(s) câble(s) de signal à travers le raccord de câble et le trou percé.



- > Posez le support de câble sur la zone précédemment marquée et avec la mèche de 2 mm, percez à travers le support de câble les 3 trous nécessaires au vissage à travers le toit du véhicule.

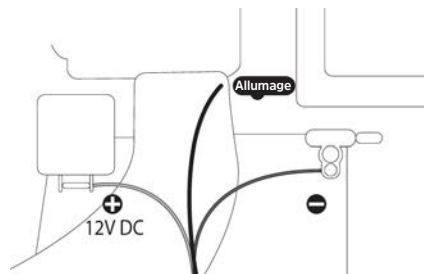


- > Vissez le support de câble avec les vis 4x16.
- > Retirez le ruban adhésif, tracez une fine ligne de colle de montage autour du support du câble dans l'arête puis sur les vis et lissez la colle.



- > Poussez le joint en caoutchouc dans le raccord de câble et tournez le bouchon à vis.
- > Branchez le câble satellite au raccordement sur l'antenne satellite et le câble de commande au raccordement de commande du contrôleur (voir le schéma de raccordement au point 4.4.3).
- > Branchez le raccordement STB au raccordement d'antenne d'un récepteur satellite/appareil TV avec un récepteur intégré à l'aide du câble STB (voir le schéma de raccordement au point 4.4.3).

- > Conformément aux indications sur le câble, reliez le câble d'alimentation électrique à la tension de bord de votre véhicule, puis branchez-le au raccordement d'alimentation électrique du contrôleur (voir point 4.4.3).



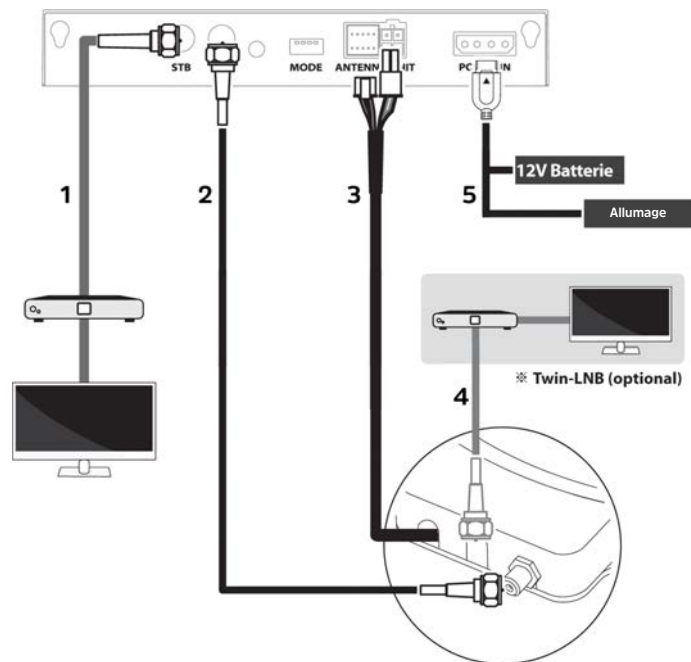
- > Appuyez sur la touche Set du contrôleur.

**i** Le bras de la parabole est maintenant levé automatiquement et l'installation commence à pivoter.

- > Coupez l'alimentation électrique dès que le bras de la parabole est en position verticale.
- > Placez la parabole sur le bras de la parabole et vissez-la dans les trous du haut avec les vis M6x15 et dans les trous du bas avec les vis M6x25. Utilisez à chaque fois une rondelle-entretoise.
- > Placez le bras LNB sous le bras de la parabole et vissez-le à l'aide de la vis M6x55.
- > Reliez le(s) câble(s) coaxial(aux) dépassant du bras LNB au(x) raccordement(s) LNB sur l'unité d'alignement et poussez le(s) passe-câble jusqu'en butée.
- > Fixez le câble coaxial à l'aide du serre-câble.
- > Collez l'autocollant de protection à 11 cm devant la connexion satellite de l'unité d'alignement (voir l'illustration au point 4.4.1).
- > Rétablissez la connexion avec l'alimentation électrique.

**i** L'installation satellite est maintenant prête à fonctionner.

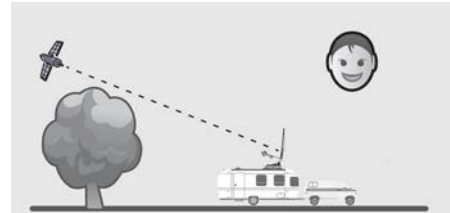
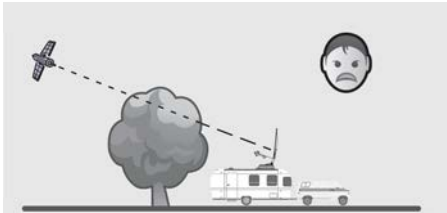
#### 4.4.3 Schéma de raccordement







- 1 Connexion de câble du contrôleur au récepteur principal (1er STB).
- 2 Connexion du câble de signal de l'installation de réception satellite au contrôleur.
- 3 Connexion du câble de commande de l'installation de réception satellite au contrôleur.
- 4 Connexion du câble de signal de l'installation de réception satellite au 2e récepteur (uniquement pour la version double).
- 5 Branchement électrique Ne brancher l'appareil au secteur qu'une fois tous les branchements de câbles nécessaires établis.

## 4.5 Réception

Pour pouvoir recevoir un signal satellite, le produit doit être installé en plein air avec une vue dégagée en direction du satellite vers l'équateur. Pour pouvoir recevoir un signal satellite, le véhicule doit être stationné de manière à ce que l'installation de réception satellite dispose d'une vue dégagée en direction du satellite vers l'équateur. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle devant l'antenne, tel que des bâtiments ou des arbres, susceptible de diminuer la qualité de la réception du signal.



-  Les champs électriques et magnétiques près de l'antenne peuvent perturber la réception.
-  L'utilisation de prises non isolantes entraîne une perte du signal sonore.
-  Le signal satellite peut être momentanément perturbé en raison d'une forte pluie.
-  De la neige sur l'antenne peut diminuer la force du signal satellite, la neige doit donc être déblayée aussi vite que possible.

## 5 Utilisation

### 5.1 Mise en marche et arrêt

> Appuyez sur la touche Power du contrôleur pour le mettre en marche.



Si l'installation de réception satellite se trouve en position Home (point 5.4), elle reste dans cette position après la mise en marche. Si l'installation de réception satellite a été alignée, celle-ci se met automatiquement en position Home pour des raisons de sécurité après la mise en marche du contrôleur.

> Appuyez et maintenez enfoncée la touche Power du contrôleur ou de la télécommande pendant 2 secondes environ pour éteindre le contrôleur.



Pour recevoir des signaux satellites, il n'est pas nécessaire que le contrôleur soit en marche. Son activation est nécessaire uniquement pour orienter, aligner la parabole sur un satellite et la replier. Donc, vous n'avez pas besoin d'utiliser le contrôleur, si vous utilisez un seul satellite, si l'installation de réception satellite a été alignée sur le satellite et si le véhicule n'est pas déplacé.

### 5.2 Activation/arrêt de la détection de courant du récepteur

Si la détection de courant du récepteur est activée, le contrôleur peut uniquement être mis en marche si le récepteur branché au raccord STB est déjà en marche et fournit une tension d'alimentation. C'est une mesure de protection contre l'activation accidentelle du contrôleur et l'alignement de l'installation satellite.

> Mettez l'installation de réception satellite en position Home (point 5.4).

> Éteignez le contrôleur en maintenant la touche Power enfoncée pendant 2 secondes.

> Appuyez et maintenez enfoncée la touche fléchée à gauche du contrôleur et appuyez également sur la touche Power du contrôleur.



### 5.3 Orientation de l'installation de réception satellite et alignement sur un satellite

- > Avec les touches fléchées, sélectionnez d'abord le satellite souhaité dans la mesure où le voyant LED correspondant au satellite souhaité n'est pas déjà allumé.
- > Appuyer sur la touche SET permet d'aligner l'installation de réception satellite automatiquement vers les satellites dans la mesure où celle-ci se trouve en position Home.



Le voyant LED Lock clignote pour signaler que le processus d'alignement du SKYRIDER 65 sur le satellite souhaité est en cours. Une fois l'alignement réussi, le voyant LED Lock s'allume, ainsi que le voyant LED associé au satellite.



Vous pouvez également permuter vers d'autres satellites à l'aide du DiSEqC (voir point 5.5) sur votre récepteur de manière à ne pas avoir besoin de votre télécommande ou devoir faire la sélection sur le contrôleur lui-même.

### 5.4 Position Home/repli de l'installation satellite



Avant de déplacer le véhicule, l'installation satellite doit impérativement être repliée afin d'éviter qu'elle ne soit endommagée par un obstacle ou le vent de déplacement. Dans la mesure où le processus de repli ne s'enclenche pas automatiquement au démarrage du véhicule, celui-ci doit être effectué manuellement.

- > Si le contrôleur est en marche, appuyez sur la touche HOME du contrôleur ou de la télécommande pour ranger l'installation de réception satellite.



Le voyant LED Home clignote pour signaler que le SKYRIDER 65 est en train d'être replié. Une fois le processus terminé, le voyant LED HOME reste allumé. Le contrôleur peut maintenant être éteint et le véhicule déplacé.



Si l'installation satellite se trouve en position Home et que le contrôleur n'a pas ensuite été éteint, le contrôleur s'éteindra automatiquement après 15 minutes durant lesquelles il n'aura pas été utilisé.



Lorsque le véhicule est en déplacement, l'installation de réception satellite ne doit pas être alignée.

## 5.5 Réglage du DiSEqC

Dans les paramètres par défaut, la fonction DiSEqC est désactivée. Si vous souhaitez utiliser la fonction DiSEqC, le récepteur connecté doit prendre en charge au minimum la version DiSEqC 1.0 ou DiSEqC 1.1 et le satellite doit être configuré comme indiqué dans les tableaux ci-après.

> Pour activer ou désactiver la fonction DiSEqC, appuyez pendant 2 secondes sur la touche DiSEqC du contrôleur.

 La fonction DiSEqC peut maintenant être activée ou désactivée dans la position Home de l'installation satellite.

 Le voyant LED DiSEqC sur le contrôleur vous montre l'état actuel.

DiSEqC 1.0		
N°	Position/option	Satellite
1	A / A	ASTRA 19,2° Est
2	A / B	Eutelsat 13,0° Est
3	B / A	ASTRA 23,5° Est
4	B / B	ASTRA 28,5° Est

DiSEqC 1.1		
N°	LNB	Satellite
1	LNB 1	Türksat 42,0° Est
2	LNB 2	ASTRA 28,5° Est
3	LNB 3	ASTRA 23,5° Est
4	LNB 4	ASTRA 19,2° Est
5	LNB 5	Eutelsat 13,0° Est
6	LNB 6	Eutelsat 9,0° Est
7	LNB 7	Astra 4,9° Est

DiSEqC 1.1		
N°	LNB	Satellite
8	LNB 8	Thor 0,8° Ouest
9	LNB 9	Eutelsat 5,0° Ouest
10	LNB 10	Hispasat 30,0° Ouest
11	LNB 11	Utilisateur 1
12	LNB 12	Utilisateur 2

## 6 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez les erreurs possibles suivantes.

### 6.1 Aucune réaction quand le contrôleur est mis en marche

- Vérifiez à nouveau l'ensemble des raccordements.
  - Connexion entre l'alimentation électrique et le contrôleur.
  - Connexion entre le contrôleur et l'antenne.
- Vérifiez si le câble d'alimentation est endommagé.
- Vérifiez la polarité du raccordement au réseau.

### 6.2 Erreur lors de l'alignement (recherche de satellite)

- Des obstacles comme des bâtiments ou des arbres peuvent bloquer les signaux des satellites ou perturber la qualité de réception du signal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle environnant en direction du sud.
- Sélectionnez un autre satellite. Lorsque celui-ci fonctionne, sélectionnez le satellite que vous souhaitez.
- Mettez l'installation en position Home, éteignez le contrôleur et rallumez-le puis sélectionnez le satellite souhaité.

### 6.3 Autres causes

- Si les câbles du système ne sont pas raccordés correctement, le système ne fonctionnera pas parfaitement. Si le câble est endommagé, veuillez-vous adresser à un revendeur local.

## 6.4 Messages d'erreur

Si les voyants Home, Lock et DiSEqC sont allumés en même temps qu'un des voyants LED satellite suivants, le contrôleur a détecté une des erreurs ci-dessous.

LED satellite	Erreur
Turksat	Tension basse
Astra 2	Tuner
Astra 3	Moteur AZ
Astra 1	Moteur EL
Hotbird	Moteur SK
Eutelsat 9	Électricité moteur AZ
Astra 4	Électricité moteur EL
Thor	Électricité moteur SK
Eutelsat 5 W	Domaine EL

## 7 Données techniques

Fréquence d'entrée	10,7 ~ 12,75 GHz
Polarisation	Horizontale/verticale
EIRP min	46 dBW
Plage angulaire (élévation/azimut)	0° ~ 145°/390°
Oblique	Manuel
Système de permutation de satellite	DiSEqC 1.0/1.1
Durée de recherche de satellites	180 secondes (AVG)
Sortie LNB	1 / 2
Fréquence de sortie LNB	950 ~ 2 150 MHz
Fréquence L.O.	9,75/10,6 GHz
Dimensions l x h x p (replié/prêt à l'utilisation)	67 cm x 17,5 cm x 94 cm/67 cm x 96,5 cm x 68 cm
Poids (installation satellite/net complet)	15 kg/16,5 kg
Température de fonctionnement	-20 °C - +60 °C
Alimentation électrique	12 ~ 24 V CC
Consommation électrique	70 W (pendant la recherche)



# Istruzioni per l'uso

**SKYRIDER 65**



**TechniSat**


<b>1</b>	<b>Indice</b>	<b>88</b>
<b>1</b>	<b>Indice</b>	<b>88</b>
<b>2</b>	<b>Note importanti</b>	<b>89</b>
2.1	Sicurezza	89
2.2	Uso conforme alle disposizioni	92
2.3	Smaltimento	92
2.4	Note legali	94
2.5	Note per l'assistenza	95
<b>3</b>	<b>Illustrazioni e descrizione</b>	<b>96</b>
<b>4</b>	<b>Descrizione di SKYRIDER 65</b>	<b>98</b>
4.1	Introduzione	98
4.2	Entità della fornitura	98
4.3	Caratteristiche di SKYRIDER 65	98
4.4	Installare SKYRIDER 65	99
4.4.1	Dove viene installato?	99
4.4.2	Montaggio dell'impianto satellitare	100
4.4.3	Schema di collegamento	106
4.5	Ricezione	107
<b>5</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>108</b>
5.1	Accensione e spegnimento	108
5.2	Accensione/spegnimento del rilevamento corrente del ricevitore	108
5.3	Apertura dell'impianto di ricezione satellitare e orientamento verso un satellite	109
5.4	Posizione home/chiusura dell'impianto di ricezione satellitare	109
5.5	Impostazione DiSEqC	110
<b>6</b>	<b>Risoluzione di errori</b>	<b>111</b>
6.1	Nessuna reazione, se il controller è acceso	111
6.2	Errore in fase di orientamento (ricerca satellite)	111
6.3	Altre cause	111




6.4	Messaggi di errore .....	112
7	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>113</b>


## 2 Note importanti

Al fine di minimizzare i rischi per la sicurezza, evitare danni all'apparecchio e contribuire alla protezione dell'ambiente, seguire le indicazioni riportate di seguito. Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni future. Seguire sempre tutte le avvertenze e le indicazioni presenti in queste brevi istruzioni e sulla parte posteriore dell'apparecchio.

 **Attenzione** - indica una nota importante a cui bisogna tassativamente attenersi per evitare guasti all'apparecchio, perdite o usi illeciti di dati o un funzionamento indesiderato.

 **Suggerimento** - indica una nota inerente la funzione descritta e una funzione correlata, da osservare in determinati casi, con indicazione del punto corrispondente delle istruzioni.

### 2.1 Sicurezza

 Per la propria sicurezza, leggere attentamente le norme di sicurezza prima di mettere in funzione SKYRIDER 65. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni sorti per uso inappropriato e inosservanza delle seguenti misure preventive di sicurezza:

 L'apparecchio può essere azionato solo in un clima temperato.

 Non aprire mai l'apparecchio! Ogni tentativo di riparazione eseguito da persone non qualificate può essere pericoloso e invalidare i diritti di garanzia!

 Un intervento reso eventualmente necessario potrà essere effettuato solo da personale qualificato.

 Se penetra acqua nell'apparecchio, spegnerlo e contattare l'assistenza.

DE

EN

FR


IT

NL


PL


 Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che possono riscaldare l'apparecchio oltre il normale utilizzo.

 In fase di scelta del luogo di montaggio del controller verificare che ci sia una sufficiente ventilazione.

 In caso di evidenti difetti dell'apparecchio, produzione di odori o fumo, malfunzionamenti gravi, danneggiamenti all'alloggiamento, spegnere l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza.

 È consentito collegare l'apparecchio solo a una tensione di rete di 12 V - 24 V DC. Non provare mai ad azionare l'apparecchio con una tensione diversa.


 L'intero impianto satellitare può essere installato solo da aziende specializzate o da persone con formazione simile. Altrimenti si possono verificare problemi di tenuta del caravan/camper o persino incidenti per via del distacco e/o della caduta dell'impianto.













 Il caravan o/camper può essere spostato esclusivamente con l'impianto di ricezione chiuso. Verificare che l'impianto non venga aperto mediante l'accensione durante la marcia.



 La velocità massima di 130 km/h non deve essere mai superata.



 Durante la marcia l'impianto satellitare è esposto a elevate sollecitazioni per via del vento, delle oscillazioni e delle vibrazioni. Pertanto controllare a intervalli regolari il posizionamento saldo dell'impianto e dei componenti avvitati ed eventualmente correggere. Vale a dire a seconda della distanza percorsa prima di iniziare il viaggio o durante il viaggio stesso se si è percorsa molta strada.

-  Chiudere l'antenna in caso di temporali o vento.
-  Un caravan/camper non deve entrare in impianti lavaggio con l'impianto satellitare montato.
-  Se l'apparecchio presenta ulteriori danni, non è consentito metterlo in funzione.
-  In fase di rimozione delle spine, non tirare mai il cavo dalla spina.
-  Non provare mai a riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
-  L'apparecchio resta collegato alla rete elettrica anche in stato di spegnimento/standby.
-  Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da quest'ultima indicazioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio.
-  I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
-  È vietato apportare modifiche ai componenti dell'apparecchio.
-  Gli apparecchi danneggiati e i componenti accessori danneggiati non devono essere utilizzati.
-  Le batterie in esaurimento possono causare danni al telecomando.
-  Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.

## 2.2 Uso conforme alle disposizioni


Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Solo dopo un'accurata lettura l'utente potrà utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto. Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.

L'apparecchio è sviluppato per la ricezione di segnali satellitari a caravan/camper fermo.

L'apparecchio è concepito per l'uso privato e non è indicato per l'utilizzo a fini commerciali.

## 2.3 Smaltimento

L'imballaggio dell'apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Si prega di consegnarli al sistema di raccolta differenziata "Sistema duale" correttamente classificati. Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e alla fine della sua vita utile non deve essere smaltito con i normali rifiuti della casa, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Viene segnalato con il simbolo  presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio.

I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura. Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o con altre forme di riutilizzo dei vecchi apparecchi l'utente dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



Si prega di informarsi sul centro di smaltimento competente presso l'amministrazione comunale. Evitare che le batterie/pile scariche e i rottami elettronici vengano gettati tra i rifiuti domestici, provvedere invece a smaltirli correttamente (ritiro a cura di un'azienda specializzata, rifiuti speciali).



Le batterie e le pile possono contenere sostanze tossiche nocive per la salute e per l'ambiente. Le batterie/pile sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici.



### **Note per lo smaltimento:**

Smaltimento dell'imballaggio:

Nel trasporto verso l'utente, il nuovo apparecchio è stato protetto con l'imballaggio. Tutti i materiali impiegati sono rispettosi dell'ambiente e riciclabili. Chiediamo cortesemente all'utente di collaborare e di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Informarsi sulle modalità di smaltimento attualmente utilizzate presso il rivenditore o gli enti comunali di smaltimento.



Rischio di soffocamento! Non lasciare ai bambini l'imballaggio e i suoi componenti. Rischio di soffocamento dovuto a pellicole e altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio:

Gli apparecchi usati non sono rifiuti privi di valore. Uno smaltimento rispettoso dell'ambiente consente di riutilizzare materie prime preziose. Informarsi presso la propria amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento ecologico e conforme dell'apparecchio. Prima di procedere allo smaltimento vanno rimosse dall'apparecchio le batterie e le pile.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 2.4 Note legali



Con la presente TechniSat dichiara che il modello di impianto radio SKYRIDER 65 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

SKYRIDER 65 (versione single): <http://konf.tsat.de/?ID=22699>

SKYRIDER 65 (versione twin): <http://konf.tsat.de/?ID=22700>



TechniSat non è responsabile dei danni del prodotto causati da azioni esterne, usura o utilizzo inappropriato, riparazioni non autorizzate, modifiche o incidenti.



Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Ultimo aggiornamento 11/19. La copia e la riproduzione sono consentite solo con il permesso dell'editore. L'utente può ottenere la versione attuale delle istruzioni in formato PDF nella sezione Download del sito web di TechniSat: [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



SKYRIDER 65 e TechniSat sono marchi registrati di:

### **TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi menzionati sono marchi di fabbrica o marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

## 2.5 Note per l'assistenza



Questo prodotto è stato sottoposto a un controllo di qualità e ha un periodo di garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Per avvalersi dei diritti di garanzia rivolgersi al rivenditore del prodotto.



Avviso!

Per domande e informazioni o in caso di problemi con l'apparecchio è disponibile la nostra linea tecnica diretta:

lun. - ven. ore 8.00 - 20.00 al numero di tel.:  
03925/9220 1800.

Qualora fosse necessario spedire l'apparecchio, utilizzare esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

DE

EN

FR

IT

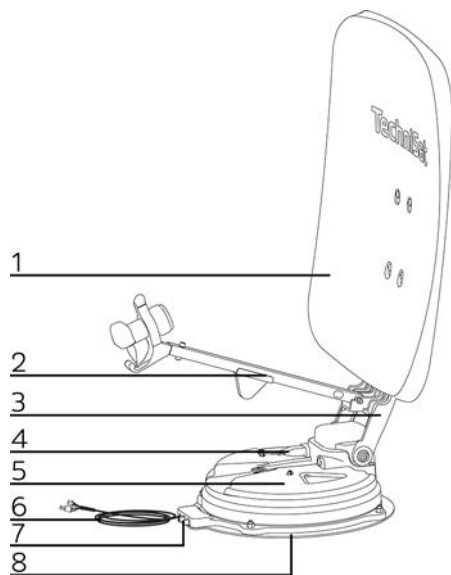
NL

PL



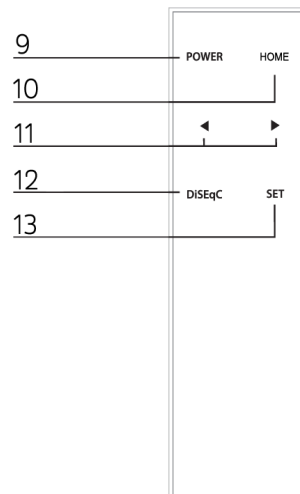
### 3 Illustrazioni e descrizione

#### Antenna satellitare



- 1 Riflettore
- 2 Braccio LNB
- 3 Braccio riflettore
- 4 Attacco LNB
- 5 Unità di orientamento
- 6 Cavo di controllo
- 7 Attacco/attacchi satellitari
- 8 Piastra base

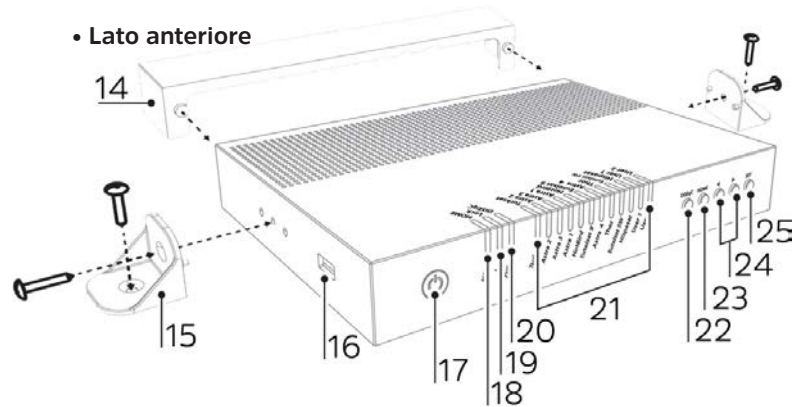
#### Telecomando



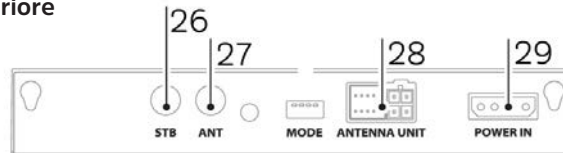
- 9 Tasto di accensione
- 10 Tasto home
- 11 Tasti freccia
- 12 Tasto DiSEqC
- 13 Tasto SET



## Controller



• Lato posteriore



- 14 Copricavo
- 15 Supporto controller
- 16 Presa USB
- 17 Tasto di accensione
- 18 LED home
- 19 LED blocco
- 20 LED DiSEqC
- 21 LED satelliti

- 22 Tasto DiSEqC
- 23 Tasto home
- 24 Tasti freccia
- 25 Tasto SET
- 26 Presa STB
- 27 Presa impianto satellitare
- 28 Attacco controllo
- 29 Alimentazione elettrica

## **4 Descrizione di SKYRIDER 65**

### **4.1 Introduzione**

Le presenti istruzioni descrivono le funzioni e l'utilizzo dell'impianto satellitare mobile SKYRIDER 65.

Il funzionamento corretto e sicuro del sistema può essere garantito solo con il rispetto delle presenti istruzioni.

L'antenna è un sistema di ricezione TV satellitare intelligente, che può svolgere automaticamente un orientamento verso i satelliti preimpostati.

Per il funzionamento generale è necessario assicurarsi che il sistema abbia sempre una visuale libera in direzione del satellite desiderato. Se il segnale satellitare è interrotto da ostacoli come montagne, edifici, veicoli o alberi, è possibile solo una ricezione satellitare debole o nulla.

### **4.2 Entità della fornitura**

La confezione contiene:

Antenna satellitare

1 SKYRIDER unità di orientamento con piastra di base, 1 riflettore da 65 cm, 1 braccio LNB, 1 fascetta fermacavi, 1 adesivo protettivo,

1 vite M6x55, 2 viti M6x15, 2 viti M6x25, 4 rondelle, 6 viti 4x16, 1 vite 4x10

Controller

1 controller, 1 supporto controller, 1 copricavo, 1 telecomando, 1 istruzioni per l'uso, 4 viti 4x16

Cavo

1 cavo di alimentazione, 1 cavo di segnale (versione twin 2x), 1 cavo STB, 1 supporto cavo, 1 raccordo per cavo, 3 viti 4x16

### **4.3 Caratteristiche di SKYRIDER 65**

Lo SKYRIDER 65 è un impianto di ricezione satellitare per l'uso in campeggio con le seguenti caratteristiche:






- auto-orientamento

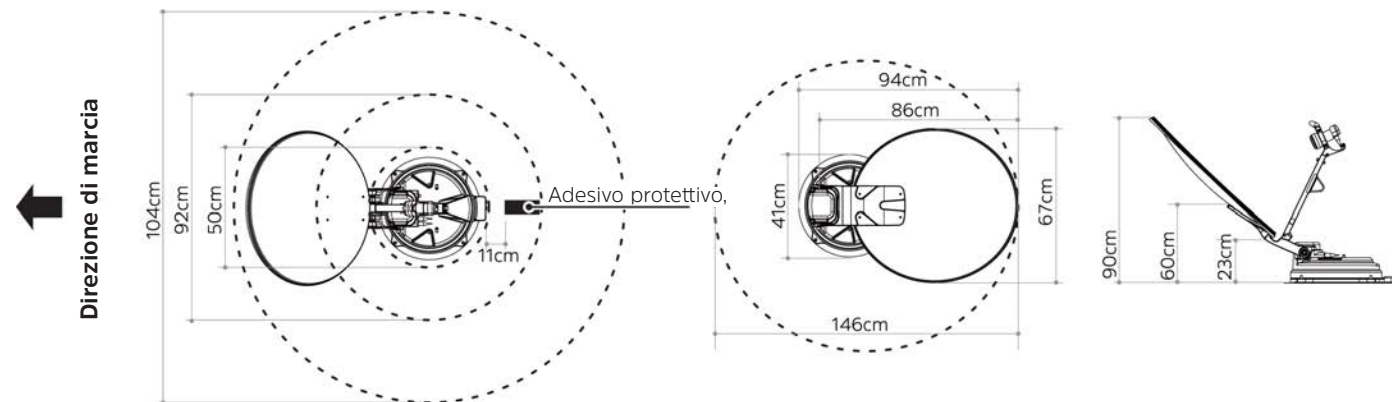
- 1 presa LNB per il controllo e il segnale satellitare

- 1 presa LNB con segnale satellitare per 2° STB o 2<sup>a</sup> presa a STB (solo versione twin)

## 4.4 Installare SKYRIDER 65

### 4.4.1 Dove viene installato?

-  L'intero impianto satellitare può essere installato solo da aziende specializzate o da persone con formazione simile. Altrimenti si possono verificare problemi di tenuta del caravan/camper o persino incidenti per via del distacco e/o della caduta dell'impianto.
-  L'altezza totale del veicolo dopo l'installazione dell'impianto satellitare in stato chiuso non deve superare i 4 m, inoltre non deve sporgere oltre l'ingombro del veicolo.
-  La registrazione sui documenti del veicolo non è necessaria, a condizione che l'impianto satellitare a veicolo carico si trova ad un'altezza di oltre 2 m, ma meno di 4 m e si trova all'interno dell'ingombro massimo del veicolo.
-  L'impianto satellitare viene installato su un tetto piano e saldo. Su di esso deve poggiare l'intera piastra di base.
-  In fase di scelta del luogo di montaggio verificare che nell'area di rotazione dell'impianto satellitare non ci siano ostacoli, ad es. altri accessori o simili.



#### 4.4.2 Montaggio dell'impianto satellitare

Per il montaggio dell'impianto satellitare, oltre ai componenti compresi nella consegna, sono necessari:

1 adesivo di montaggio/tenuta adeguato, 1 detergente, 1 trapano con punta da 2 mm, 1 trapano con punta da 25 mm, 1 nastro adesivo, 1 cacciavite, 1 chiave da 13, nastro adesivo flessibile

> Come da punto 4.4.1 calcolare un punto adeguato per l'installazione dell'impianto satellitare.

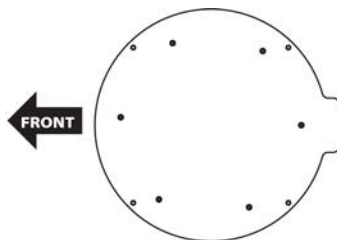
 Prestare attenzione alle installazioni già presenti, sopra e sotto il tetto del veicolo.

> Allentare e rimuovere i 4 dadi, che collegano l'unità di orientamento con la piastra base e rimuovere l'unità di orientamento dalla piastra base.

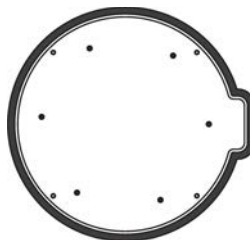
> Pulire la superficie del tetto secondo le istruzioni di preparazione della superficie dell'adesivo di montaggio selezionato.

> Collocare la piastra base sulla posizione precedentemente calcolata.

 A tal fine osservare l'indicazione della direzione di marcia sulla piastra base.



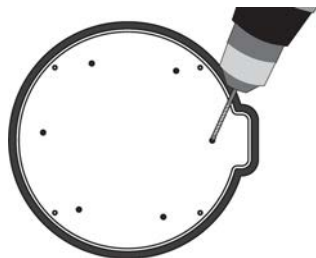
> Incollare una fascia di nastro adesivo ad una distanza di circa 5 mm intorno alla piastra base.



- > Mettere da parte la piastra base e applicare il nastro di montaggio sul tetto. Tenerlo ad una distanza di circa 2 cm dal nastro adesivo.



- > Collocare la piastra base sull'adesivo di montaggio applicato e premerlo saldamente.
- > Con una punta da 2 mm eseguire 6 fori per l'avvitamento sul tetto del veicolo mediante la piastra base.



DE

EN

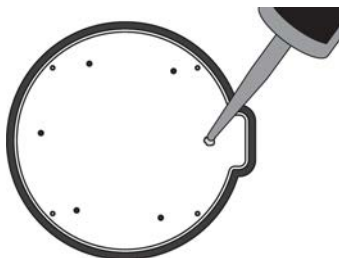
FR

IT

NL

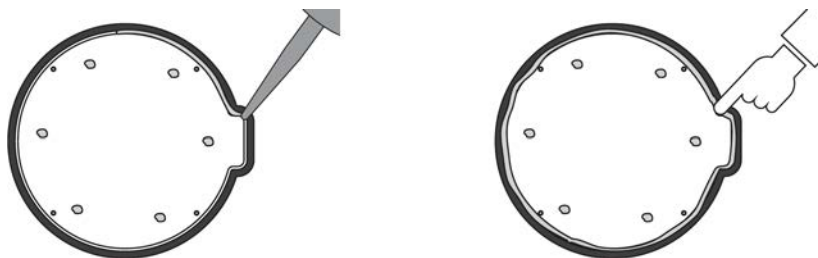
PL

- > Applicare un po' di adesivo di montaggio nei fori, avvitare la piastra di base con le viti 4x16 e applicare un altro po' di adesivo di montaggio alle viti per isolare i fori.



-  Verificare che l'adesivo di montaggio non sporga oltre la superficie della piastra base.

- > Applicare un filo sottile di adesivo di montaggio intorno alla piastra di base, nel bordo, appiattire e rimuovere il nastro adesivo.



- > Rimontare l'unità di orientamento sulla piastra di base e avvitare con i 4 dadi.
- > Ricercare una posizione adeguata per il supporto del cavo/passaggio del cavo attraverso il tetto del veicolo.

-  Prestare attenzione alle installazioni già presenti, sopra e sotto il tetto del veicolo.

-  Verificare che il lato arrotondato chiuso del supporto cavo si trovi in direzione di marcia.

- > Contrassegnare la posizione, applicando una striscia di nastro adesivo intorno al supporto cavo.

- > Eseguire un foro all'interno del segno con una punta da 25 mm nel tetto del veicolo, al fine di poter tirare il cavo dell'impianto satellitare all'interno del veicolo.



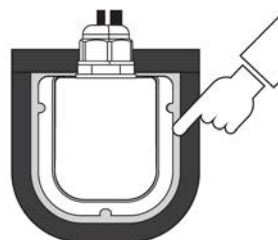
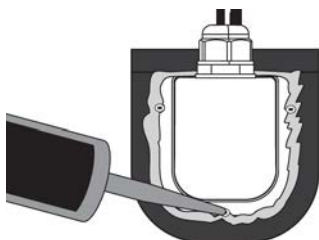
- > Collegare il cavo di segnale o, nella versione twin, i due cavi di segnale all'attacco/agli attacchi del segnale dell'impianto satellitare (vedere lo schema di collegamento al punto 4.4.3) e spostare la guaina in gomma fino all'arresto.
- > Rimuovere i dadi, il tappo avvitabile e la guarnizione di gomma dal raccordo per cavo.
- > Spostare dal basso i dadi nel supporto sul lato interno del supporto cavo e avvitare il raccordo per cavo.
- > Spostare il tappo avvitabile sul cavo del segnale e sul cavo di controllo e inserire il cavo dal lato nella guarnizione di gomma.
- > Innanzitutto spostare il cavo di controllo, quindi il cavo di segnale attraverso il raccordo per cavo e il foro realizzato.



- > Applicare il supporto cavo sul punto precedentemente segnato e realizzare 3 fori con una punta da 2 mm per il raccordo a vite sul tetto del veicolo mediante il supporto cavo.



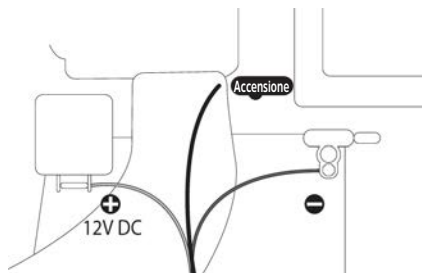
- > Avvitare il supporto cavo con le viti 4x16.
- > Rimuovere il nastro adesivo, applicare un filo sottile di adesivo di montaggio intorno al supporto cavo nel bordo e sulle viti e appiattare.



- > Spostare la guarnizione di gomma nel raccordo a vite e avvitare il tappo avvitabile.
- > Collegare il cavo satellitare sull'attacco dell'impianto satellitare e il cavo di controllo sull'attacco del controller (vedere schema di collegamento alla voce 4.4.3).
- > Collegare l'attacco STB all'attacco antenna di un ricevitore satellitare/televisore con ricevitore integrato con l'ausilio del cavo STB (vedere schema di collegamento alla voce 4.4.3).



- > Collegare il cavo di alimentazione della tensione secondo lo schema di cavi alla tensione di bordo del veicolo e allacciarlo all'attacco dell'alimentazione di corrente del controller (vedere punto 4.4.3).



- > Premere il tasto SET sul controller.



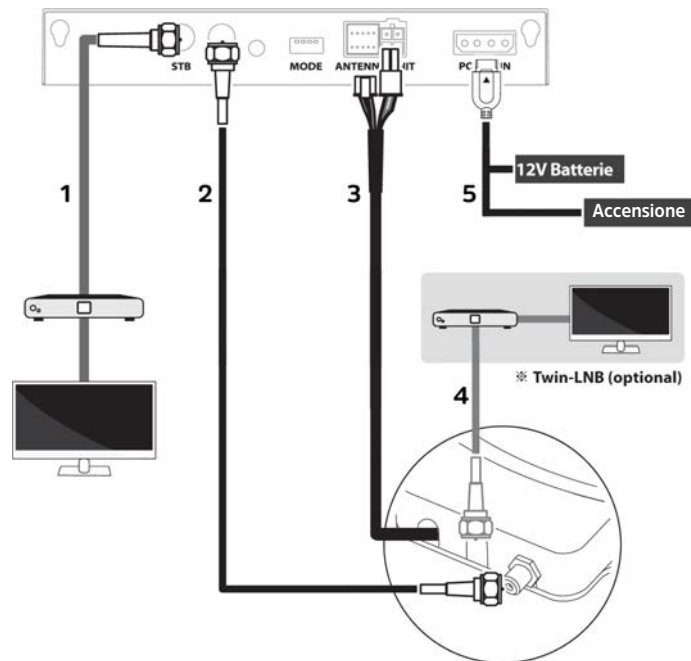
Il braccio del riflettore si solleva automaticamente e l'impianto inizia a girare.

- > Staccare l'alimentazione di tensione non appena il braccio del riflettore è in verticale.
- > Montare il riflettore al braccio del riflettore e avvitarlo nei fori superiori con l'ausilio delle viti M6x15 e nei fori inferiori con le viti M6x25. Utilizzare una rondella per ogni foro.
- > Montare il braccio LNB sotto al braccio del riflettore e avvitarlo con l'ausilio della vite M6x55.
- > Collegare il cavo coassiale che sporge dal braccio LNB all'attacco LNB dell'unità di orientamento e spostare la guaina di gomma fino all'arresto.
- > Fissare il cavo coassiale con l'ausilio della fascetta fermacavi.
- > Incollare l'adesivo protettivo ad una distanza di 11 cm dall'attacco satellitare dell'unità di orientamento (vedere la figura al punto 4.4.1).
- > Ripristinare il collegamento dell'alimentazione di tensione.



L'impianto satellitare è ora pronto all'uso.

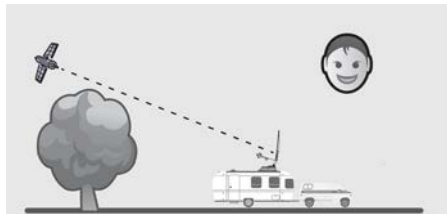
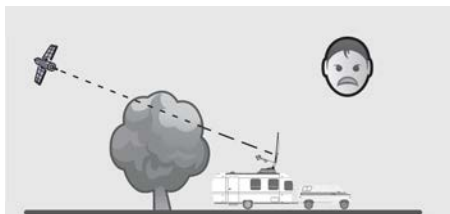
#### 4.4.3 Schema di collegamento







- 1 Collegamento del cavo dal controller al ricevitore principale (1° STB).
- 2 Collegamento del cavo di segnale dall'impianto di ricezione satellitare al controller.
- 3 Collegamento del cavo di controllo dall'impianto di ricezione satellitare al controller.
- 4 Collegamento del cavo di segnale dall'impianto di ricezione satellitare al 2° ricevitore o 2° collegamento ricevitore (solo versione twin).
- 5 Collegamento elettrico Inserire solo dopo aver eseguito tutti i collegamenti dei cavi necessari.

## 4.5 Ricezione

Per poter ricevere il segnale satellitare, il veicolo deve essere posizionato in modo che l'impianto di ricezione satellitare abbia campo libero in direzione del satellite verso l'equatore. Assicurarsi che non vi siano ostacoli, come ad es. edifici, veicoli o alberi davanti all'antenna, poiché questi possono ridurre la qualità della ricezione del segnale.



-  I campi elettrici o magnetici in prossimità dell'antenna possono compromettere la ricezione.
-  L'uso di spine non isolate causa la perdita di intensità del segnale.
-  Il segnale satellitare può essere temporaneamente compromesso in caso di forte pioggia.
-  La neve sull'antenna può ridurre l'intensità del segnale satellitare; rimuovere la neve non appena possibile.

DE

EN

FR

IT


NL

PL


## 5 Utilizzo

### 5.1 Accensione e spegnimento

> Premere il tasto di accensione sul controller per accenderlo.

 Se l'impianto di ricezione satellitare si trovava in posizione home (punto 5.4), esso resta in questa posizione dopo l'accensione. Se l'impianto di ricezione satellitare è stato orientato, per motivi di sicurezza questo ritorna automaticamente in posizione home dopo l'accensione del controller.

> Premere e tenere premuto il tasto di accensione sul controller o sul telecomando per circa 2 secondi per spegnere il controller.

 Per la ricezione dei segnali satellitari non è necessario che il controller sia acceso. Questo serve solo all'apertura, orientamento verso un satellite e alla chiusura. Ciò significa che il controller non è necessario se si utilizza un solo satellite, l'impianto di ricezione satellitare è stato orientato verso il satellite e il veicolo non viene spostato.

### 5.2 Accensione/spegnimento del rilevamento corrente del ricevitore

Se il rilevamento corrente del ricevitore è acceso, il controller può essere acceso solo se il ricevitore collegato all'attacco STB è già acceso e trasmette una tensione di alimentazione LNB. Questa è una misura protettiva contro l'accensione accidentale del controller e l'apertura dell'impianto satellitare.

> Portare l'impianto di ricezione satellitare in posizione home (punto 5.4).

> Spegnere il controller tenendo premuto il tasto di accensione per 2 secondi.

> Premere e tenere premuto il tasto freccia a sinistra sul controller e premere inoltre il tasto di accensione sul controller.

### 5.3 Apertura dell'impianto di ricezione satellitare e orientamento verso un satellite

- > Inizialmente selezionare il satellite desiderato con i tasti freccia, se il LED corrispondente al satellite desiderato non è già acceso.
- > Premendo il tasto SET l'impianto di ricezione satellitare si apre automaticamente, se questo si trovava in posizione home e si orienta verso il satellite.



Il LED di blocco lampeggia per segnalare che SKYRIDER 65 è orientato verso il satellite desiderato. Dopo l'avvenuto orientamento, il LED blocco e il LED corrispondente al satellite si accende.



La commutazione verso altri satelliti può avvenire anche tramite DiSEqC (vedere il punto 5.5) mediante il ricevitore, in modo che non sia più necessario ricorrere al telecomando del controller o eseguire la selezione dal controller stesso.

### 5.4 Posizione home/chiusura dell'impianto di ricezione satellitare



Prima di spostare il veicolo, l'impianto di ricezione satellitare deve essere necessariamente chiuso, poiché questo altrimenti potrebbe subire danni per via di ostacoli o del vento di spostamento. Se questo non avviene automaticamente con l'accensione del veicolo, si deve avviare manualmente la procedura di chiusura.

- > Premere il tasto HOME sul controller o sul telecomando per chiudere l'impianto di ricezione satellitare.



Il LED home lampeggia per segnalare che SKYRIDER 65 si chiude. Dopo il termine della procedura di chiusura, il LED home si accende fisso. Il controller può ora essere spento e il veicolo spostato.



Se l'impianto di ricezione satellitare si trova in posizione home e il controller non è stato spento, questo avviene in automatico dopo 15 minuti in cui sul controller non si è svolta alcuna azione.



Durante la marcia l'impianto di ricezione satellitare non deve essere aperto.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 5.5 Impostazione DiSEqC

Nell'impostazione standard DiSEqC è spento. Se si desidera utilizzare DiSEqC, il ricevitore collegato deve supportare almeno DiSEqC 1.1 e la configurazione satellitare deve essere impostata come da tabella seguente.

> Per attivare o disattivare la funzione DiSEqC dal controller, premere il tasto DiSEqC sul controller per 2 secondi.



La funzione DiSEqC è attivabile/disattivabile solo in posizione home dell'impianto satellitare.



Il LED DiSEqC sul controller mostra lo stato attuale.

DiSEqC 1.0		
N.	Posizione / opzione	Satellite
1	A / A	Astra 19,2° Est
2	A / B	Eutelsat 13,0° Est
3	B / A	Astra 23,5° Est
4	B / B	Astra 28,5° Est

DiSEqC 1.1		
N.	LNB	Satellite
1	LNB 1	Türksat 42,0° Est
2	LNB 2	Astra 28,5° Est
3	LNB 3	Astra 23,5° Est
4	LNB 4	Astra 19,2° Est
5	LNB 5	Eutelsat 13,0° Est
6	LNB 6	Eutelsat 9,0° Est
7	LNB 7	Astra 4,9° Est

DiSEqC 1.1		
N.	LNB	Satellite
8	LNB 8	Thor 0,8° Ovest
9	LNB 9	Eutelsat 5,0° Ovest
10	LNB 10	Hispasat 30,0° Ovest
11	LNB 11	Utente 1
12	LNB 12	Utente 2

## 6 Risoluzione di errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, verificare i seguenti possibili errori.

### 6.1 Nessuna reazione, se il controller è acceso

1. Verificare nuovamente tutti i collegamenti.
  - Il collegamento tra l'alimentazione di tensione e il controller.
  - Il collegamento tra il controller e l'antenna.
2. Verificare se il cavo di alimentazione è stato danneggiato.
3. Verificare la polarità del collegamento di rete.

### 6.2 Errore in fase di orientamento (ricerca satellite)

1. Gli ostacoli come edifici o alberi possono bloccare i segnali satellitari o compromettere la qualità della ricezione del segnale. Assicurarsi che l'ambiente in direzione sud sia privo di ostacoli.
2. Selezionare un altro satellite, se questo funziona, selezionare il satellite desiderato.
3. Portare l'impianto in posizione home, spegnere il controller e riaccendere e selezionare il satellite desiderato.

### 6.3 Altre cause

1. Se i cavi del sistema non sono collegati correttamente, il sistema non funziona in modo ineccepibile. In caso di danni al cavo, rivolgersi ad un rivenditore locale.

## 6.4 Messaggi di errore

Se i LED Home, Lock e DiSEqC si accendono insieme ad un LED dei satelliti riportati di seguito, il controller ha rilevato uno dei seguenti errori.

LED satellite	Errore
Turksat	Bassa tensione
Astra 2	Sintonizzatore
Astra 3	Motore AZ
Astra 1	Motore EL
Hotbird	Motore SK
Eutelsat 9	Corrente motore AZ
Astra 4	Corrente motore EL
Thor	Corrente motore SK
Eutelsat 5W	Range EL



## 7 Dati tecnici

Frequenza in entrata	10,7 ~ 12,75 GHz
Polarizzazione	Orizzontale / Verticale
Min EIRP	46 dBW
Range di angolazione (Elevazione / Azimut)	0° ~ 145° / 390°
Skew	Impostazione manuale
Sistema di commutazione satelliti	DiSEqC 1.0/1.1
Tempo di ricerca satellitare	180 secondi (AVG)
Uscita LNB	1 / 2
Frequenza in uscita LNB	950 ~ 2,150 MHz
Frequenza L.O.	9,75 / 10,6 GHz
Dimensioni LxAxP (chiuso / pronto alla ricezione)	67 cm x 17,5 cm x 94 cm / 67 cm x 96,5 cm x 68 cm
Peso (impianto satellitare / acc. netto)	15 kg / 16,5 kg
Temperatura d'esercizio	-20°C - +60°C
Alimentazione elettrica	DC 12 ~ 24 V
Consumo elettrico	max. 70 W (durante la ricerca)

DE

EN

FR

IT

NL

PL





<b>1</b>	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>116</b>
<b>1</b>	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>116</b>
<b>2</b>	<b>Belangrijke aanwijzingen</b>	<b>117</b>
2.1	Veiligheid	117
2.2	Beoogd gebruik	120
2.3	Afvalverwijdering	120
2.4	Juridische informatie	122
2.5	Service-instructies	123
<b>3</b>	<b>Afbeeldingen en beschrijving</b>	<b>124</b>
<b>4</b>	<b>Beschrijving van de SKYRIDER 65</b>	<b>126</b>
4.1	Inleiding	126
4.2	Leveringspakket	126
4.3	Bijzondere kenmerken van de SKYRIDER 65	126
4.4	SKYRIDER 65 installeren	127
4.4.1	Waar wordt het geïnstalleerd?	127
4.4.2	Schotelantenne monteren	128
4.4.3	Aansluitschema	134
4.5	Ontvangst	135
<b>5</b>	<b>Bediening</b>	<b>136</b>
5.1	Aan- en uitzetten	136
5.2	Activeren/deactiveren ontvangerstroomdetectie	136
5.3	Het instellen en uitrichten van een satelliet met de schotelantenne	137
5.4	Uitgangspositie/intrekken van de schotelantenne	137
5.5	DiSEqC-instelling	138
<b>6</b>	<b>Storingen verhelpen</b>	<b>139</b>
6.1	Geen reactie bij het inschakelen van de controller	139
6.2	Uitrichtingsfout (zoeken naar satelliet)	139
6.3	Andere oorzaken	139

6.4	Foutmeldingen.....	140
<b>7</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>140</b>

## 2 Belangrijke aanwijzingen

Neem de volgende instructies in acht om veiligheidsrisico's tot een minimum te beperken, schade aan het apparaat te voorkomen en bij te dragen aan de bescherming van het milieu. Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig en bewaar ze voor latere vragen. Volg altijd alle waarschuwingen en opmerkingen in deze snelstartgids en op de achterkant van het apparaat op.



Let op - Duidt een belangrijke aanwijzing aan die strikt moet worden opgevolgd om defecten, gegevensverlies/-misbruik of onbedoeld functioneren van het apparaat te voorkomen.



Tip - Geeft een aanwijzing over de beschreven functie plus een andere gerelateerde functie die wellicht nodig is met verwijzing naar het relevante gedeelte van de handleiding.

### 2.1 Veiligheid



Voor uw eigen veiligheid moet u de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig doorlezen alvorens de SKYRIDER 65 in gebruik te nemen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik en het niet naleven van de volgende veiligheidsvoorschriften:



Het apparaat mag alleen in gematigde omgevingsomstandigheden worden gebruikt.









Open nooit het apparaat. Elke poging tot reparatie door ondeskundige personen kan gevaarlijk zijn en de garantie ongeldig maken!

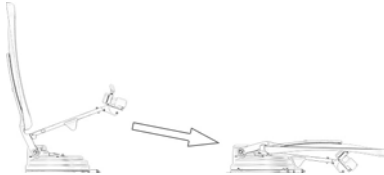


Eventueel noodzakelijke ingrepen mogen alleen door vakkundige medewerkers worden uitgevoerd.




Als er water in het apparaat is binnengedrongen, zet het uit en neem contact op met de serviceafdeling.

-  Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat behalve door normaal gebruik nog verder kunnen verwarmen.
-  Let er bij de keuze van de installatieplek van de controller op dat deze voldoende geventileerd is.
-  Zet bij een in het oog springend defect van het apparaat, het waarnemen van geur of rook, aanzienlijke functionele storingen of schade aan de behuizing, het apparaat uit en neem contact op met de Service-afdeling.
-  Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een netspanning van 12V-24V DC. Probeer het apparaat nooit met een andere spanning te gebruiken.
-  Het complete schotelantennesysteem mag alleen door gekwalificeerde vakmensen of door geschoold personeel worden geïnstalleerd. Eventueel kan het tot lekkageproblemen van uw camper/caravan leiden of zelfs tot ongelukken door een losgeraakte en/of vallende onderdelen van de installatie.
-  De camper/caravan mag alleen met neergeklapt ontvangstsysteem worden verplaatst. Zorg ervoor dat het systeem tijdens het rijden niet wordt uitgeschoven door het in te schakelen.



-  De maximumsnelheid van 130 km/u mag in geen geval worden overschreden.



-  De schotelantenne wordt blootgesteld aan hoge belastingen door wind, slingeringen en trillingen tijdens het rijden. Daarom moeten het systeem en de onderdelen die eraan zijn vastgeschroefd, regelmatig worden gecontroleerd en zo nodig gecorrigeerd. Dit betekent afhankelijk van de kilometerstand vóór het begin van de reis of op zeer lange afstanden ook tijdens de reis.

-  De antenne moet bij storm of harde wind worden ingetrokken.
-  Een camper/caravan met een geïnstalleerde schotelantenne mag niet in wasstraten worden gereden.
-  Als het apparaat schade vertoont, mag het niet in gebruik worden genomen.
-  Trek bij het loskoppelen van de stekkers niet aan de kabel maar aan de stekker.
-  Probeer nooit zelf een defect apparaat te repareren. Neem altijd contact op met een van onze servicepunten.
-  Het apparaat blijft zelfs als het is uitgeschakeld of in de stand-by staat op het lichtnet aangesloten.
-  Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht van een persoon staan die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door deze persoon over het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd.
-  Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
-  Het is verboden om wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.
-  Beschadigde apparaten of beschadigde accessoires mogen niet langer worden gebruikt.
-  Lekkende batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen.
-  Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.

## 2.2 Beoogd gebruik

Lees deze handleiding aandachtig door. Alleen dan kunt u uw apparaat veilig en correct bedienen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Het apparaat is ontworpen om satelliet signalen vanaf stilstaande caravans en campers te ontvangen.

Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.

## 2.3 Afvalverwijdering

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Voer deze gesorteerd af volgens de lokale aanwijzingen. Dit product is geëtiketteerd in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU voor elektro en elektronische apparaten (WEEE) en mag aan het einde van zijn levensduur niet met het huisafval worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

Dit wordt aangeduid door het -symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

De gebruikte materialen kunnen afhankelijk van hun etikettering worden hergebruikt. Met hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Informeer bij de gemeentelijke instanties naar de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering. Houd er rekening mee dat de lege batterijen van de afstandsbediening en elektronisch afval niet bij het gewone huisvuil horen, maar op juiste wijze moeten worden verwerkt (inleveren bij de winkel, chemisch afval).



Batterijen en accu's kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor uw gezondheid en het milieu. Voor batterijen en accu's geldt de Europese richtlijn 2006/66/EG. Deze mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd.





### **Aanwijzingen voor verwijdering:**

Afvoer van de verpakking:

Uw nieuwe apparaat werd tijdens het transport naar u toe beschermd door de verpakking. Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Help mee en voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Informatie over de huidige afvalverwijderingsmethoden vindt u bij uw plaatselijke dealer of bij de gemeentelijke afvalverwerking.



Verstikkingsgevaar! Geef de verpakking of onderdelen ervan niet aan kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar door folie en andere verpakkingsmaterialen.

Apparaat afdanken:

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval. Door milieuvriendelijke verwijdering kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen. Informeer bij uw gemeentelijke instanties naar de mogelijkheden om het apparaat milieuvriendelijk en op de juiste manier af te voeren. Voordat u het apparaat afvoert, moeten de batterijen/accu's worden verwijderd.

DE

EN


FR

IT

NL


PL

## 2.4 Juridische informatie


 TechniSat verklaart hierbij dat de SKYRIDER 65 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

SKYRIDER 65 (single-variant): <http://konf.tsat.de/?ID=22699>

SKYRIDER 65 (twin-variant): <http://konf.tsat.de/?ID=22700>

 TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van externe invloeden, slijtage of onjuiste behandeling, ongeoorloofde reparatie, veranderingen of ongelukken.

 Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Laatst gewijzigd 11/19. Kopiëren en vermenigvuldigen uitsluitend met toestemming van de uitgever. De huidige versie van de handleiding is beschikbaar in PDF-formaat in het downloadgedeelte op de homepage van TechniSat op [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

 SKYRIDER 65 en TechniSat zijn gedeponeerde handelsmerken van:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## 2.5 Service-instructies



Dit product is getest op kwaliteit en heeft een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bewaar de factuur als aankoopbewijs. Neem voor garantieclaims contact op met de dealer van het product.



Opmerking

Voor vragen en informatie of als er een probleem is met dit apparaat, kunt u terecht bij onze technische hotline:

Ma. - vr. 8:00 - 20:00 via tel.:  
03925/9220 1800 bereikbaar.

Gebruik in geval van retourzending van het apparaat alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH  
Service-center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

DE

EN

FR

IT

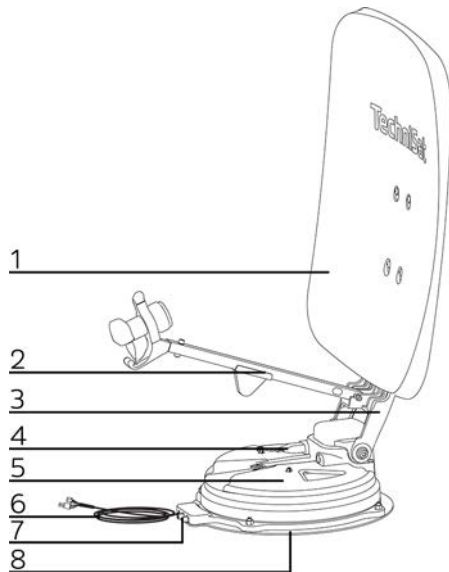
NL

PL



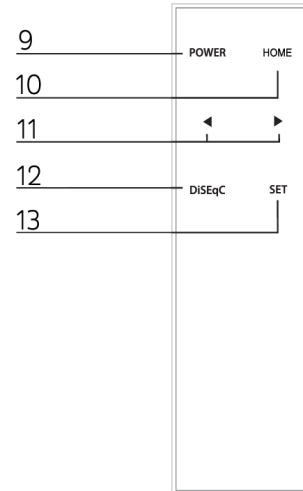
### 3 Afbeeldingen en beschrijving

#### Schotelantenne



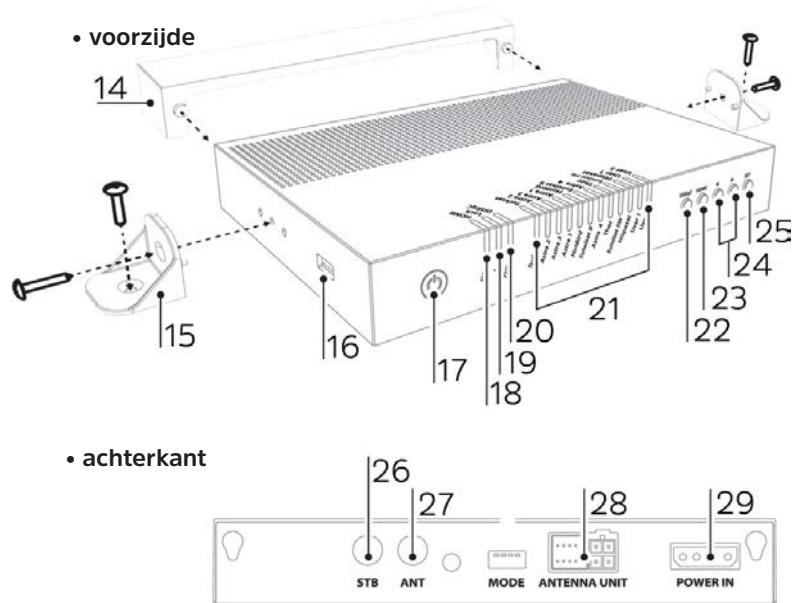
- 1 Spiegel
- 2 LNB-arm
- 3 Spiegelarm
- 4 LNB-aansluiting
- 5 Uitrichtingsunit
- 6 Besturingskabel
- 7 Schotelaansluiting(en)
- 8 Bodemplaaf

#### Afstandsbediening



- 9 Startknop
- 10 Home-toets
- 11 Pijltoetsen
- 12 DiSEqC-toets
- 13 SET-toets

## Controller



- |    |                    |    |                                   |
|----|--------------------|----|-----------------------------------|
| 14 | Kabelmantel        | 22 | DiSEqC-toets                      |
| 15 | Controllerhouder   | 23 | Home-toets                        |
| 16 | USB-aansluiting    | 24 | Pijltoetsen                       |
| 17 | Startknop          | 25 | SET-toets                         |
| 18 | Home-led           | 26 | Aansluiting STB                   |
| 19 | Vergrendelings-led | 27 | Aansluiting van de schotelantenne |
| 20 | DiSEqC-led         | 28 | Aansluiting besturing             |
| 21 | Satelliet-leds     | 29 | Voeding                           |

## **4 Beschrijving van de SKYRIDER 65**

### **4.1 Inleiding**

Deze handleiding beschrijft de functies, de eigenlijke installatie en de werking van het SKYRIDER 65 mobiele schotelantennesysteem.

Een correcte en veilige werking van de installatie kan alleen worden gegarandeerd door deze instructies in acht te nemen. Uw antenne is een intelligent satelliet-tv-ontvangststelsel dat automatisch een automatische zelfuitrichting kan uitvoeren met de vooraf ingestelde satellieten.

Voor het algemeen gebruik moet ervoor worden gezorgd dat het systeem altijd een onbelemmerd zicht heeft in de richting van de gewenste satelliet. Als het satellietstelsel wordt onderbroken door obstakels zoals bergen, gebouwen, voertuigen of bomen, is er geen of slechts een zwakke satellietontvangst mogelijk.

### **4.2 Leveringspakket**

Bij de levering zijn inbegrepen:

Schotelantenne

1x SKYRIDER uitrichtingsunit met bodemplaat, 1x 65cm spiegel, 1x LNB-arm, 1x kabelklem, 1x beschermende sticker, 1x schroef M6x55, 2x schroef M6x15, 2x schroef M6x25, 4x sluitring, 6x schroef 4x16, 1x schroef 4x10

Controller

1x controller, 1x controllerhouder, 1x kabelafdekking, 1x afstandsbediening, 1x gebruiksaanwijzing, 4x schroef 4x16

Kabel

1x voedingskabel, 1x signaalkabel (twin-variant 2x), 1x STB-kabel, 1x kabelhouder, 1x kabelwartel, 3x schroef 4x16






### **4.3 Bijzondere kenmerken van de SKYRIDER 65**

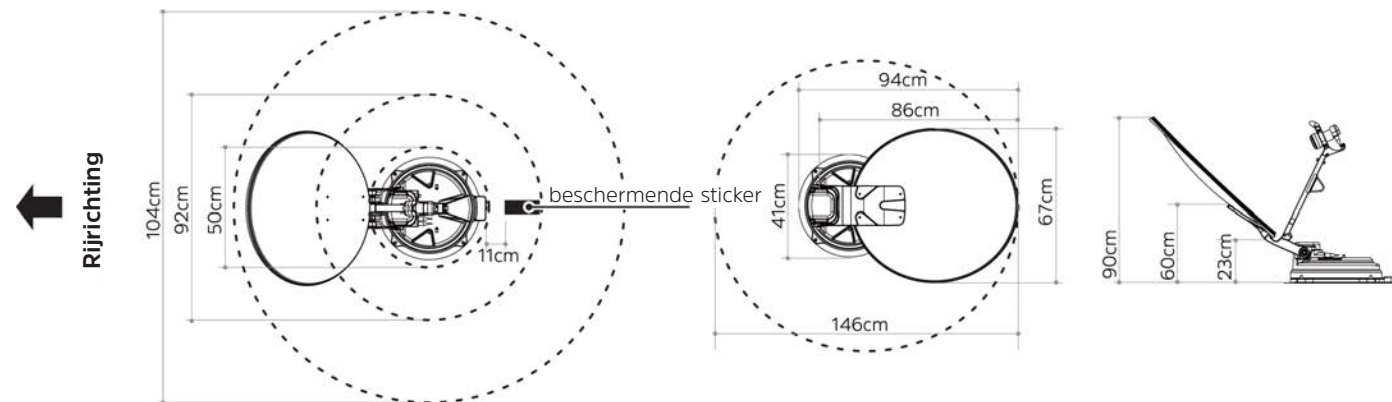
De SKYRIDER 65 is een satellietontvangststelsel voor op de camping met de volgende kenmerken:

- Zelfrichtend
- 1 LNB-aansluiting voor controle en satellietstelsel
- 1 LNB-aansluiting met satellietstelsel voor 2e STB of 2e aansluiting op STB (alleen twin-uitvoering)

## 4.4 SKYRIDER 65 installeren

### 4.4.1 Waar wordt het geïnstalleerd?

-  Het complete schotelantennesysteem mag alleen door gekwalificeerde vakmensen of door geschoold personeel worden geïnstalleerd. Eventueel kan het tot lekkageproblemen van uw camper/caravan leiden of zelfs tot ongelukken door een losgeraakte en/of vallende onderdelen van de installatie.
-  Na de installatie van het schotelantennesysteem mag de totale hoogte van het voertuig in ingetrokken toestand niet meer dan 4 meter bedragen en mag het niet buiten de voertuigcontouren uitsteken.
-  Een vermelding in de voertuigdocumenten is niet nodig indien de schotelantenne meer dan 2 m hoog maar minder dan 4 m hoog is en binnen de omtrekken van het voertuig wanneer het geladen is.
-  De schotelantenne wordt geïnstalleerd op een vast plat dak. De hele bodemplaat moet erop rusten.
-  Let er bij de keuze van de installatieplek op dat er zich geen obstakels in het draaibereik van de schotelantenne bevinden, bijv. een andere bovenbouw of iets dergelijks.



#### 4.4.2 Schotelantenne monteren

Voor de installatie van de schotelantenne hebt u naast de meegeleverde componenten nodig:

1x geschikte montage-/afdichtingslijm, 1x reinigingsmiddel, 1x 2 mm boor, 1x 25 mm boor, 1x tape, 1x schroevendraaier, 1x ring-/steeksleutel 13, flexibele tape

> Bepaal een geschikte locatie 4.4.1 voor de installatie van de schotelantenne.

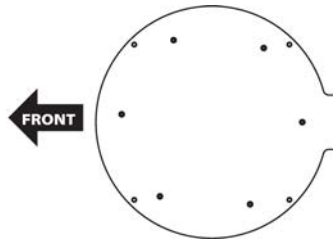
 Houd ook altijd rekening met eventuele bestaande installaties op, in en onder het dak van het voertuig.

> Draai de 4 moeren waarmee de uitrichtingsunit op de bodemplaat is bevestigd los en verwijder ze, en verwijder de uitrichtingsunit van de bodemplaat.

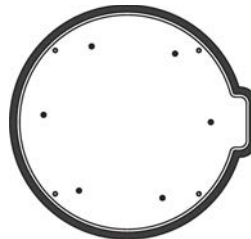
> Reinig het dakoppervlak volgens de specificaties van de gekozen montagelijm voor de voorbereiding van het oppervlak.

> Plaats de bodemplaat op de vooraf bepaalde plaats.

 Neem de op de bodemplaat aangegeven rijrichting in acht.



> Kleef een strook tape rond de bodemplaat op een afstand van ca. 5 mm.

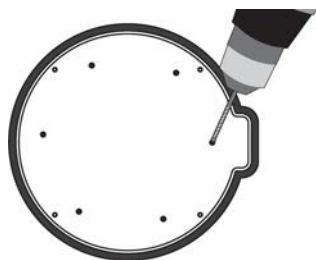




- > Neem de bodemplaat apart en breng de montagelijm aan op het dak. Houd een afstand van ca. 2 cm van de tape aan.



- > Plaats de bodemplaat op de montagelijm en druk deze stevig op zijn plaats.
- > Boor de 6 gaten door de bodemplaat met de 2 mm boor om hem op het dak te kunnen vastschroeven.



DE

EN

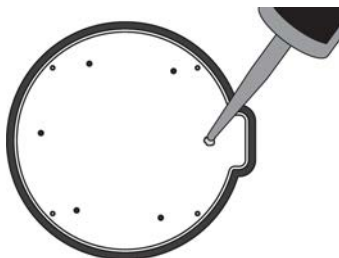
FR

IT

NL

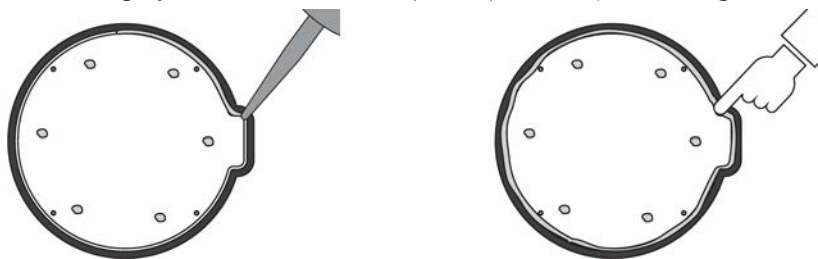
PL

- > Vul wat montagelijm in de gaten, draai de bodemplaat met de 4x16 schroeven vast en breng vervolgens wat montagelijm aan op de schroeven om de gaten af te dichten.



-  Zorg ervoor dat de montagelijm niet boven het oppervlak van de bodemplaat uitsteekt.

- > Breng een dunne naad montagelijm aan rond de bodemplaat op de rand, trek deze glad en verwijder de tape.



- > Plaats de uitrichtingsunit terug op de bodemplaat en schroef deze met de 4 moeren aan elkaar.

- > Zoek een geschikte plaats voor de kabelhouder/dakkabelgeleiding.

-  Houd ook altijd rekening met eventuele bestaande installaties op, in en onder het dak van het voertuig.

-  Let er ook op dat de gesloten, afgeronde zijde van de kabelhouder in de rijrichting moet liggen.

- > Markeer de positie door een strook tape rond de kabelhouder te trekken.

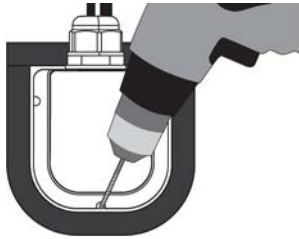
- > Boor een gat in het dak van de caravan binnen deze markering met de 25mm boor om de kabels van de schotelantenne naar het interieur van de caravan te kunnen trekken.



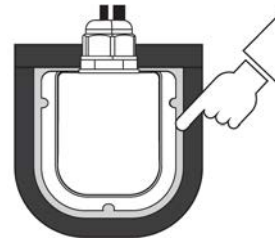
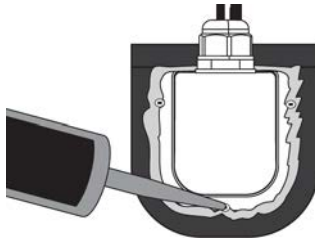
- > Sluit de signaalkabel of, in het geval van de Twin versie, beide signaalkabels aan op de signaalaansluiting(en) van de schotelantenne (zie aansluitschema punt 4.4.3) en duw de rubberen kabelgoot tot aan de aanslag.
- > Verwijder de moer, de schroefdop en de rubberen afdichting van de kabelwartel.
- > Schuif de moer van onderaf in de houder aan de binnenkant van de kabelhouder en schroef de kabelwartel in de houder.
- > Schuif de schroefdop over de signaalkabel(s) en besturingskabel(s) en steek de kabels vanaf de zijkant in de rubberen afdichting.
- > Duw eerst de besturingskabel en vervolgens de signaalkabel(s) door de kabelwartel en het boorgat.



- > Plaats de kabelhouder op de eerder gemarkeerde plaats en boor de 3 gaten door de kabelhouder met behulp van de 2mm-boor voor het vastschroeven op het dak.

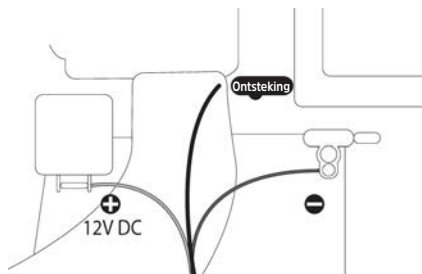


- > Schroef de kabelhouder met de schroeven 4x16 vast.
- > Verwijder de tape, breng een dunne laag montagelijm aan rond de kabelhouder in de rand en over de schroeven en trek deze glad.



- > Schuif de rubberen afdichting in de kabelwartel en draai de schroefdop los.
- > Sluit de satellietkabel aan op de aansluiting van de schotelantenne en de besturingskabel op de aansluiting van de controller (zie aansluitschema punt 4.4.3).
- > Sluit de STB-connector via de antenneaansluiting van een satellietontvanger/tv-toestel aan op de geïntegreerde ontvanger met behulp van de STB-kabel (zie aansluitschema punt 4.4.3).

- > Sluit de voedingskabel aan op de boordspanning van uw voertuig in overeenstemming met de kabellabels en sluit hem vervolgens aan op de voeding van de controller (zie punt 4.4.3).



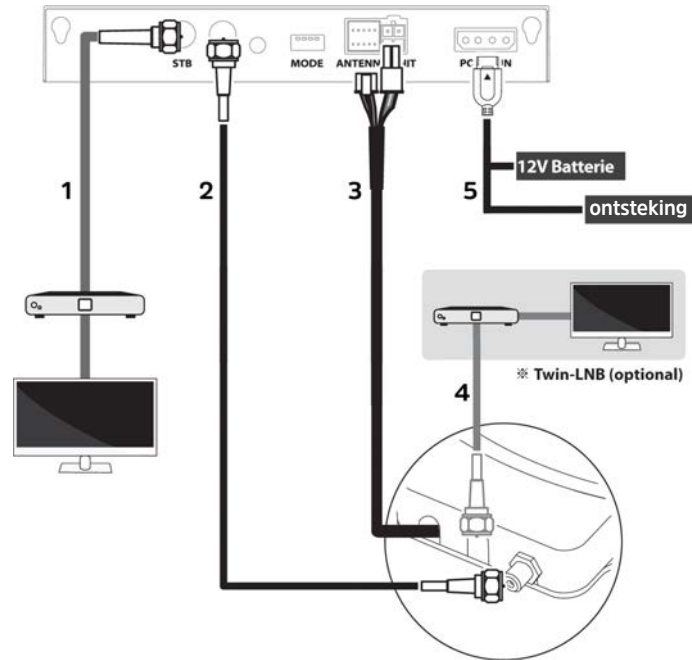
- > Druk op de set-knop op de controller.

**i** De spiegelarm wordt nu automatisch omhoog gebracht en het systeem begint te draaien.

- > Sluit de stroomtoevoer af zodra de spiegelarm rechtop staat.
- > Plaats de spiegel op de spiegelarm en schroef de spiegel in de bovenste gaten met de schroeven M6x15 en in de onderste gaten met de schroeven M6x25. Gebruik voor elk één sluitring.
- > Plaats de LNB-arm aan de onderkant van de spiegelarm en schroef deze met de M6x55 schroef aan elkaar.
- > Sluit de coaxkabel(s) die uit de LNB-arm steken aan op de LNB-connector(en) op de uitrichtingsunit en schuif de rubberen kabelgoot tot aan de aanslag.
- > Bevestig de coaxiale kabel met behulp van de kabelklem.
- > Plak de beveiligingssticker op een afstand van 11 cm voor de antenneaansluiting van de uitrichtingsunit (zie afbeelding in punt 4.4.1).
- > Sluit het apparaat weer aan op de stroomvoorziening.

**i** De schotelantenne is nu klaar voor gebruik.

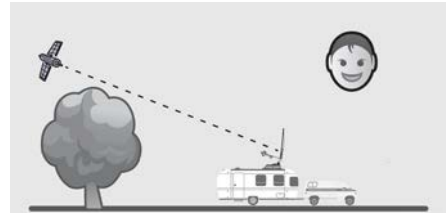
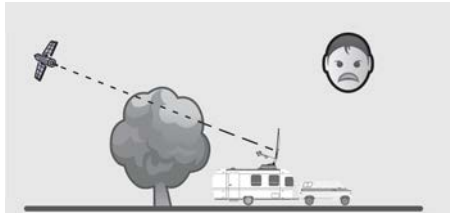
### 4.4.3 Aansluitschema



- 1 Kabelaansluiting van de controller naar de hoofdontvanger (1e STB).
- 2 Signaalkabelaansluiting van de schotelantenne naar de controller.
- 3 Besturingskabelaansluiting van de schotelantenne naar de controller.
- 4 Aansluiting van de signaalkabel van de schotelantenne naar de tweede ontvanger of tweede ontvangersaansluiting (alleen twin-uitvoering).
- 5 Voeding niet aansluiten voordat alle benodigde kabelaansluitingen zijn gemaakt.

## 4.5 Ontvangst

Om een satelliet signaal te ontvangen, moet het voertuig zodanig worden geparkeerd dat de schotelantenne een duidelijk zicht heeft in de richting van de satelliet naar de evenaar. Zorg ervoor dat er geen obstakels, zoals gebouwen, voertuigen of bomen, voor de antenne staan, omdat deze de kwaliteit van de signaalontvangst kunnen verminderen.



-  Elektrische of magnetische velden in de buurt van de antenne kunnen de ontvangst beïnvloeden.
-  Het gebruik van niet-geïsoleerde stekkers leidt tot verlies van signaalsterkte.
-  Het satelliet signaal kan tijdelijk worden beïnvloed door hevige regenval.
-  Sneeuw op de antenne kan de sterkte van het satelliet signaal verminderen; sneeuw moet zo snel mogelijk worden verwijderd.

## 5 Bediening

### 5.1 Aan- en uitzetten

> Druk op de startknop op de controller om deze in te schakelen.



Als de schotelantenne zich in de uitgangspositie (punt 5.4) bevond, blijft deze na het inschakelen in deze positie staan. Voor zover de schotelantenne rechtop stond, gaat deze om veiligheidsredenen automatisch naar de uitgangspositie na het inschakelen van de controller.

> Houd de startknop op de controller of de afstandsbediening ongeveer 2 seconden ingedrukt om de controller uit te schakelen.



Het is voor de ontvangst van satelliet signalen niet nodig dat de controller is ingeschakeld. Dit is alleen nodig voor het rechtop zetten, uitrichten op een satelliet en het intrekken. Dit betekent dat u de controller niet hoeft te bedienen als u slechts één satelliet gebruikt, de schotelantenne op de satelliet is uitgericht en de camper of caravan niet wordt verplaatst.

### 5.2 Activeren/deactiveren ontvangerstroomdetectie

Als de ontvangerstroomdetectie is geactiveerd, kan de besturing alleen worden ingeschakeld als de op de STB-aansluiting aangesloten ontvanger al in werking is en een LNB-aanvoerspanning levert. Dit dient als bescherming tegen het onbedoeld inschakelen van de controller en uitrichten van de schotelantenne.



> Breng de schotelantenne in de uitgangspositie (punt 5.4).

> Schakel de controller uit door de startknop gedurende 2 seconden ingedrukt te houden.





> Houd de pijltoets aan de linkerkant van de regelaar ingedrukt en druk dan op de startknop op de regelaar.



### 5.3 Het instellen en uitrichten van een satelliet met de schotelantenne

- > Gebruik eerst de pijltoetsen om de gewenste satelliet te selecteren, tenzij de led van de gewenste satelliet al brandt.
- > Door op de SET-toets te drukken, wordt de schotelantenne automatisch rechtop gezet, als het zich in de uitgangspositie bevond, en richt hij zich op de satelliet.
-  De vergrendelings-led knippert om aan te geven dat de SKYRIDER 65 naar de gewenste satelliet wijst. Na een geslaagde uitrichting branden de vergrendelings-led en de led van de satelliet.
-  U kunt ook via DiSEqC (zie punt 5.5) overschakelen naar andere satellieten, zodat u de afstandsbediening van de controller niet hoeft te gebruiken of de keuze op de controller zelf hoeft te maken.

### 5.4 Uitgangspositie/intrekken van de schotelantenne

-  Voordat het voertuig wordt verplaatst, moet de schotelantenne worden ingetrokken. Anders kan het tijdens het rijden door obstakels of windvlagen beschadigd raken. Voor zover dit niet automatisch gebeurde bij het inschakelen van het contact van de camper, moet u het intrekproces handmatig starten.
- > Als de controller is ingeschakeld, drukt u op de HOME-toets op de controller of afstandsbediening om de schotelantenne in te trekken.
-  De Home-led knippert om aan te geven dat de SKYRIDER 65 wordt ingetrokken. Nadat het intrekproces is voltooid, brandt de Home-led continu. U kunt de controller nu uitschakelen en de camper/caravan verplaatsen.
-  Als de schotelantenne zich in de uitgangspositie bevindt en de besturing daarna niet is uitgeschakeld, gebeurt dit automatisch na 15 minuten, waarbij de besturing niet werd bediend.
-  De schotelantenne mag niet worden opgericht terwijl de camper/caravan in beweging is.

## 5.5 DiSEqC-instelling

DiSEqC is standaard uitgeschakeld. Als u DiSEqC wilt gebruiken, moet uw aangesloten ontvanger ten minste DiSEqC 1.0 of DiSEqC 1.1 ondersteunen en de satellietconfiguratie ervan moet volgens onderstaande tabel worden ingesteld.

> Om de DiSEqC-functie in de controller in of uit te schakelen, houdt u de DiSEqC-knop op de controller gedurende 2 seconden ingedrukt.



De DiSEqC-functie kan alleen in de uitgangspositie van de schotelantenne worden gedeactiveerd/geactiveerd.



De DiSEqC-led op de controller geeft de huidige status aan.

DiSEqC 1.0		
Nr.	Positie/optie	Satelliet
1	A/A	Astra 19,2° oost
2	A/B	Eutelsat 13,0° oost
3	B/A	Astra 23,5° oost
4	B/B	Astra 28,5° oost

DiSEqC 1.1		
Nr.	LNB	Satelliet
1	LNB 1	Türksat 42,0° oost
2	LNB 2	Astra 28,5° oost
3	LNB 3	Astra 23,5° oost
4	LNB 4	Astra 19,2° oost
5	LNB 5	Eutelsat 13,0° oost
6	LNB 6	Eutelsat 9,0° oost
7	LNB 7	Astra 4,9° oost

DiSEqC 1.1		
Nr.	LNB	Satelliet
8	LNB 8	Thor 0,8° west
9	LNB 9	Eutelsat 5,0° west
10	LNB 10	Hispasat 30,0° west
11	LNB 11	Gebruiker 1
12	LNB 12	Gebruiker 2

## 6 Storingen verhelpen

Als het apparaat niet naar behoren functioneert, controleer dan de volgende foutopties.

### 6.1 Geen reactie bij het inschakelen van de controller

1. Controleer alle aansluitingen nogmaals.
  - De verbinding tussen de voeding en de controller.
  - De verbinding tussen de controller en de antenne.
2. Controleer of het netsnoer beschadigd is.
3. Controleer de polariteit van de netaansluiting.

### 6.2 Uitrichtingsfout (zoeken naar satelliet)

1. Obstakels, zoals gebouwen of bomen, kunnen satellietsignalen blokkeren of de kwaliteit van de signaalontvangst beïnvloeden. Zorg ervoor dat de omgeving in zuidelijke richting vrij is van obstakels.
2. Selecteer een andere satelliet, als dit werkt, selecteer dan de gewenste satelliet.
3. Zet het systeem in de uitgangspositie, schakel de controller uit en vervolgens weer in en selecteer de gewenste satelliet.

### 6.3 Andere oorzaken

1. Als de systeemkabels niet goed zijn aangesloten, zal het systeem niet goed functioneren. Neem in geval van kabelschade contact op met uw plaatselijke leverancier/detailhandel.

## 6.4 Foutmeldingen

Als de Home-, Lock- en DiSEqC-leds gelijktijdig oplichten met een van de onderstaande satelliet-leds, heeft de controller een hieronder vermelde fout herkend.

Satelliet-led	Storing
Turksat	Lage spanning
Astra 2	Tuner
Astra 3	AZ-motor
Astra 1	EL-motor
Hotbird	SK-motor
Eutelsat 9	AZ-motorstroom
Astra 4	EL-motorstroom
Thor	SK-motorstroom
Eutelsat 5W	EL-bereik

## 7 Technische gegevens

Ingangsfrequentie	10.7 ~ 12.75GHz
Polarisatie	Horizontaal/verticaal
Min EIRP	46dBW
Hoekbereik (elevatie/azimut)	0° ~ 145° / 390°
Schuin aflopend	Handmatig
Satellietomschakelingssysteem	DiSEqC 1.0/1.1
Zoektijd per satelliet	180 seconden (AVG)
LNB-uitgang	1/2
LNB-uitgangsfrequentie	950 ~ 2150MHz
L.O. frequentie	9.75 / 10.6GHz
Afmetingen b x h x d (ingeklapt/klaar om te ontvangen)	67 x 17,5 x 94 cm/67 x 96,5 x 68 cm
Gewicht (schotelantenne/cpl. netto)	15 kg/16,5 kg
Bedrijfstemperatuur	-20°C - +60°C
Voeding	DC 12 ~ 24 V
Stroomverbruik	max. 70 W (tijdens de scan)



# Instrukcja obsługi

**SKYRIDER 65**



**TechniSat**

## 1 Spis treści


<b>1</b>	<b>Spis treści .....</b>	<b>144</b>
<b>2</b>	<b>Ważne wskazówki.....</b>	<b>145</b>
2.1	Bezpieczeństwo.....	145
2.2	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	148
2.3	Utylizacja .....	148
2.4	Informacje prawne.....	150
2.5	Wskazówki serwisowe .....	151
<b>3</b>	<b>Ilustracje i opis.....</b>	<b>152</b>
<b>4</b>	<b>Opis urządzenia SKYRIDER 65 .....</b>	<b>154</b>
4.1	Wstęp .....	154
4.2	Zakres dostawy .....	154
4.3	Szczególne zalety urządzenia SKYRIDER 65 .....	154
4.4	Instalacja systemu SKYRIDER 65.....	155
4.4.1	Gdzie instalować urządzenie?.....	155
4.4.2	Montaż systemu satelitarnego.....	156
4.4.3	Schemat przyłączenia .....	162
4.5	Odbiór .....	163
<b>5</b>	<b>Obsługa .....</b>	<b>164</b>
5.1	Włączanie i wyłączanie .....	164
5.2	Włączanie i wyłączanie funkcji rozpoznawania zasilania odbiornika.....	164
5.3	Ustawianie systemu odbioru satelitarnego oraz ustawianie pozycji określonego satelity.....	165
5.4	Ustawianie pozycji podstawowej systemu odbioru satelitarnego.....	165
5.5	Ustawienia DiSEqC.....	166
<b>6</b>	<b>Usuwanie usterek.....</b>	<b>167</b>
6.1	Brak reakcji po włączeniu kontrolera.....	167
6.2	Błąd ustawienia (wyszukiwanie satelitów).....	167
6.3	Inne przyczyny.....	167



6.4	Komunikaty usterek.....	168
<b>7</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>169</b>


## 2 Ważne wskazówki

Przestrzegaj zamieszczonych poniżej wskazówek w celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw, uszkodzeń urządzenia oraz zagrożeń dla środowiska naturalnego. Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zamieszczonych w tej skróconej instrukcji oraz z tyłu urządzenia.


 Uwaga – słowo to oznacza ważne zalecenie, którego obowiązkowo należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, utraty/uszkodzenia danych lub niezamierzonego trybu pracy.

 Wskazówka – słowo to towarzyszy opisowi funkcji i innej funkcji powiązanej w odniesieniu do danego punktu w instrukcji obsługi.

### 2.1 Bezpieczeństwo

 W celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa dokładnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia SKYRIDER 65. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwej obsługi urządzenia lub niezastosowania się do treści poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:

 Urządzenie można eksploatować wyłącznie w klimacie umiarkowanym.

 Nigdy nie otwieraj urządzenia! Każda próba naprawy dokonywana przez osobę nieposiadającą odpowiednich uprawnień może spowodować niebezpieczeństwo i powoduje utratę gwarancji!

 Ewentualnie konieczne czynności tego rodzaju może wykonywać wyłącznie odpowiednio przeszkolony personel.

 W przypadku przedostania się wody do wnętrza urządzenia natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.













- ⚠ Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokich temperatur, które mogłyby je nagrzać powyżej normalnej temperatury eksploatacji.
- ⚠ Przy wyborze miejsca montażu sterownika sprawdź, czy zapewnia ono odpowiednią wentylację.
- ⚠ W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, pojawienia się nietypowego zapachu lub dymu, poważnej usterki lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
- ⚠ Urządzenie może być podłączane tylko do zasilania 12 V – 24 V DC. Nigdy nie próbuj zasilac urządzenia napięciem o innych parametrach.
- ⚠ Cały system satelitarny może być instalowany wyłącznie przez wykwalifikowane firmy specjalistyczne lub przez przeszkolony personel. W przeciwnym razie może dojść do wystąpienia przecieków i nieszczelności w przyczepie kempingowej/kamperze lub nawet do wypadków spowodowanych poluzowaniem i/lub opadnięciem urządzenia.
- ⚠ Kamper/przyczepę kempingową można przemieszczać tylko przy złożonym urządzeniu odbiorczym. Upewnij się, że system nie zostanie wysunięty podczas jazdy w wyniku omyłkowego włączenia.



- ⚠ W żadnym wypadku nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości 130 km/h.



- ⚠ System satelitarny jest narażony na duże obciążenia spowodowane wiatrem, wibracjami i drganiami podczas jazdy. Dlatego system i elementy przykręcone do niego muszą być poddawane regularnej kontroli pod kątem prawidłowości przykręcenia. W razie potrzeby dokonaj odpowiednich napraw i korekt. W zależności od długości trasy może się to okazać konieczne przed rozpoczęciem podróży lub również w jej trakcie.

-  Antena musi zostać złożona podczas burzy lub silnego wiatru.
-  Kampera/przyczepy kempingowej z zainstalowanym systemem satelitarnym nie można myć w myjniach samochodowych.
-  W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie może być eksploatowane.
-  Przy odłączaniu wtyczek pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel.
-  W żadnym wypadku nie dokonuj prób naprawy urządzenia we własnym zakresie. W przypadku uszkodzenia urządzenia zawsze kontaktuj się z naszym serwisem.
-  Także po wyłączeniu/w trybie czuwania urządzenie pozostaje podłączone do sieci zasilania.
-  Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonej sprawności psychomotorycznej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/lub wiedzy. Nie dotyczy to przypadków, kiedy osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące stosowania urządzenia.
-  Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
-  Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione.
-  Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.
-  Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.
-  Gdy urządzenie nie jest stosowane przez długi czas, wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.

## 2.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Tylko w takim przypadku możliwa jest bezpieczna i prawidłowa obsługa urządzenia.

Zachowaj instrukcję obsługi w celu jej wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru sygnału satelitarnego po ustawieniu go na przyczepie kempingowej lub kamperze.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji przemysłowej ani usługowej.

## 2.3 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Prosimy o ich odpowiednie oznakowanie i dostarczenie do systemu utylizacji materiałów. Produkt jest oznaczony zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą Utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Urządzenia te po zakończeniu eksploatacji nie mogą być utylizowane wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Konieczne jest przekazanie ich do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Wskazuje na to symbol  umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, ponownemu przetwarzaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów. Należy dopilnować, by zużyte akumulatory/baterie oraz złom elektroniczny nie były wyrzucane z odpadami domowymi, ale usuwane we właściwy sposób (zwrot do miejsca zakupu, dostarczenie do punktu zbiórki odpadów specjalnych).



Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/WE. Nie można wyrzucać ich wraz z odpadami gospodarczymi.



### **Wskazówki dotyczące utylizacji:**

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u sprzedawcy lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.



Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania ani jego elementów nie wolno przekazywać dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia:

Stare urządzenia nie są bezwartościowe. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwi odzysk wielu cennych materiałów. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest usunięcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.

DE

EN

FR

IT

NL

PL

## 2.4 Informacje prawne



Firma TechniSat niniejszym oświadcza, że urządzenie odbiorcze SKYRIDER 65 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności z wymogami UE zamieszczono pod następującym adresem:

SKYRIDER 65 (wersja pojedyncza Single): <http://konf.tsat.de/?ID=22699>

SKYRIDER 65 (wersja podwójna Twin): <http://konf.tsat.de/?ID=22700>



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia związane z działaniem czynników zewnętrznych, zużyciem lub niewłaściwym zastosowaniem, nieprawidłową naprawą, modyfikacją lub wypadkiem.



Zmiany w druku zastrzeżone. Wydanie 11/19. Kopiowanie i powielanie wyłącznie za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji może zostać pobrana w formacie PDF z obszaru pobierania witryny internetowej firmy TechniSat [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



SKYRIDER 65 i TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich właścicieli.

## 2.5 Wskazówki serwisowe



Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się z dealerem produktu.



Wskazówka!

W przypadku pytań lub wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z linią serwisową dostępną od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 20:00 pod numerem telefonu:  
03925/9220 1800.

W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

DE

EN

FR

IT

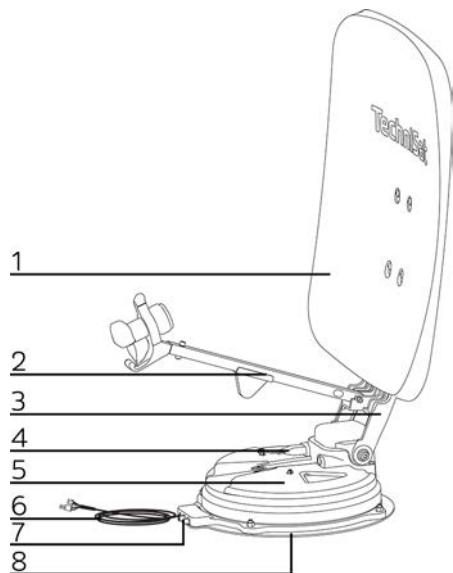
NL

PL



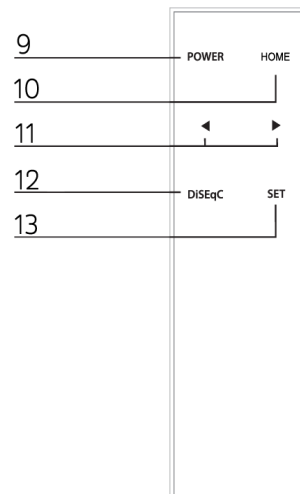
### 3 Ilustracje i opis

#### Antena satelitarna



- 1 Czasza
- 2 Ramię konwertera LNB
- 3 Ramię czaszy
- 4 Przyłącze konwertera LNB
- 5 Jednostka ustawiania
- 6 Przewód sterowania
- 7 Przyłącze/przyłącza satelitarne
- 8 Płyta bazowa

#### Pilot zdalnego sterowania

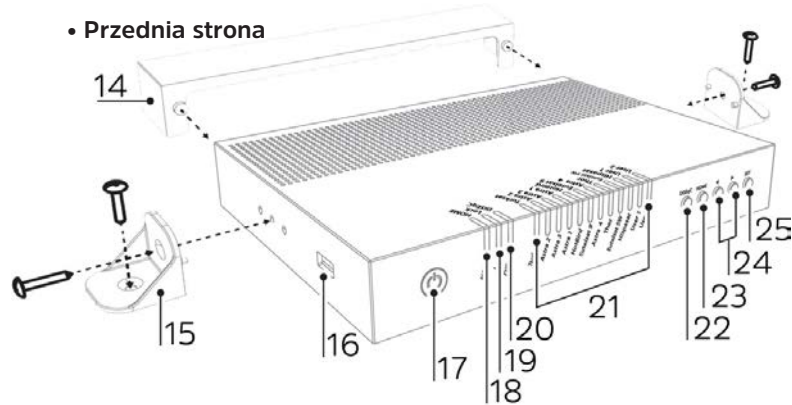


- 9 Przycisk zasilania
- 10 Przycisk Home
- 11 Przyciski ze strzałkami
- 12 Przycisk DiSEqC
- 13 Przycisk SET

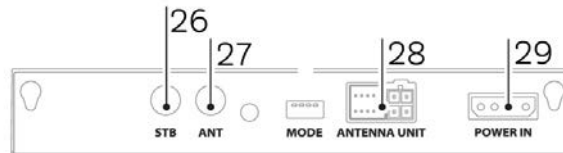


## Kontroler

### • Przednia strona



### • Tyłnej



- 14 Pokrywa przewodu
- 15 Uchwyt kontrolera
- 16 Przyłącze USB
- 17 Przycisk zasilania
- 18 Dioda LED Home
- 19 Dioda LED blokady
- 20 Dioda DiSEqC LED
- 21 Diody LED satelitów

- 22 Przycisk DiSEqC
- 23 Przycisk Home
- 24 Przyciski ze strzałkami
- 25 Przycisk SET
- 26 Przyłącze STB
- 27 Przyłącze odbiornika satelitarnego
- 28 Przyłącze sterowania
- 29 Zasilanie elektryczne

## 4 Opis urządzenia SKYRIDER 65

### 4.1 Wstęp

Niniejsza instrukcja opisuje funkcje, instalację i działanie mobilnego systemu odbioru satelitarnego SKYRIDER 65.

Prawidłowa i bezpieczna eksploatacja systemu wymaga stosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza antena jest inteligentnym systemem odbioru satelitarnego, wyposażonym w funkcję automatycznego ustawiania w pozycji odbioru zaprogramowanych satelitów.

W trakcie eksploatacji zapewnij bezpośrednią widoczność pomiędzy anteną systemu a nadającym sygnał satelitą. Przerwanie sygnału satelitarnego przez przeszkody takie jak góry, budynki, pojazdy lub drzewa utrudnia lub uniemożliwia odbiór sygnału satelitarnego.

### 4.2 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

Antena satelitarna

1x SKYRIDER jednostka ustawiania z płytą podstawy 1x czasza 65 cm, 1x ramię LNB, 1x opaska kablowa, 1x naklejka ochronna, 1x śruba M6x55, 2x śruba M6x15, 2x śruba M6x25, 4x podkładka, 6x podkładka 4x16, 1x podkładka 4x10

Sterownik

1x sterownik, 1x uchwyt sterownika, 1x pokrywa kabla, 1x pilot zdalnego sterowania, 1x instrukcja obsługi, 4x śruba 4x16

Kabel

1x kabel zasilający, 1x kabel sygnałowy (wersja podwójna Twin), 1x kabel STB, 1x uchwyt na kabel, 1x złącze kablowe, 3x śruba 4x16

### 4.3 Szczególne zalety urządzenia SKYRIDER 65

SKYRIDER 65 to przeznaczony do eksploatacji kempingowej system odbioru sygnałów satelitarnych, wyróżniający się następującymi zaletami:






- samoczynne ustawianie

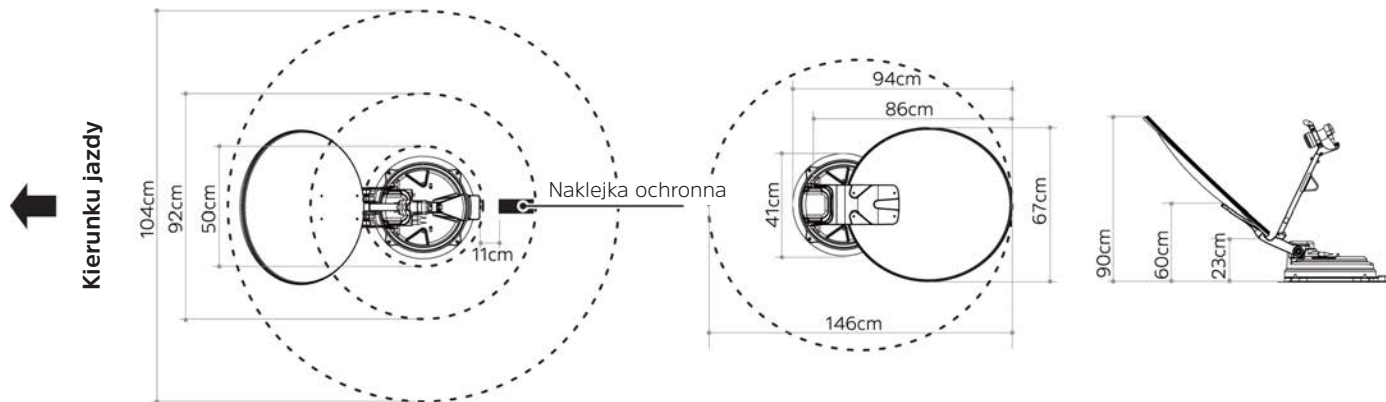
- 1 przyłączy LNB do sterowania i odbioru sygnału satelitarnego

- 1 przyłączy LNB sygnału satelitarnego dla 2 STB lub 2 przyłącza do STB (tylko wersja Twin)

## 4.4 Instalacja systemu SKYRIDER 65



### 4.4.1 Gdzie instalować urządzenie?

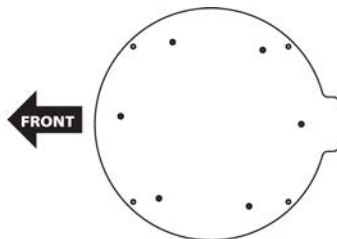
-  Cały system satelitarne może być instalowany wyłącznie przez wykwalifikowane firmy specjalistyczne lub przez przeszkolony personel. W przeciwnym razie może dojść do wystąpienia przecieków i nieszczelności w przyłączeniu kempingowej/kamperze lub nawet do wypadków spowodowanych poluzowaniem i/lub opadnięciem urządzenia.
-  Całkowita wysokość pojazdu po zainstalowaniu systemu satelitarne nie może przekraczać 4 m w stanie złożonym, a elementy systemu nie mogą wystawać poza obrys pojazdu.
-  Dodatkowy wpis w dokumentach pojazdu nie jest konieczny, jeżeli wysokość montażu anteny satelitarne zamontowanej na załadowanym pojeździe jest większa niż 2 m, ale mniejsza niż 4 m i instalacja mieści się w obrysie pojazdu.
-  System satelitarne należy zainstalować na stałym, płaskim dachu. Płyta podstawy musi stykać się z dachem na swojej całej powierzchni.
-  Przy wyborze miejsca instalacji sprawdź, czy w zakresie obrotu systemu satelitarne nie znajdują się żadne przeszkody np. inne elementy pojazdu lub wyposażenia itp.



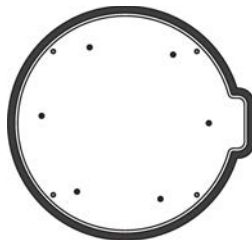
#### 4.4.2 Montaż systemu satelitarnego

Do zainstalowania systemu satelitarnego potrzebne są komponenty wchodzące w zakres dostawy oraz elementy dodatkowe: 1x odpowiedni klej montażowy/uszczelniający, 1x środek czyszczący, 1x wiertło 2 mm, 1x wiertło 25 mm, 1x taśma klejąca, 1x śrubokręt, 1x klucz maszynowy 13 mm, elastyczna taśma klejąca

- > Ustal odpowiednie miejsce instalacji systemu satelitarnego zgodnie z treścią punktu 4.4.1.
-  Sprawdź, czy na dachu, w dachu oraz pod nim nie przebiegają żadne inne instalacje.
- > Wykręć 4 nakrętki łączące jednostkę ustawiania z płytą podstawy i zdejmij jednostkę ustawiania z płyty podstawy.
- > Oczyść powierzchnię dachu zgodnie ze specyfikacją przygotowania powierzchni dla wybranego kleju montażowego.
- > Ustaw płytę podstawy na odpowiednio wybranej powierzchni.
-  Uwzględnij kierunek jazdy zaznaczony na płycie podstawy.



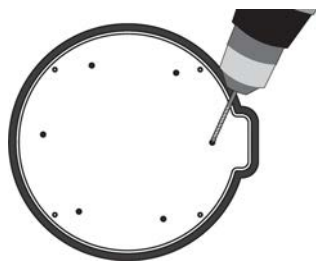
- > Przyklej pasek taśmy klejącej w odległości ok. 5 mm wokół płyty podstawy.



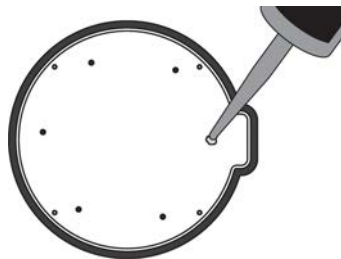
- > Zdejmij płytę podstawy i nałóż klej montażowy na powierzchnię dachu. Zachowaj ok. 2 cm odstępu od taśmy klejącej.



- > Ustaw płytę podstawy na warstwie nałożonego kleju montażowego i mocno ją dociśnij.
- > Za pomocą wiertła 2 mm wywierć 6 otworów w płycie podstawy w celu przykręcenia jej do dachu pojazdu.

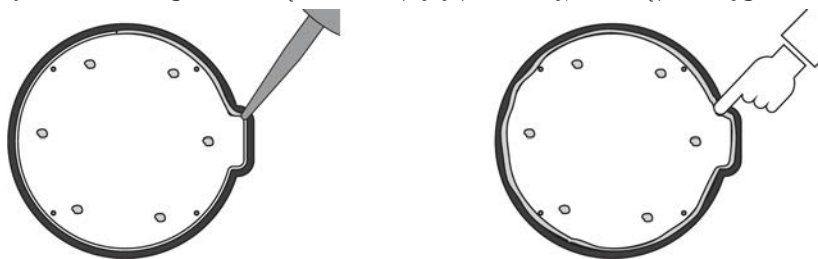


- > Wypełnij otwory klejem montażowym, przykręć płytę podstawy śrubami 4x16, a następnie pokryj śruby klejem montażowym w celu całkowitego uszczelnienia otworów.



-  Sprawdź, czy klej montażowy nie wystaje ponad powierzchnię płyty podstawy.


- > Nałóż cienką linię kleju montażowego w krawędź wokół płyty podstawy, a następnie wygładź klej i odklej taśmę.



- > Ponownie umieść jednostkę ustawiania na płycie podstawy i przykręć ją za pomocą 4 nakrętek.

- > Ustal odpowiednią pozycję uchwytu/przepustu kablowego w dachu pojazdu.

-  Sprawdź, czy na dachu, w dachu oraz pod nim nie przebiegają żadne inne instalacje.

-  Pamiętaj, że zamknięta, zaokrąglona strona uchwytu kabla musi być zwrócona w kierunku jazdy.

- > Zaznacz pozycję, przyklejając taśmę wokół uchwytu kablowego.

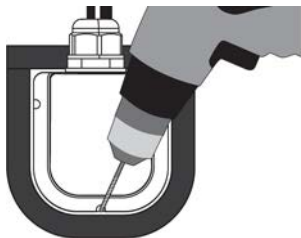
- > Wywierć otwór w dachu pojazdu w obrębie zaznaczonej pozycji, stosując wiertło 25 mm w celu przecięgnięcia kabli systemu satelitarnego do wnętrza pojazdu.



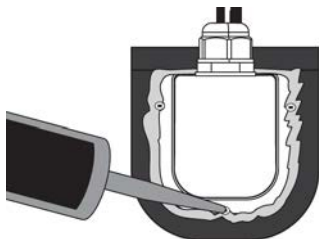
- > Podłącz kabel sygnałowy lub, w przypadku wersji podwójnej Twin, oba kable sygnałowe do gniazda/gniazd sygnałowych systemu satelitarnego (patrz schemat połączeń w punkcie 4.4.3) i wciśnij gumowy przepust (przepusty) aż do wycucia oporu.
- > Odkręć nakrętkę, zaślepkę śrubową i gumową uszczelkę od złącza kablowego.
- > Wsuń nakrętkę od dołu w mocowanie znajdującego się wewnątrz uchwytu kablowego i wkręć złącze kablowe.
- > Wsuń zaślepkę śrubową przez kabel sygnałowy (kable sygnałowe) i kabel sterujący oraz włóż przewody z boku do gumowej uszczelki.
- > Przez złącze kablowe i wywiercony otwór wciśnij najpierw przewód sterowania, a następnie przewód sygnałowy (przewody sygnałowe).



- > Umieść uchwyt przewodu we wcześniej zaznaczonym miejscu i wywierć 3 otwory w mocowaniu przy użyciu wiertła 2 mm w celu przykręcenia go do dachu pojazdu.



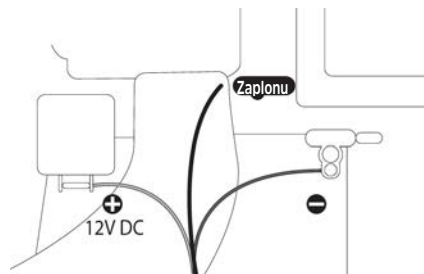
- > Przykręć uchwyt przewodu za pomocą śrub 4 x 16.
- > Zdejmij taśmę klejącą, nałóż cienką linię kleju montażowego w krawędź wokół uchwyty kabla oraz na śruby, a następnie wygładź naniesiony klej.



- > Wsuń uszczelnienie gumowe w złącze kablowe i nakręć zaślepkę śrubową.
- > Podłącz kabel satelitarny do przyłącza systemu satelitarnego, a kabel sterujący do przyłącza sterownika (patrz schemat połączeń punkt 4.4.3).
- > Podłącz złącze STB do gniazda antenowego odbiornika satelitarnego/telewizyjnego ze zintegrowanym odbiornikiem za pomocą kabla STB (patrz schemat połączeń, punkt 4.4.3).



- > Podłącz kabel zasilający do instalacji elektrycznej pojazdu zgodnie z oznaczeniami kabli, a następnie podłącz ten przewód do złącza zasilania sterownika (patrz punkt 4.4.3).



- > Naciśnij przycisk ustawiania Set na sterowniku.

 Ramię czaszy zostanie następnie automatycznie podniesione i system zacznie się obracać.

- > Odłącz zasilanie elektryczne po ustawieniu ramienia czaszy w pozycji pionowej.

> Umieść czaszę na ramieniu i przykręć ją do górnych otworów za pomocą śrub M6x15 oraz do dolnych otworów za pomocą śrub M6x25. Użyj po jednej podkładce.

> Umieść ramię konwertera LNB na dole ramienia czaszy i przykręć je śrubą M6x55.

> Podłącz kabel koncentryczny wyprowadzony z ramienia LNB do złącza (złączy) LNB jednostki ustawiania i nasuń gumowy przepust/y do oporu.

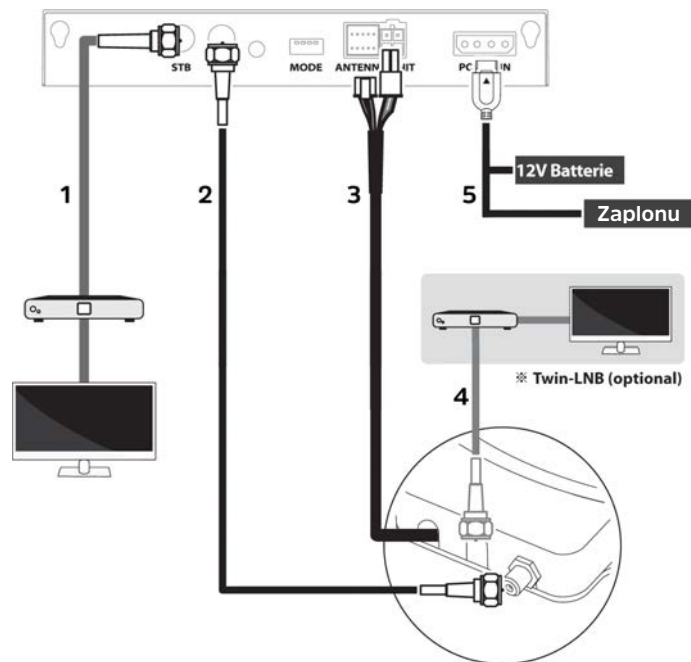
> Zamocuj przewód koncentryczny za pomocą opaski kablowej.

> Przyklej naklejkę ochronną w odległości 11 cm od przyłącza satelitarnego jednostki ustawiania (patrz ilustracja w punkcie 4.4.1).

> Ponownie podłącz zasilanie elektryczne.

 System satelitarny jest gotowy do pracy.

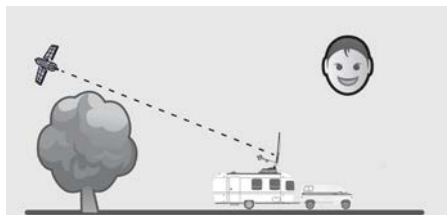
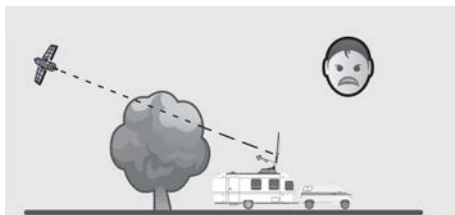
#### 4.4.3 Schemat przyłączenia







- 1 Przyłącze przewodu od kontrolera do odbiornika głównego (1. STB).
- 2 Połączenie kabla sygnałowego od odbiornika satelitarneho do sterownika.
- 3 Połączenie kabla sterowania od odbiornika satelitarneho do sterownika.
- 4 Połączenie kabla sygnałowego od odbiornika satelitarneho do 2 odbiornika lub przyłącza 2 odbiornika (tylk wersja podwójna Twin).
- 5 Przyłącze elektryczne Włącz zasilanie dopiero po podłączeniu wszystkich przewodów elektrycznych.

## 4.5 Odbiór

W celu odbioru sygnału satelitarne pojazd musi być zaparkowany w sposób zapewniający niezaburzoną widoczność pomiędzy czaszą odbiornika satelitarnego i satelitą w kierunku równika. Upewnij się, że przed anteną nie ma żadnych przeszkód, takich jak budynki lub drzewa, ponieważ mogą one obniżyć jakość odbioru sygnału.



-  Pola elektryczne lub magnetyczne znajdujące się w pobliżu anteny mogą spowodować pogorszenie odbioru.
-  Stosowanie wtyczek bez izolacji powoduje utratę siły sygnału.
-  Sygnał satelitarne może zostać chwilowo osłabiony przez silny opad deszczu.
-  Warstwa śniegu na antenie może obniżyć siłę sygnału. Usuwać śnieg jak najszybciej.

## 5 Obsługa

### 5.1 Włączanie i wyłączanie

> Naciśnij przycisk sterowania Power w celu włączenia sterownika.



Jeśli system odbioru satelitarnego znajdował się w pozycji wyjściowej (punkt 5.4), po włączeniu pozostanie on w tej pozycji. Jeśli system odbioru satelitarnego był ustawiony w pozycji pionowej, po włączeniu kontrolera ze względów bezpieczeństwa automatycznie przesunie się on do pozycji wyjściowej.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na sterowniku lub pilocie zdalnego sterowania przez około 2 sekundy, aby wyłączyć sterownik.



Włączenie sterownika nie jest konieczne w celu odbioru sygnału satelitarnego. Sterownik jest konieczny wyłącznie do ustawienia czaszy w kierunku odpowiedniego satelity. Oznacza to, że korzystanie z kontrolera nie jest konieczne w przypadku korzystania tylko z jednego satelity oraz gdy pojazd nie został przestawiony.

### 5.2 Włączanie wyłączenie funkcji rozpoznawania zasilania odbiornika.



Włączenie funkcji rozpoznawania zasilania odbiornika powoduje, że sterownik może być włączony tylko wtedy, gdy odbiornik podłączony do gniazda STB jest już włączony i dostarcza on napięcie zasilania do konwertera LNB. Funkcja ta zabezpiecza przed omyłkowym włączeniem sterownika i zmianą ustawienia czaszy systemu odbioru satelitarnego.

> Ustaw system odbioru satelitarnego w pozycji podstawowej Home (punkt 5.4).





> Wyłącz sterownik przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku sterowania przez 2 sekundy.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk ze strzałką po lewej stronie sterownika i dodatkowo naciśnij przycisk zasilania na sterowniku.

### 5.3 Ustawianie systemu odbioru satelitarnego oraz ustawianie pozycji określonego satelity

- > Najpierw wybierz żądanego satelitę za pomocą przycisków ze strzałkami, chyba że dioda LED tego satelity jest już włączona.
- > Naciśnięcie przycisku SET spowoduje automatyczne ustawienie systemu odbioru satelitarnego w kierunku wybranego satelity, jeśli system znajdował się w pozycji podstawowej.
-  Błyskanie diody LED sygnalizuje, że urządzenie SKYRIDER 65 ustawia się w pozycji wybranego satelity. Po zakończeniu ustawienia, dioda LED Lock i dioda LED skojarzona z danym satelitą będą świecić.
-  Przełączenie na innego satelitę może także nastąpić za pomocą modułu DiSEqC (patrz punkt 5.5) i odbiornika. Eliminuje to konieczność operowania pilotem zdalnego sterowania kontrolera lub konieczność zmiany ustawień samego kontrolera.

### 5.4 Ustawianie pozycji podstawowej systemu odbioru satelitarnego

-  Przed ruszeniem pojazdu system odbioru satelitarnego musi zostać złożony, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia przez przeszkody lub pęd powietrza. Jeżeli złożenie nie nastąpiło automatycznie po włączeniu zapłonu pojazdu, konieczne jest ręczne uruchomienie procedury składania.
- > Naciśnij przycisk HOME na włączonym sterowniku lub na pilocie zdalnego sterowania w celu uruchomienia funkcji składania systemu odbioru satelitarnego.
-  Dioda LED błyska, sygnalizując składanie urządzenia SKYRIDER 65. Po zakończeniu procedury składania dioda LED Home będzie świecić światłem ciągłym. Sterownik może zostać wyłączony i możliwe jest rozpoczęcie dalszej podróży.
-  Jeżeli system odbioru satelitarnego znajduje się w pozycji podstawowej, a sterownik nie został wyłączony, jego wyłączenie nastąpi automatycznie po 15 minutach bezczynności.
-  Rozkładanie systemu odbioru satelitarnego w trakcie jazdy jest zabronione.

## 5.5 Ustawienia DiSEqC

Opcja standardowa przewiduje wyłączenie modułu DiSEqC. W przypadku stosowania DiSEqC podłączony odbiornik musi obsługiwać co najmniej standard DiSEqC 1.0 lub DiSEqC 1.1, a jego konfiguracja satelitarna musi być ustawiona zgodnie z poniższymi tabelami.

> W celu włączenia funkcji kontroli DiSEqC w kontrolerze naciśnij przycisk DiSEqC w kontrolerze i przytrzymaj go przez 2 sekundy.

 Funkcja DiSEqC może zostać aktywowana/dezaktywowana tylko w pozycji podstawowej systemu odbioru satelitarnego.

 Aktualny stan DiSEqC wskazywany jest przez diodę LED na kontrolerze.

DiSEqC 1.0		
Nr	Pozycja / opcja	Satelita
1	A / A	Astra 19,2° Wschód
2	A / B	Eutelsat 13,0° Wschód
3	B / A	Astra 23,5° Wschód
4	B / B	Astra 28,5° Wschód

DiSEqC 1.1		
nr	LNB	Satelita
1	LNB 1	Türksat 42,0° Wschód
2	LNB 2	Astra 28,5° Wschód
3	LNB 3	Astra 23,5° Wschód
4	LNB 4	Astra 19,2° Wschód
5	LNB 5	Eutelsat 13,0° Wschód
6	LNB 6	Eutelsat 9,0° Wschód
7	LNB 7	Astra 4,9° Wschód

DiSEqC 1.1		
nr	LNB	Satelita
8	LNB 8	Thor 0,8° Zachód
9	LNB 9	Eutelsat 5,0° Zachód
10	LNB 10	Hispasat 30,0° Zachód
11	LNB 11	Użytkownik 1
12	LNB 12	Użytkownik 2

## 6 Usuwanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wykonaj wymienione poniżej czynności kontrolne.

### 6.1 Brak reakcji po włączeniu kontrolera.

1. Ponownie sprawdź wszystkie przyłącza.
  - Połączenie pomiędzy zasilaczem elektrycznym i kontrolerem.
  - Połączenie pomiędzy kontrolerem a anteną.
2. Sprawdź czy nie doszło do uszkodzenia przewodu zasilania.
3. Sprawdź biegunowość zasilania.

### 6.2 Błąd ustawienia (wyszukiwanie satelitów)

1. Przeszkody, takie jak budynki lub drzewa, mogą zablokować sygnały nadawane przez satelitę lub pogorszyć jakość odbioru sygnału. Sprawdź, czy w kierunku południowym nie znajdują się żadne przeszkody.
2. Wybierz innego satelitę. W przypadku prawidłowego działania wybierz żądanego satelitę.
3. Ustaw system w pozycji podstawowej, wyłącz sterownik, a następnie włącz go ponownie i wybierz żądanego satelitę.

### 6.3 Inne przyczyny

1. Nieprawidłowe podłączenie przewodu systemu spowoduje jego nieprawidłowe działanie. W przypadku uszkodzenia kabla skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem handlowym.

#### 6.4 Komunikaty usterek

Jeśli diody LED Home, Lock i DiSEqC zaświecą się wraz jedną z wymienionych poniżej diod LED systemu odbioru satelitarnego, sterownik wykrył jeden z wymienionych poniżej błędów.

<b>Diody LED systemu satelitarnego</b>	<b>Błąd</b>
Turksat	Niskie napięcie
Astra 2	Tuner
Astra 3	Silnik AZ
Astra 1	Silnik EL
Hotbird	Silnik SK
Eutelsat 9	Prąd silnika AZ
Astra 4	Prąd silnika EL
Thor	Prąd silnika SK
Eutelsat 5W	Zakres EL



## 7 Dane techniczne

Częstotliwość wejściowa	10,7 ~ 12,75 GHz
Polaryzacja	Pozioma / pionowa
Min EIRP	46 dBW
Zakres kątowy (elewacja / azymut)	0° ~ 145° / 390°
Pochylenie	Ręczny
System przełączania satelitów	DiSEqC 1.0/1.1
Czas wyszukiwania satelitów	180 sekund (średni)
Wyjście LNB	1 / 2
Częstotliwość wyjściowa LNB	950 ~ 2,150 MHz
Częstotliwość L.O.	9,75 / 10,6 GHz
Wymiary szer. x wys. x gł. (złożony / gotowy do odbioru)	67 cm x 17,5 cm x 94 cm / 67 cm x 96,5 cm x 68 cm
Masa (system satelitarny / kompl. netto)	15 kg / 16,5 kg
Temperatura pracy	-20°C - +60°C
Zasilanie elektryczne	DC 12 ~ 24 V
Pobór prądu	maks. 70 W (w trakcie poszukiwania)





M000/3933 :